



**WACKER  
NEUSON**

**Ersatzteilkatalog  
Spare parts list  
Catalogo de piezas de repuesto  
Catalogue des pièces détachées**

**Walze  
Roller  
Rodillos  
Rouleaux**

**RD12A-90**



Type	RD12A-90
Material Number	5100038333
Language	de   en   es   fr



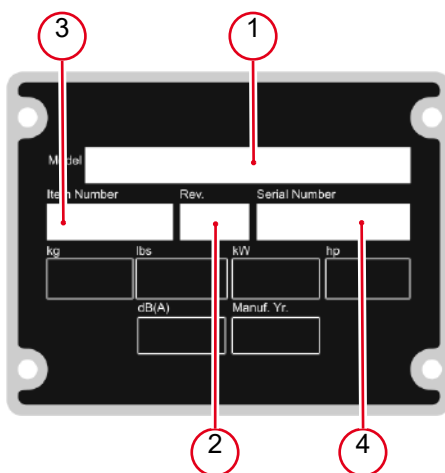
[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 02.2020  
Wacker Neuson Production Americas LLC  
Printed in USA.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

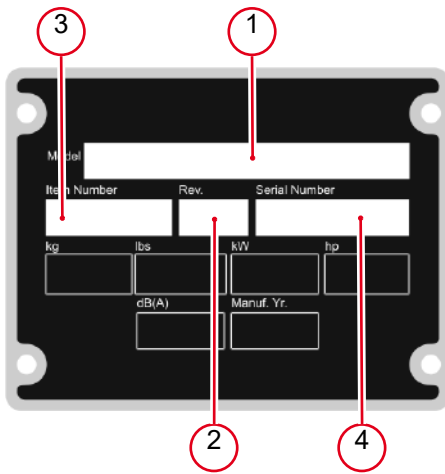
#### Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

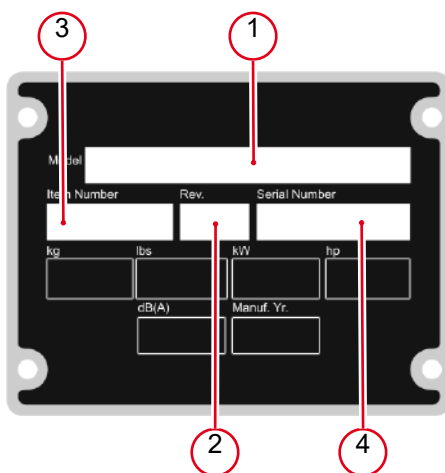
**Conversion table**

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

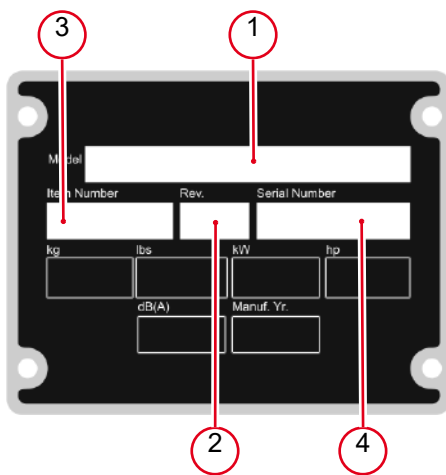
#### Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

**Table de conversion**

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Motor  
Engine  
Motor  
Moteur

Motorkasten Engine compartment Caja de motor Boîte de moteur .....	12
---	----

Haube  
Hood  
Cubierta del motor  
Capot

Haube (< WNCRD12ACPUM00941) Hood (< WNCRD12ACPUM00941) Cubierta del motor (< WNCRD12ACPUM00941) Capot (< WNCRD12ACPUM00941) .....	14
--	----

Haube (> WNCRD12AVPUM00942) Hood (> WNCRD12AVPUM00942) Cubierta del motor (> WNCRD12AVPUM00942) Capot (> WNCRD12AVPUM00942) .....	16
--	----

Bandage  
Drum  
Tambor del rodillo  
Tambour

Hinterbandage Rear drum Tambor de atrás Tambour arrière .....	18
--	----

Vorderbandage Front drum Tambor delantero Tambour avant .....	20
--	----

Rahmen  
Frame  
Chasis  
Châssis

Hinterrahmen/Abstreifer Rear frame/scrapers Bastidor de atrás/barras raspadoras Châssis arrière/racleurs .....	24
---	----

Vorderrahmen/Abstreifer Front frame/scrapers Bastidor delantero/barras raspadoras Châssis avant/racleurs .....	26
---	----

ROPS  
Rops  
Rops  
Rops

ROPS	
Rops	
Rops	
Rops .....	28

ROPS Verstellbarer	
Rops folding	
Rops plegadiza	
Rops repliable .....	30

Knickgelenk  
 Articulated joint  
 Unión articulada  
 Joint à articulation

Knickgelenk	
Articulated joint	
Unión articulada	
Joint à articulation .....	32

Sitz Komplett  
 Seat cpl.  
 Asiento compl.  
 Siège compl.

Sitz Komplett	
Seat assembly	
Asiento compl.	
Siège compl. ....	34

Arbeitshydraulik  
 Hydraulic system  
 Sistema hidráulico  
 Circuit hydraulique

Hydraulik-Rohrleitung	
Hydraulic piping	
Tubería hidráulica	
Canalisation hydraulique .....	38

Hydraulische Komponenten	
Hydraulic components	
Componentes hidráulicos	
Composants hydrauliques .....	42

Antriebspumpe Kpl.	
Drive pump cpl.	
Bomba de accionamiento compl.	
Pompe d'entraînement compl. ....	46

Zahnradpumpe/Erregermotor	
Gear pump/exciter motor	
Bomba rotativa de engranajes/motor excitador	
Pompe à engrenages/moteur d'ex .....	48

Berieselungsanlage  
 Water system  
 Sistema de rociado  
 Système diffuseur



Rohrleitungen Des Wassersystems Water system piping Tubería del sistema de agua Tuyauterie du système d'eau .....	50
--	----

Wassersystem-Komponenten Water system components Componentes del sistema de agua Composants du système d'eau .....	52
---	----

Elektrische Bestandteile  
Electrical components  
Piezas eléctricas  
Parties constituanates électri

Elektrische Anlage/Steuerungen Electrical system/controls Sistema eléctrico/mandos Système électrique/commandes .....	54
--	----

Elektrische Anlage/Steuerungen (2) Electrical system/controls (2) Sistema eléctrico/mandos (2) Système électrique/commandes ( .....	56
--	----

Hauptkabelbaum Wiring harness/main Conjunto principal de cables Harnais principal de câbles él .....	60
---	----

Kraftstoffsystem  
Fuel system  
Sistema de combustible  
Système d'essence

Kraftstofftankmontage Fuel tank mounting Montaje del depósito de combustible Montage du réservoir de carbur .....	62
--	----

Aufkleber  
Labels  
Calcomanias  
Autocollants

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants .....	64
--	----

Honda-Motor  
Engine-honda  
Motor honda  
Moteur honda

Kurbelgehäuse Crankcase Cárter Carter .....	66
--	----

Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse .....	68
Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames .....	70
Kurbelgehäusedeckel Crankcase cover Tapa del cárter Couvercle de carter .....	72
Kolben Piston Pistón Piston .....	76
Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin .....	78
Vergaser Kpl. Carburetor cpl. Carburador compl. Carburateur compl. ....	80
Luftfilter Kpl. Air cleaner cpl. Filtro del aire compl. Boitier de filtre compl. ....	84
Lüftergehäuse Blower housing Cubierta Bouclier .....	86
Regler Governor Regulador Régulateur .....	88
Schwungrad Kpl. Flywheel cpl. Volante compl. Volant compl. ....	90
Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage .....	92
Kraftstoffpumpe Kpl. Fuel pump cpl. Bomba de combustible compl. Pompe à carburant compl. ....	94

Anlasser Starter motor Motor de arranque Démarreur .....	96
---	----

Regulator Regulator Regulador Régulateur .....	98
---	----

Autom. Drossel Auto throttle Acelerador automático Manette des gaz automatique .....	100
---	-----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants .....	102
--	-----

Sonderzubehör  
Accessories  
Accesorios  
Accessoires

Rückfahrtalarm Backup alarm Alarma contra marcha atrás Avertisseur de marche arrière .....	104
---	-----

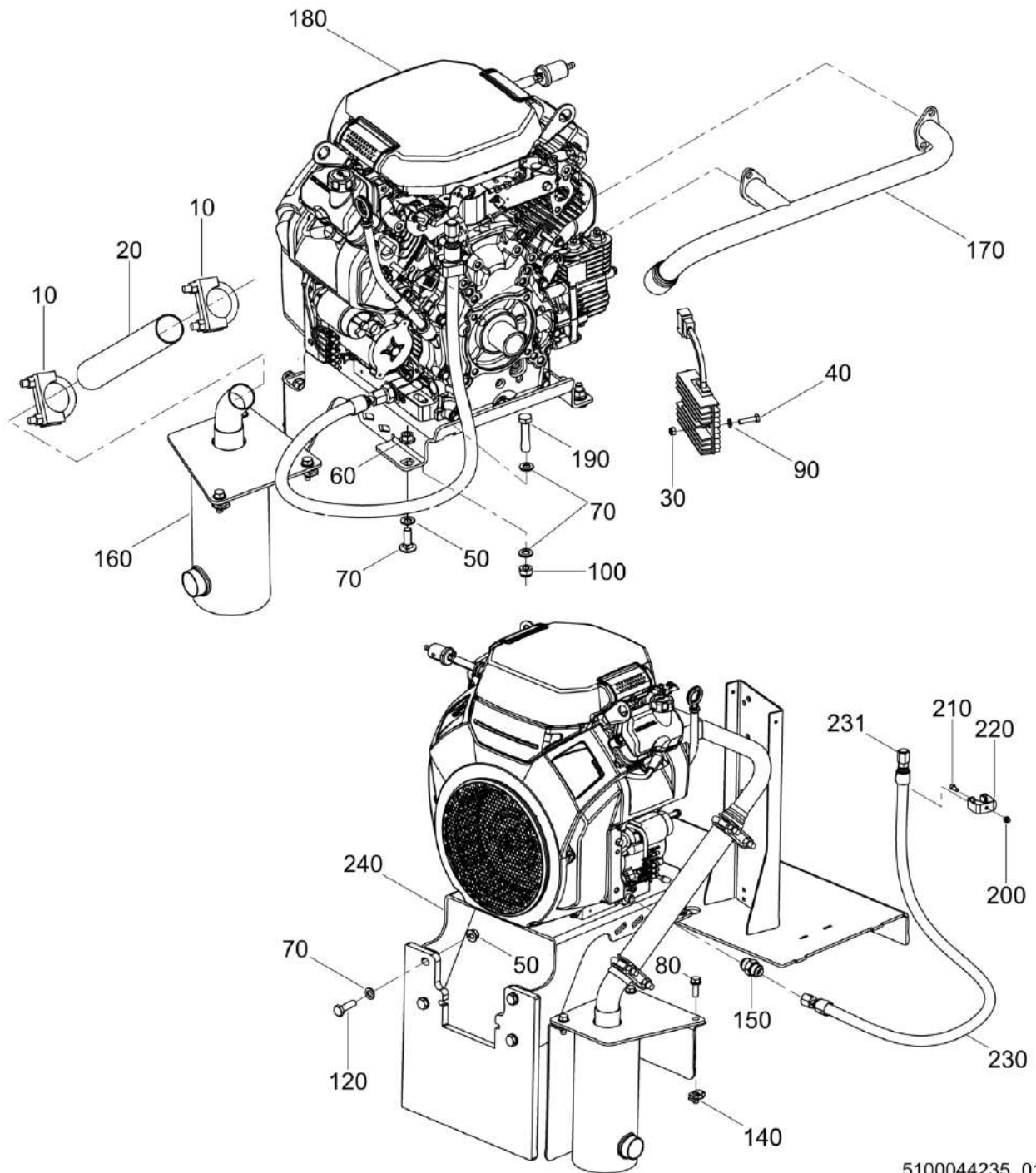
Stroboskop-Drehleuchte Strobe beacon kit Lámpara rotativa (estroboscopio) Stroboscope-phare rotatif .....	106
--	-----

Satz-Lampen Lights kit Juego de lámparas Jeu de lampes .....	108
---	-----

Telematik Telematics Telemática Télématique .....	110
--	-----

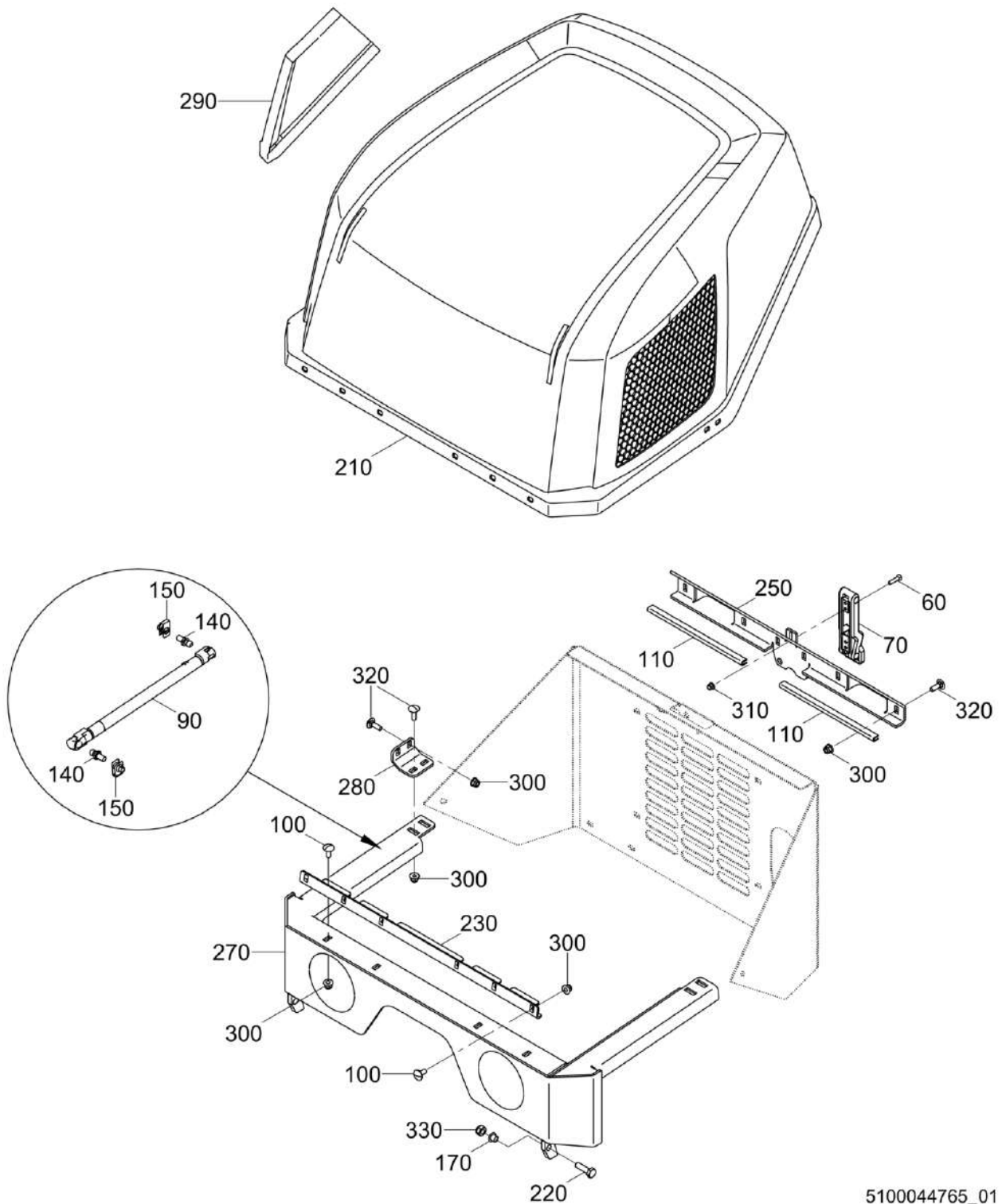
Wartungssätze / Satz  
Maintenance / kits  
Entretien / juego  
Mantenimiento / jeu

O-Ringsatz O-ring kit Juego de anillo-o Jue de joint torique .....	112
---	-----



5100044235\_01

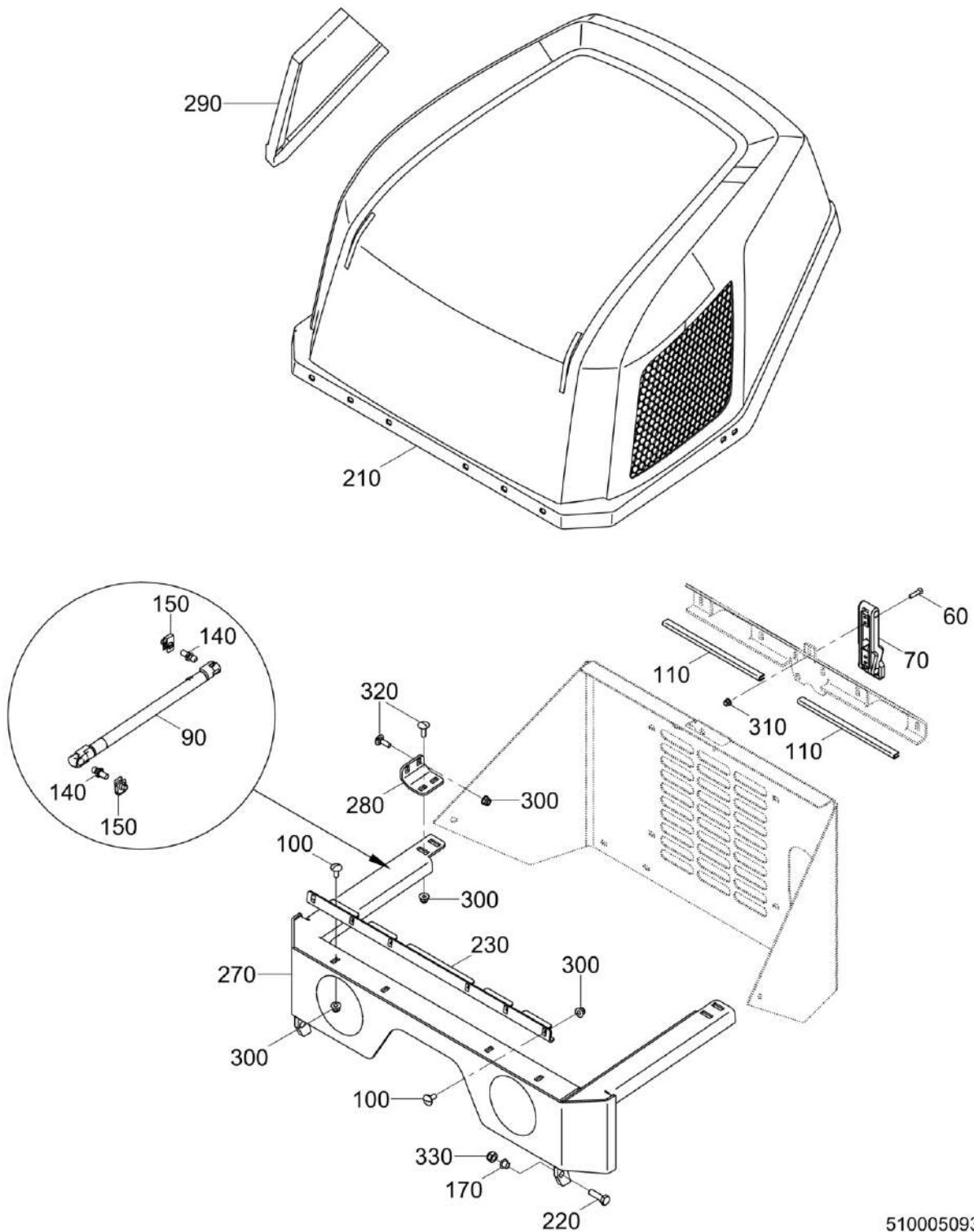
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000164412	2	pc	Auspuffschelle Abrazadera de escape	Exhaust clamp Agrafe d'échappement	1-5/8in	
20	5100039867	1	pc	Schlauch Manguera	Flexible tube Tuyau flexible		
30	5000011469	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	DIN933
40	5000174694	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M6	
50	5000096087	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M10	DIN 1661
60	5100046319	2	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M10 x 25	
70	5000010621	14	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
80	5000163947	3	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 25	
90	5000010368	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN985
100	5100046317	4	pc	Sechssicherungsmutter Contratuerca hexagonal	Hexagon lock nut Contre-écrou hexagonal	M10	
120	5100046345	4	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	
140	5000110969	3	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
150	5000181149	1	pc	Verschraubung-Gerade Unión recto	Straight fitting Raccord-droit	M20	
160	5100036628	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'échappement		
170	5100037089	1	pc	Auspuffkrümmer Distribuidor de escape	Exhaust manifold Collecteur d'échappement		
180	5100036105	1	pc	Honda-Motor Motor honda	Engine-honda Moteur honda		
190	1000357182	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	49Nm/36ft.lbs	
200	5000010370	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
210	5000011572	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilindrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	ISO4762
220	5000153747	1	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
230	5100037962	1	pc	Ölabflussschlauch Manguera de drenaje de aceite	Oil drain hose Flexible de vidange d'huile		
231	5000168840	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
240	5100043148	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		



5100044765\_01

&lt; WNCRD12ACPUM00941

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
60	5000011475	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M5 x 20 6Nm/4ft.lbs	DIN933
70	5100038051	1	pc	Verriegelung Aldaba	Latch Loquet		
90	5000164669	1	pc	Federzylinder Cilindro de resorte	Spring cylinder Cylindre de ressort		
100	5000163954	10	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 20	
110	5100038056	2	pc	Profilgummi Moldura	Trim seal Garniture	250	
140	5000155125	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Goujon	M8 x 10	
150	5000110969	2	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
170	5000164538	2	pc	Abstandshülse Espaciador	Bushing spacer Entretoise		
210	5100037941	1	pc	Haube Cubierta del motor	Hood Capot		
220	5000011438	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933
230	5100043017	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
250	5100043019	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
270	5100043021	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Ménsula		
280	5100043020	2	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
290	5100043182	1	pc	Isoliermaterial Aislación	Insulation Matière isolante		
300	5100045993	24	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M8	
310	1000342931	4	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecroû de bride		
320	5000163950	14	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	
330	5000010365	2	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M10 25Nm/18ft.lbs	DIN 980 V

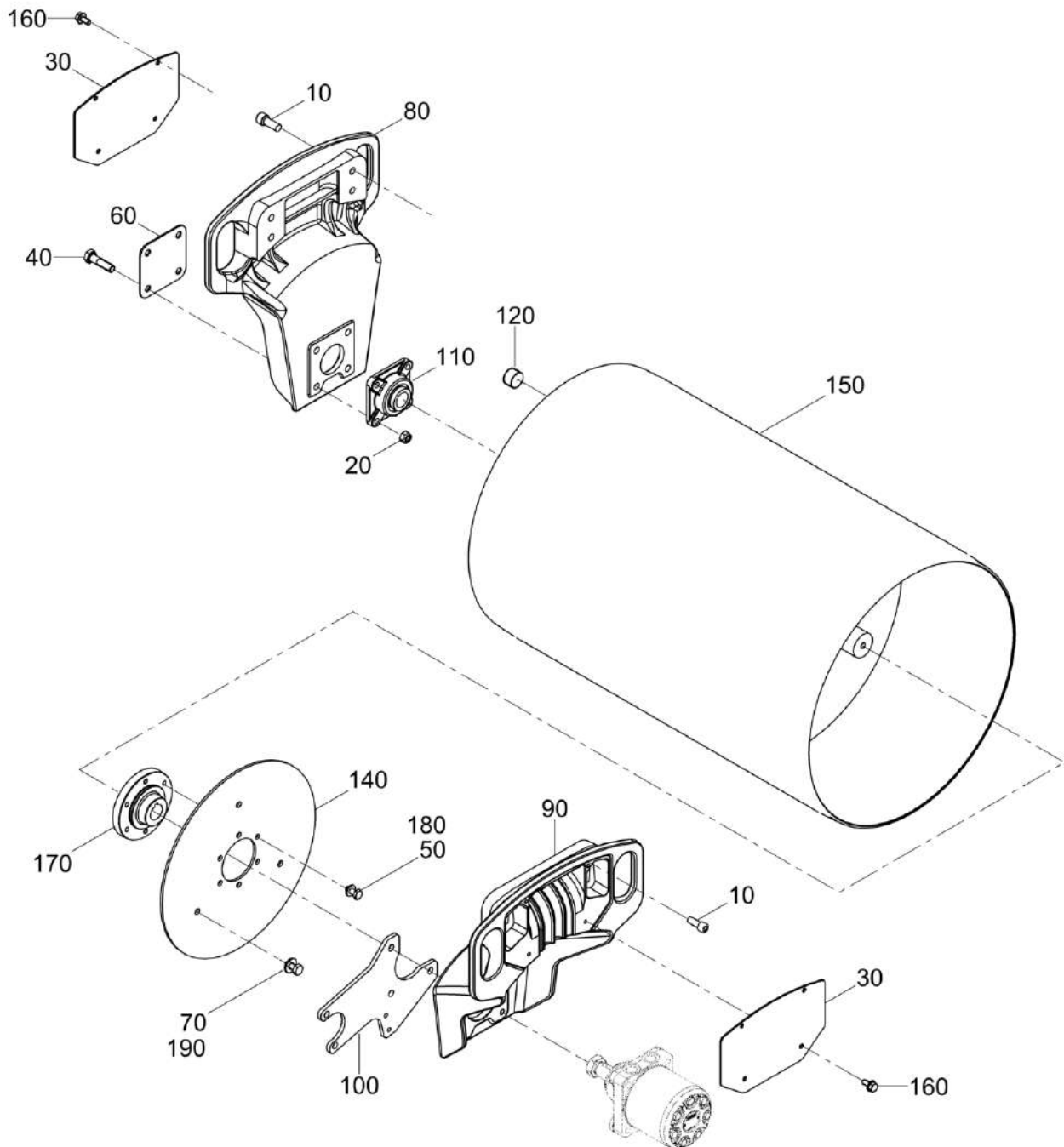


5100050931\_01



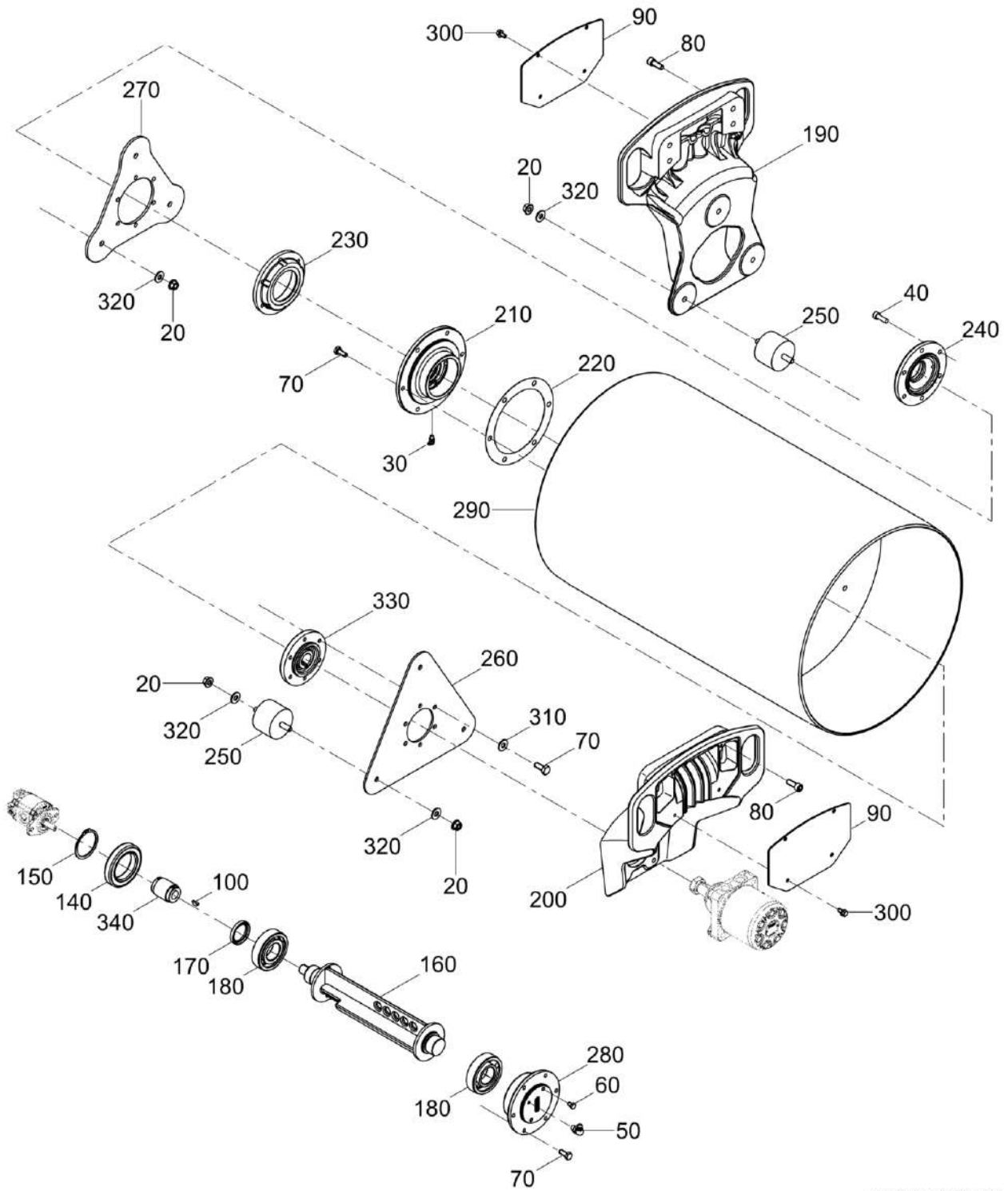
&gt; WNCRD12AVPUM00942

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
60	5000011475	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M5 x 20 6Nm/4ft.lbs	DIN933
70	5100038051	1	pc	Verriegelung Aldaba	Latch Loquet		
90	5000164669	1	pc	Federzylinder Cilindro de resorte	Spring cylinder Cylindre de ressort		
100	5000163954	10	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 20	
110	5100038056	2	pc	Profilgummi Moldura	Trim seal Garniture	250	
140	5000155125	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Goujon	M8 x 10	
150	5000110969	2	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
170	5000164538	2	pc	Abstandshülse Espaciador	Bushing spacer Entretoise		
210	5100037941	1	pc	Haube Cubierta del motor	Hood Capot		
220	5000011438	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933
230	5100043017	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
270	5100043021	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Ménsula		
280	5100043020	2	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
290	5100043182	1	pc	Isoliermaterial Aislación	Insulation Matière isolante		
300	5100045993	18	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M8	
310	1000342931	4	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride		
320	5000163950	8	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	
330	5000010365	2	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M10 25Nm/18ft.lbs	DIN 980 V



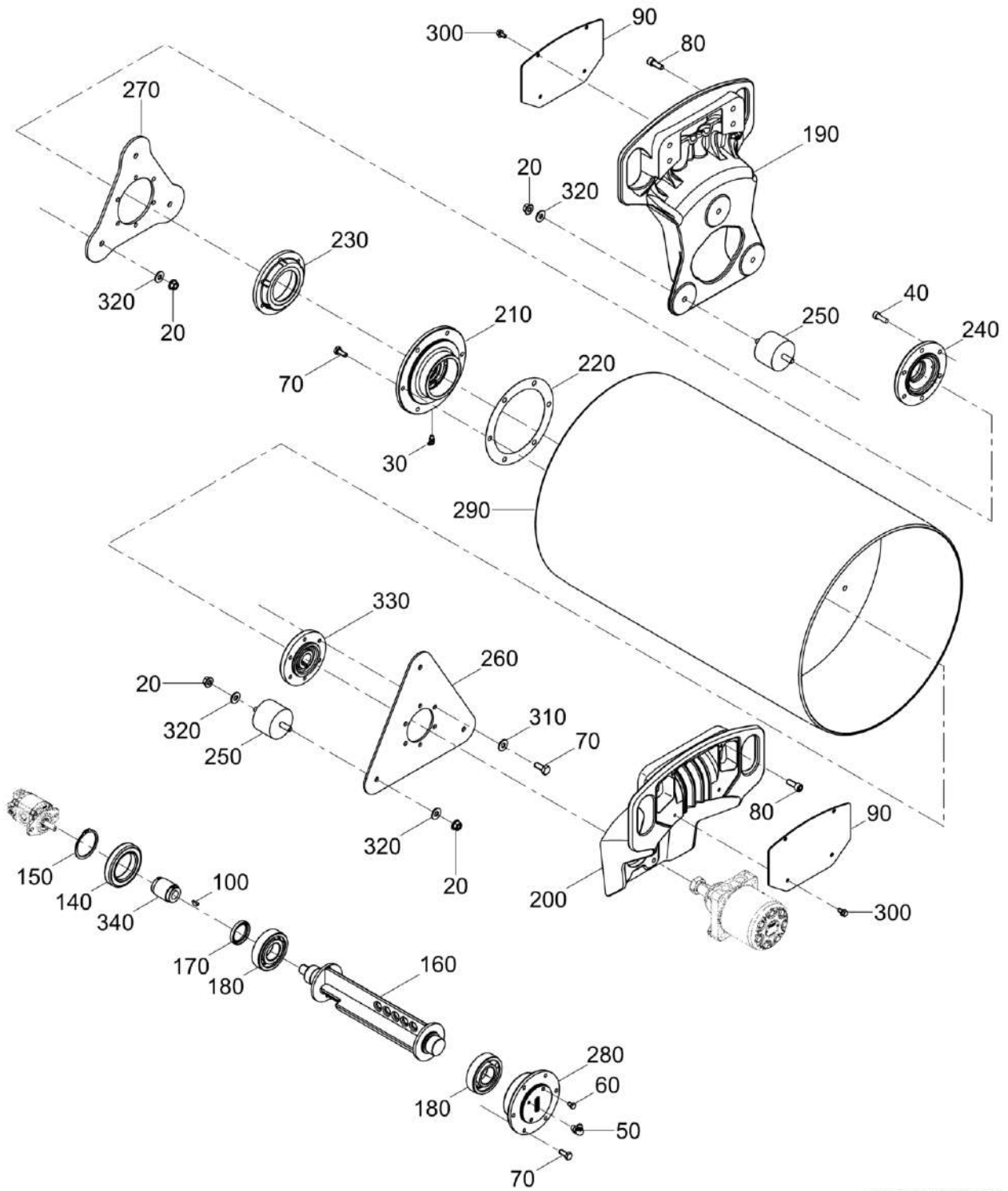
5100044237\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000011529	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M12 x 30 111Nm/82ft.lbs	ISO4762
20	5000010366	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75	
30	5100037321	2	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
40	5000011300	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 45 86Nm/63ft.lbs	ISO4014
50	5000011440	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	DIN933
60	5000112692	1	pc	Lagerdeckel Tapa del rodamiento	Bearing cover Tapa del rodamiento		
70	5000016433	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M12 x 25 120Nm/89ft.lbs	
80	5100036852	1	pc	Bandagenträger Soporte del tambor	Drum support Support de tambour		
90	5100036850	1	pc	Bandagenträger Soporte del tambor	Drum support Support de tambour		
100	5100037530	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
110	5000111048	1	pc	Flansch-Lager Brida-rodamiento	Bearing flange Collerette-roulement		
120	5000078305	1	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord	1in NPT	
140	5000111135	1	pc	Treibscheibe Placa de transmisión	Drive plate Plaque		
150	5100036855	1	pc	Bandage Tambor del rodillo	Drum Tambour		
160	5000163948	8	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
170	5100040754	1	pc	Nabe Und Bremstrommel Cubo y tambor del freno	Hub and drum Moyeu et tambour de frein		
180	5000033988	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	10	DIN6796
190	5000031565	3	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	12	DIN6796



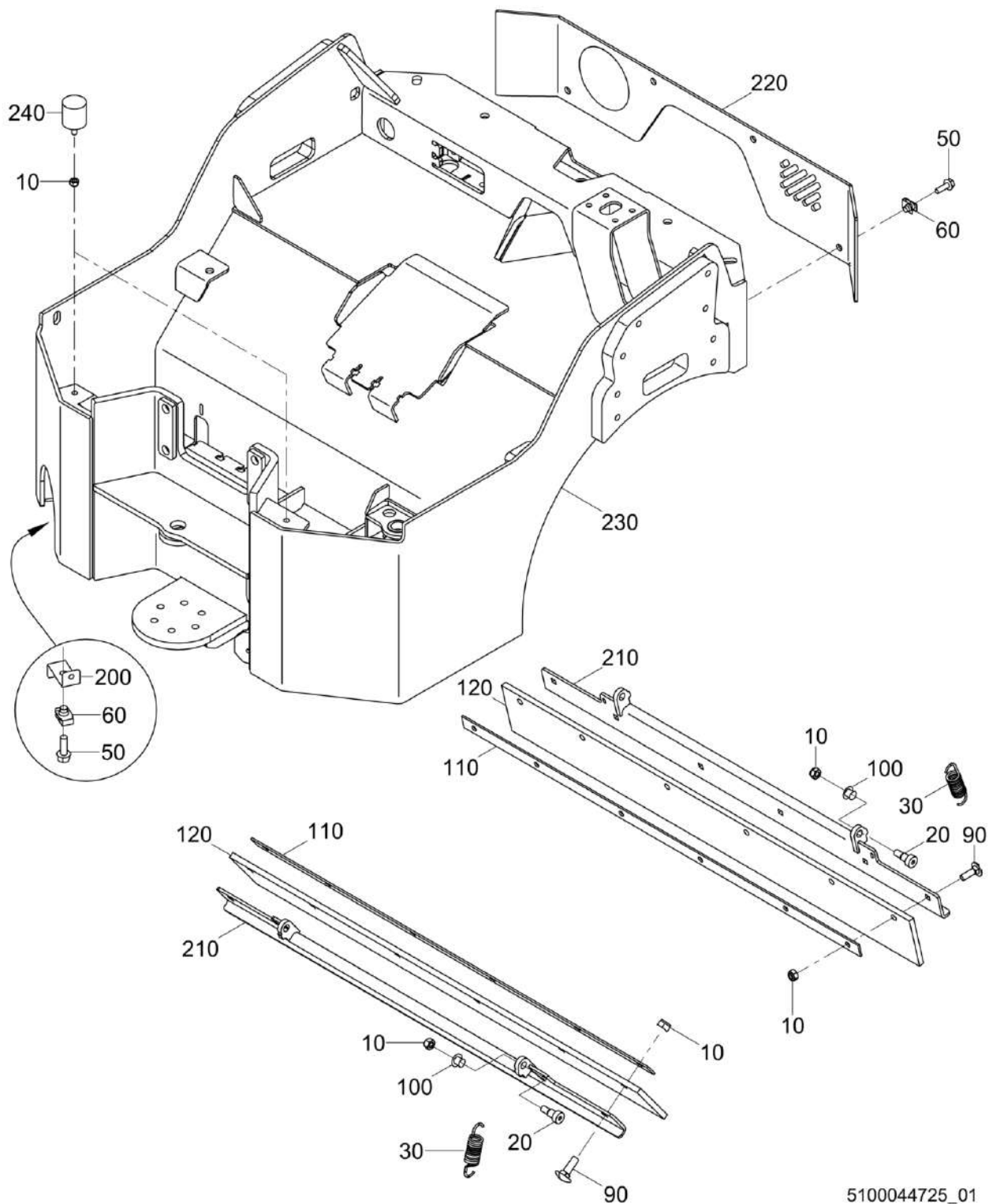
5100044238\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
20	5000164045	12	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	
30	5002005948	1	pc	Schmiernippel Grasera	Grease fitting Graisseur		
40	5000011534	6	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 30 36Nm/27ft.lbs	ISO4762
50	5000114393	1	pc	Schmiernippel Grasera	Grease fitting Graisseur	M6 x 1	
60	5000012360	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
70	5000011440	18	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	DIN933
80	5000011529	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M12 x 30 111Nm/82ft.lbs	ISO4762
90	5100037321	2	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
100	5002009108	1	pc	Woodruffkeil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	3/16 x 3/4in	
130	5000111759	1	pc	Dichtungsring Anillo sellador	Ring seal Rondelle à étancher	80 x 11 x 6,1	
140	5000039988	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
150	5002004853	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	70 x 2,5	DIN471
160	5100036765	1	pc	Erregerwelle Eje del excitador	Exciter shaft Arbre de l'excitatrice		
170	5000072113	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité	45 x 60 x 8	
180	5000072112	2	pc	Rollenlager Rodamiento de rodillos	Roller bearing Roulement à rouleaux		
190	5100036851	1	pc	Bandagenträger Soporte del tambor	Drum support Support de tambour		
200	5100036850	1	pc	Bandagenträger Soporte del tambor	Drum support Support de tambour		
210	5000111053	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
220	5000114529	1	pc	Ausgleichscheibe Laminita	Shim Cale		
230	5000111096	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
240	5000162952	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Support		
250	5000111052	6	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
260	5100046050	1	pc	Treibscheibe Placa de transmisión	Drive plate Plaque		
270	5000111056	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
280	5000181479	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
290	5100036103	1	pc	Bandage Tambor del rodillo	Drum Tambour		
300	5000163948	8	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
310	5000033988	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	10	DIN6796



5100044238\_01

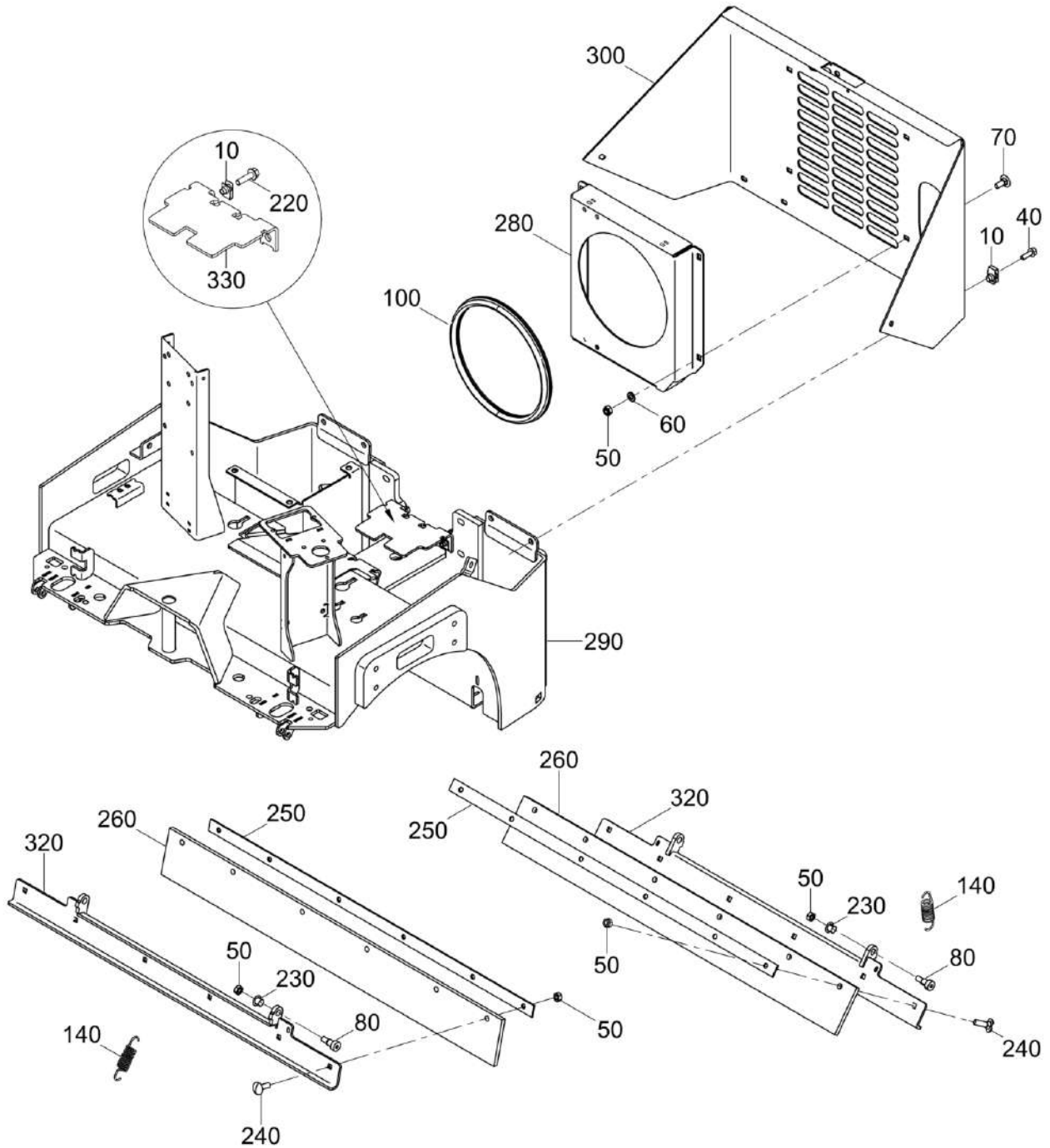
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
320	5000031565	12	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	12	DIN6796
330	5100040753	1	pc	Nabe Und Bremstrommel Cubo y tambor del freno	Hub and drum Moyeu et tambour de frein		
340	5000078795	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Accouplement		
340	5000178336	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
350	5000012038	1	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté	M8 x 10	DIN913



5100044725\_01

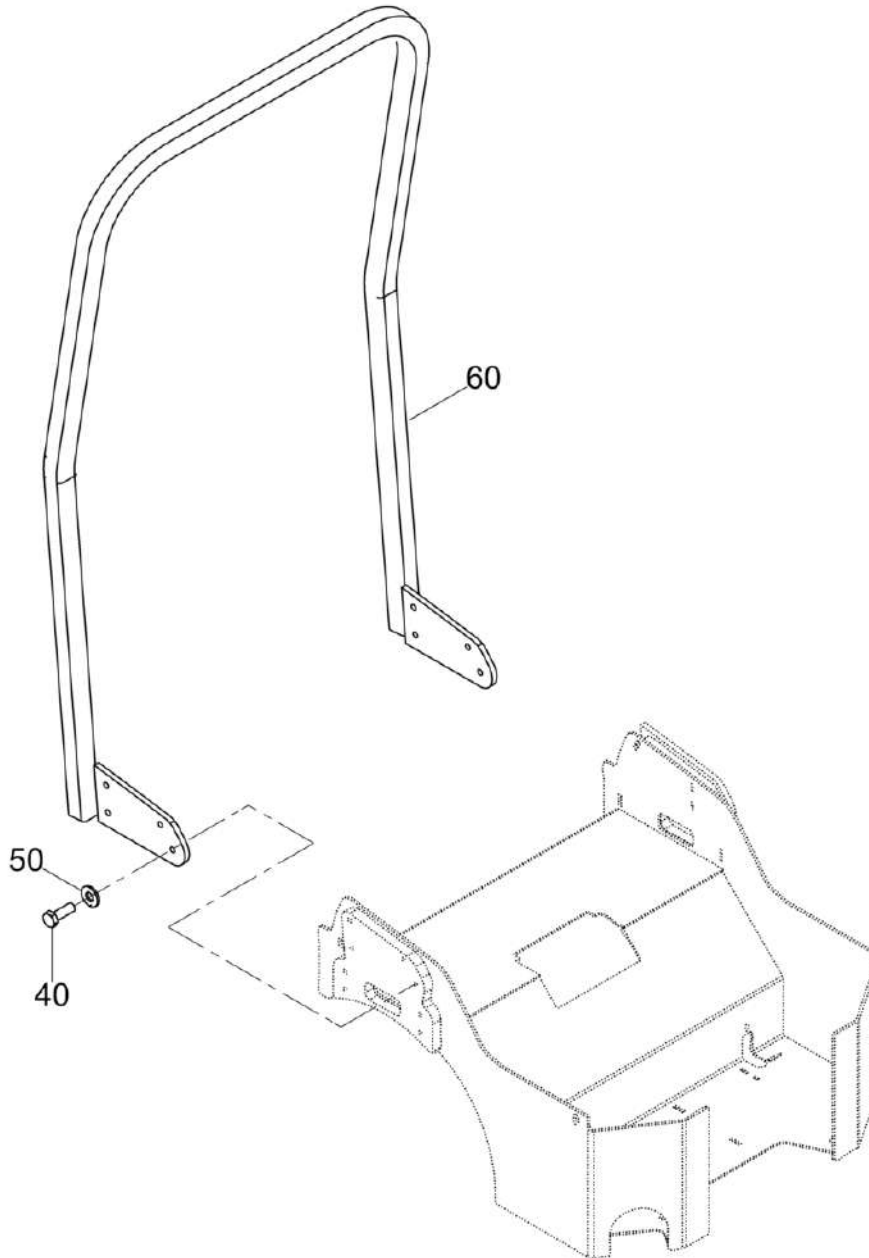


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000010367	18	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8 9Nm/7ft.lbs	
20	5000165240	4	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	M10 x 12	
30	5000164491	4	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
50	5000163947	5	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 25	
60	5000110969	5	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
90	5000163950	12	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	
100	5000164538	4	pc	Abstandshülse Espaciador	Bushing spacer Entretoise		
110	5000111038	2	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
120	5000183039	2	pc	Abstreifer Barra raspadora	Scraper Racleur		
200	5100042293	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
210	5100043064	2	pc	Abstreifer Barra raspadora	Scraper Racleur		
220	5100043052	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
230	5100043016	1	pc	Hinterrahmen Chasis de atrás	Rear frame Châssis arrière		
240	5100043479	2	pc	Stoßfänger Vorne Paragolpes	Bumper Bouclier		



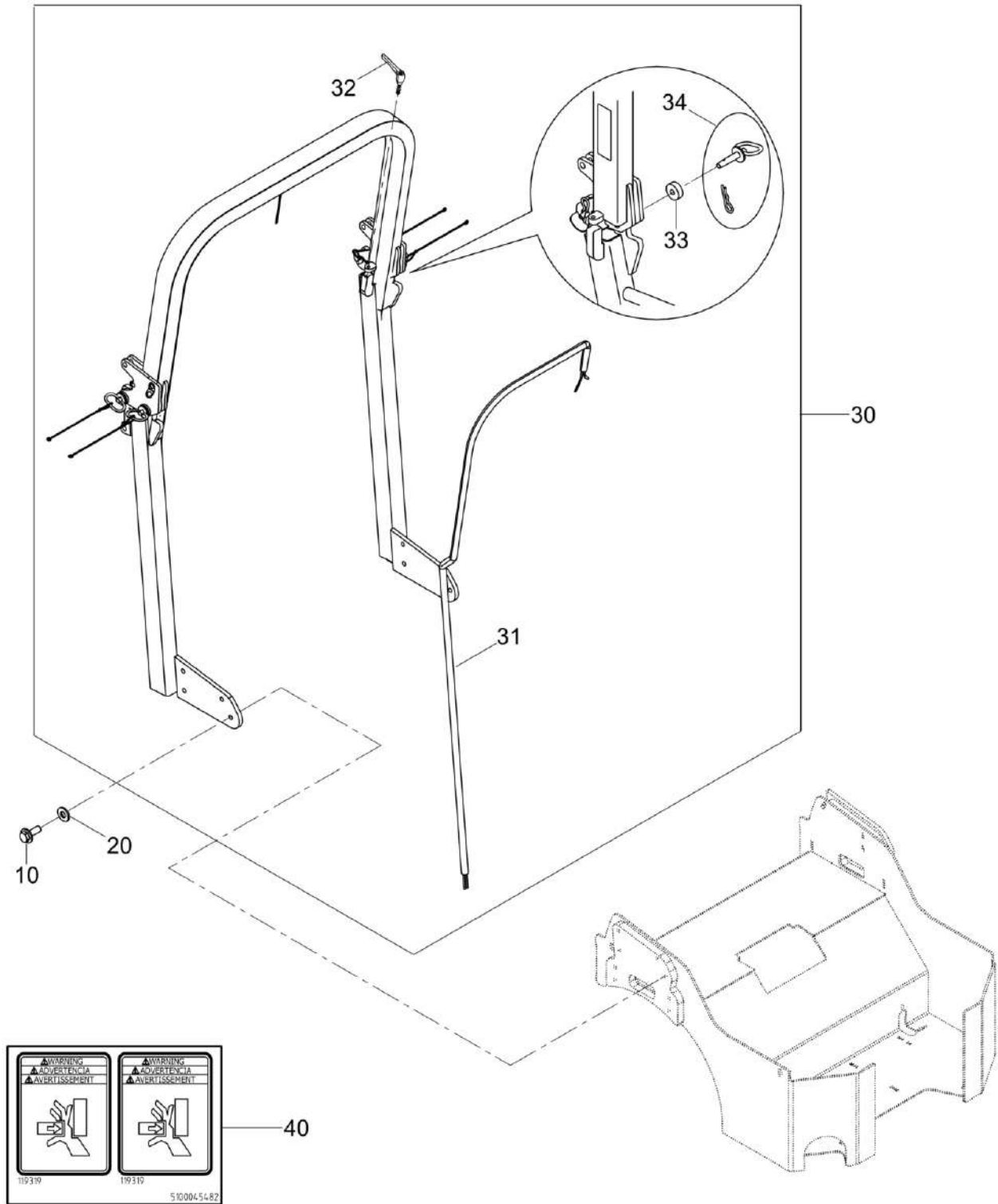
5100044726\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000110969	8	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
40	5000163947	6	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 25	
50	5000010367	20	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	
60	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
70	5000163954	4	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 20	
80	5000165240	4	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	M10 x 12	
100	5100038057	1	pc	Profilgummi Moldura	Trim seal Garniture	766,5	
140	5000164491	4	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
220	5000119978	2	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
230	5000164538	4	pc	Abstandshülse Espaciador	Bushing spacer Entretoise		
240	5000163950	12	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	
250	5000111038	2	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
260	5000183039	2	pc	Abstreifer Barra raspadora	Scraper Racleur		
280	5100043105	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Support		
290	5100043104	1	pc	Vorderrahmen Chasis delantero	Front frame Châssis avant		
300	5100043149	1	pc	Haube Guardera	Shroud Carénage		
320	5100043064	2	pc	Abstreifer Barra raspadora	Scraper Racleur		
330	5100043103	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		



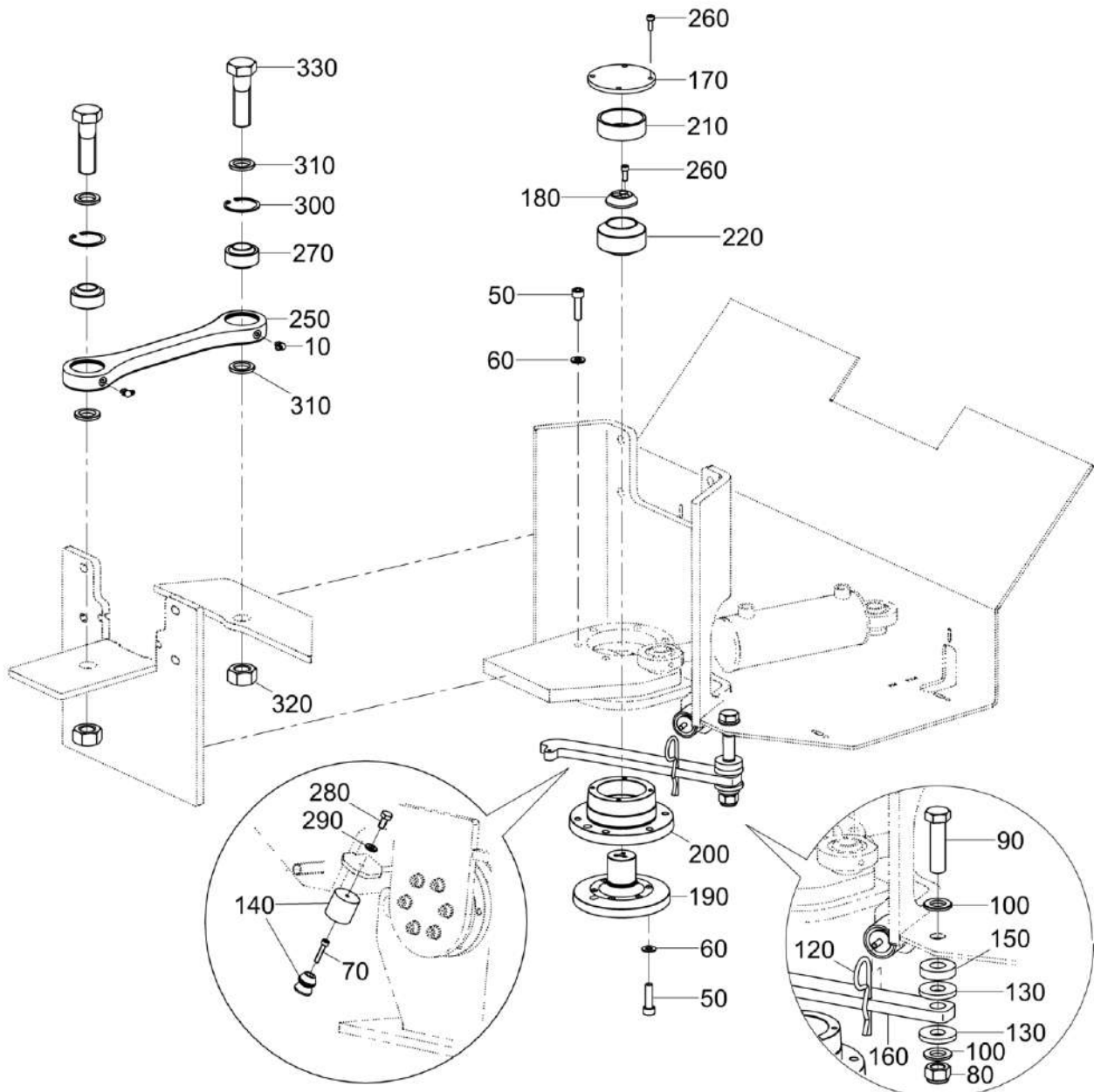
5100044847\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
40	5000017909	8	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 120Nm/89ft.lbs	DIN933
50	5000031565	8	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	12	DIN6796
60	5100036102	1	pc	Rahmen Chasis	Frame Châssis		



5100054402\_01

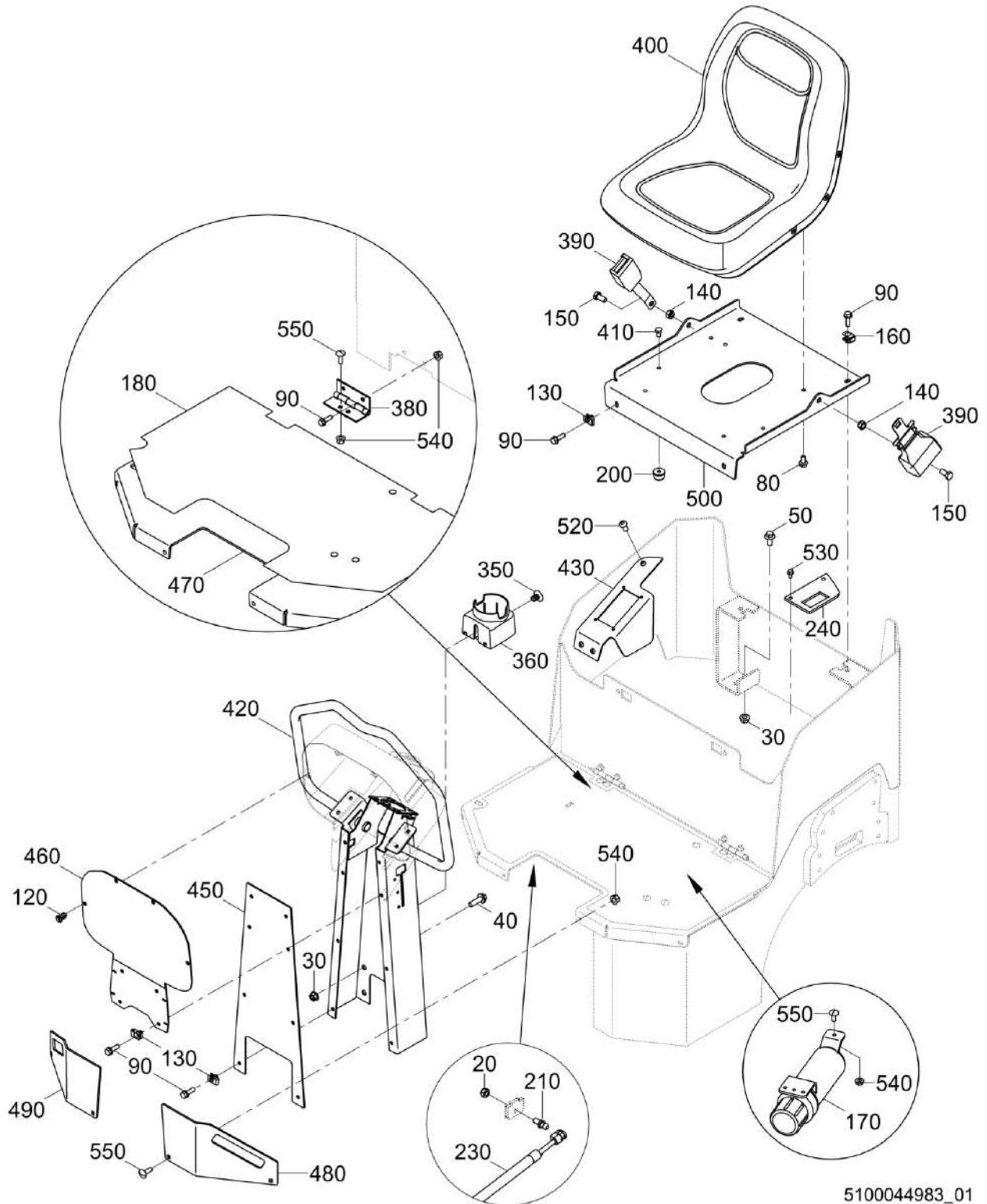
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000017909	8	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 120Nm/89ft.lbs	DIN933
20	5000031565	8	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	12	DIN6796
30	5100036763	1	pc	Rahmen, Verstellbarer Chasis, plegadiza	Frame, folding Châssis, repliable		
31	5000163677	1	pc	Kabelbaum Conjunto de cables	Wiring harness Harnais de câbles électriques		
32	5200016011	2	pc	Verstellbarer Handgriff Verstellbarer handgriff	Adjustable handle Poignée ajustable		
33	5200016010	4	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
34	5200016009	4	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
40	5100045482	1	pc	Aufkleberblatt Hoja de calcomanias	Label sheet Feuille d'autocollants		



5100044969\_01

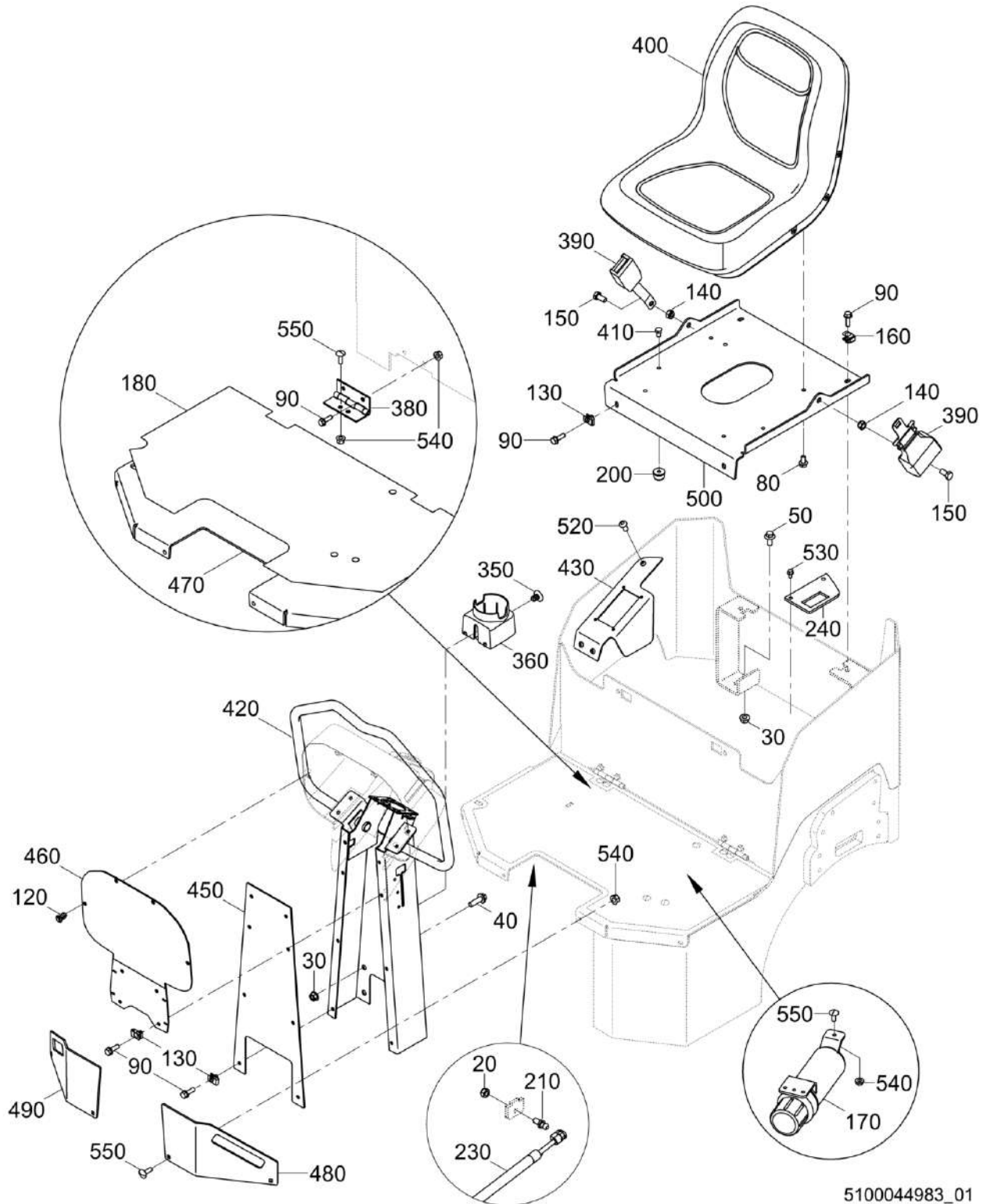


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000114393	2	pc	Schmiernippel Grasera	Grease fitting Graisseur	M6 x 1	
50	5000011533	12	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
60	5000010621	12	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
70	5000011549	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 30 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
80	5000013496	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M16	
90	5000011517	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M16 x 60 210Nm/155ft.lbs	DIN933
100	5000010618	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	16	DIN125-1
120	5002005276	1	pc	Splint Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue	No.3-9/16in	
130	5000031121	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
140	5000111536	1	pc	Verriegelung Aldaba	Latch Loquet		
150	5100036738	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		
160	5100036739	1	pc	Riegel Seguro	Lock arm Verrou		
170	5100037087	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
180	5100037058	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
190	5100037056	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
200	5100037055	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
210	5100037038	1	pc	Lagerabstandsstück Espaciador de rodamientos	Bearing spacer Entretoise de roulement		
220	5100037086	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
250	5100040192	1	pc	Verbindungsstange Barra de unión	Link Tringle		
260	5000011553	7	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
270	5100041673	2	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes	25MM	
280	5000012357	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN933
290	5000010624	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
300	5100040198	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	48	
310	5100042780	4	pc	Lagerabstandsstück Espaciador de rodamientos	Bearing spacer Entretoise de roulement		
320	5100042644	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	M24-8	
330	5100042643	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M24 x 80-10.9 643Nm/474ft.lbs	



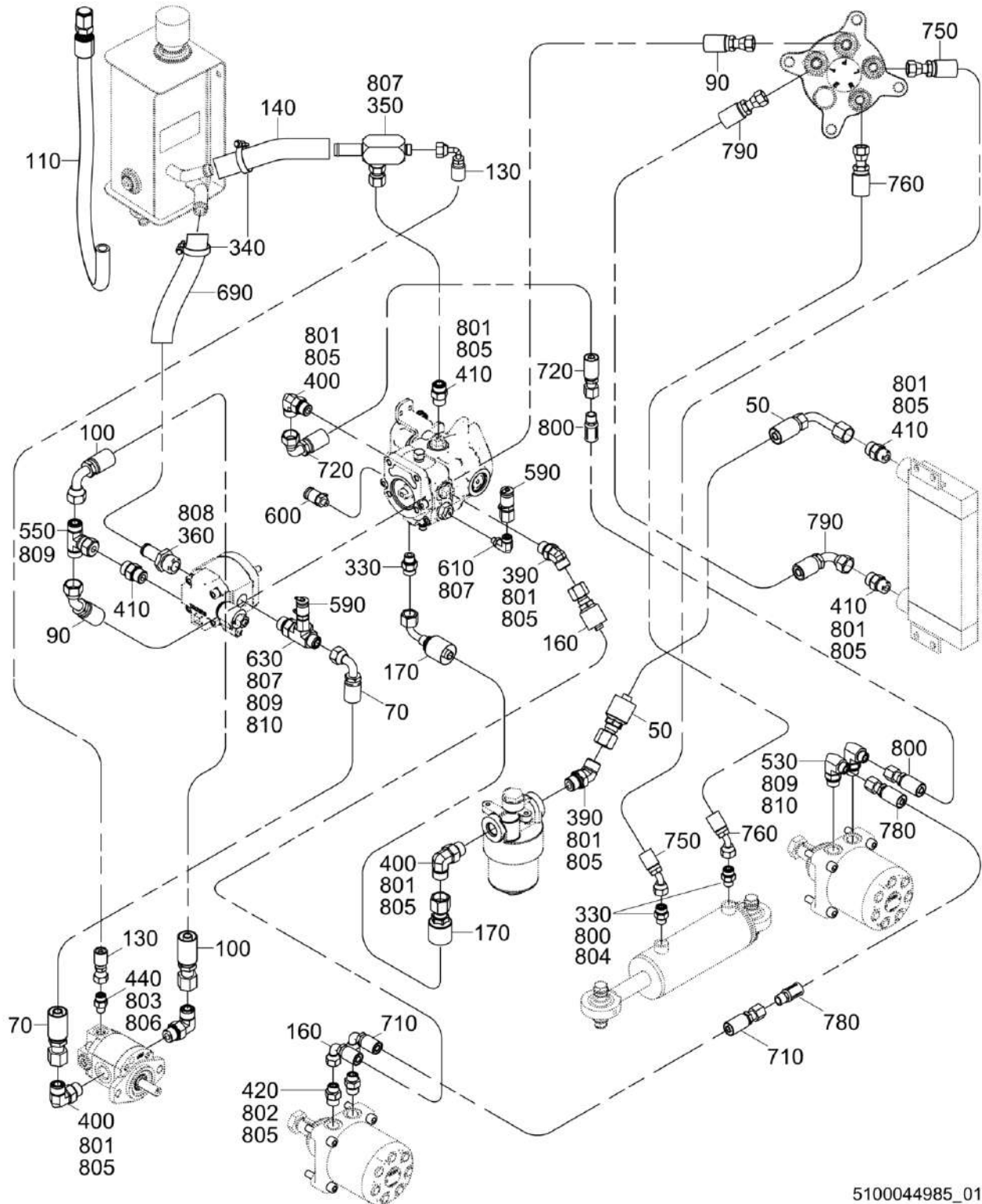
5100044983\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
20	5000010367	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	
30	5000164045	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	
40	1000343307	4	pc	Stehbolzen Virotillo	Bolt Goujon fileté		
50	1000343355	4	pc	Stehbolzen Virotillo	Bolt Goujon fileté		
80	5000163948	4	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
90	5000163947	16	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 25	
120	1000343475	4	pc	Niet Remache	Rivet Rivet		
130	5000110969	10	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
140	5000010366	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75	
150	5000013002	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 25 75.5Nm/56ft.lbs	DIN933
160	5200002421	2	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8 X 1/4	
170	5200008089	1	pc	Handbuchhalter Soporte manual	Manual holder Support de manuel		
180	5100037732	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
200	5000105056	4	pc	Anschlagpuffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc	M30 x 20	
210	5000155125	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Goujon	M8 x 10	
230	5000150104	1	pc	Zylinder Cilindro	Cylinder Cylindre		
240	5100037332	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
350	1000391394	1	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
360	1000397871	1	pc	Halter-Cup Soporte-taza	Holder-napf Attache-ecuelle		
370	5000163950	8	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	
380	5100040755	2	pc	Scharnier Bisagra	Hinge Charnière		
390	5000110972	1	pc	Satz-Sicherheitsgürtel Juego-cinturón de seguridad	Seat belt kit Jeu-ceinture de sécurité		
400	5000110970	1	pc	Sitz Asiento	Seat Siège		
410	5000012360	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
420	5100043117	1	pc	Bedienungskonsole Pupitre de mando	Console Panneau de contrôle		
430	5100043113	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
440	5100043112	1	pc	Sockel Pedestal	Pedestal frame Base		
450	5100043111	1	pc	Unteres Platte Placa inferior	Lower plate Plaqua inférieur		



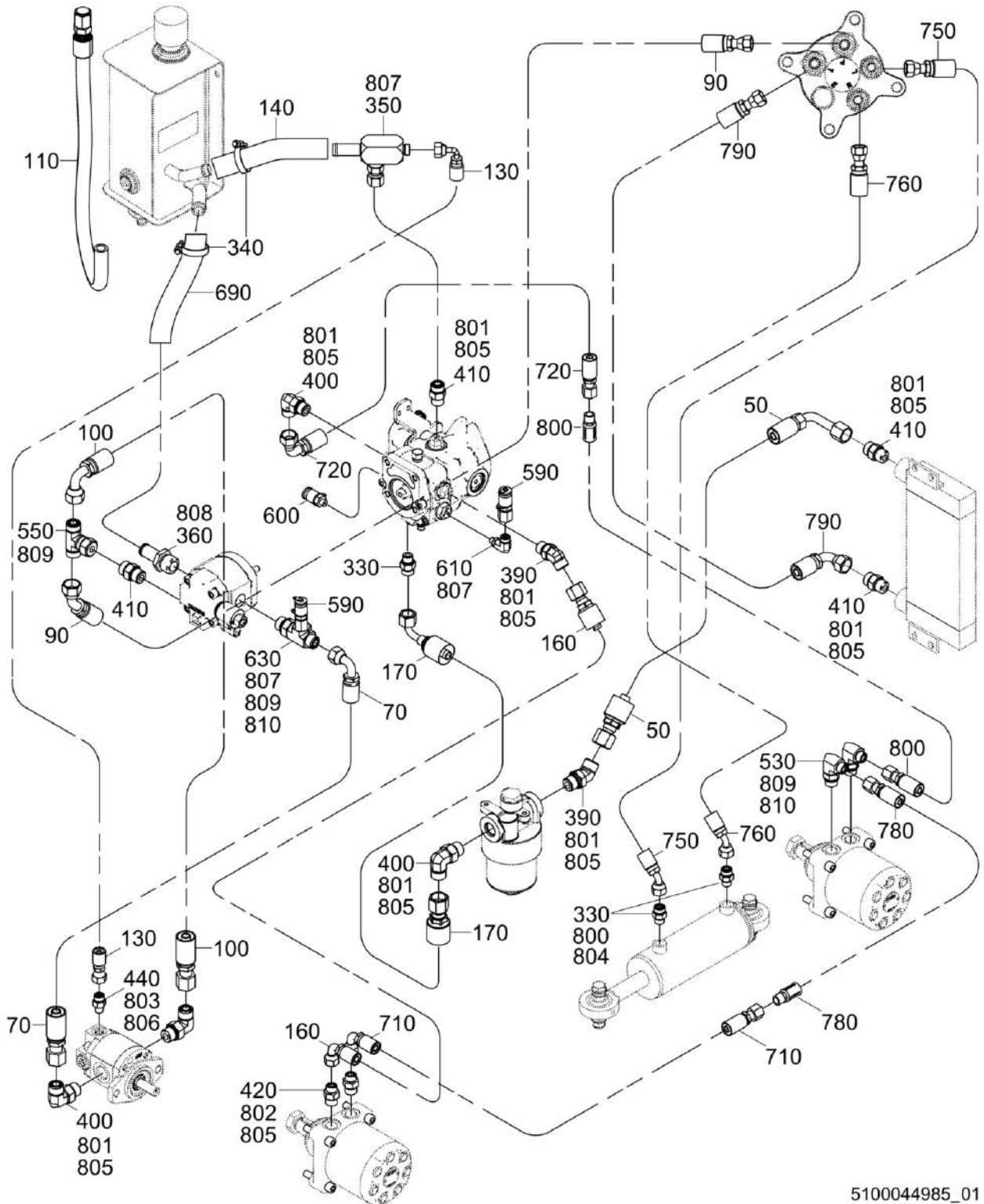
5100044983\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
460	5100043110	1	pc	Oberer Platte Placa superior	Upper plate Plaqua supérieur		
470	5100043109	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
480	5100043108	1	pc	Platte, Links Placa, izquierda	Left plate Plaque, gauche		
490	5100043107	1	pc	Platte, Rechts Placa, derecha	Right plate Plaque, droite		
500	5100043106	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
530	5100043393	2	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M6 x 12 4Nm/3ft.lbs	
540	1000343350	15	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride		
550	5000163950	11	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 25	



5100044985\_01

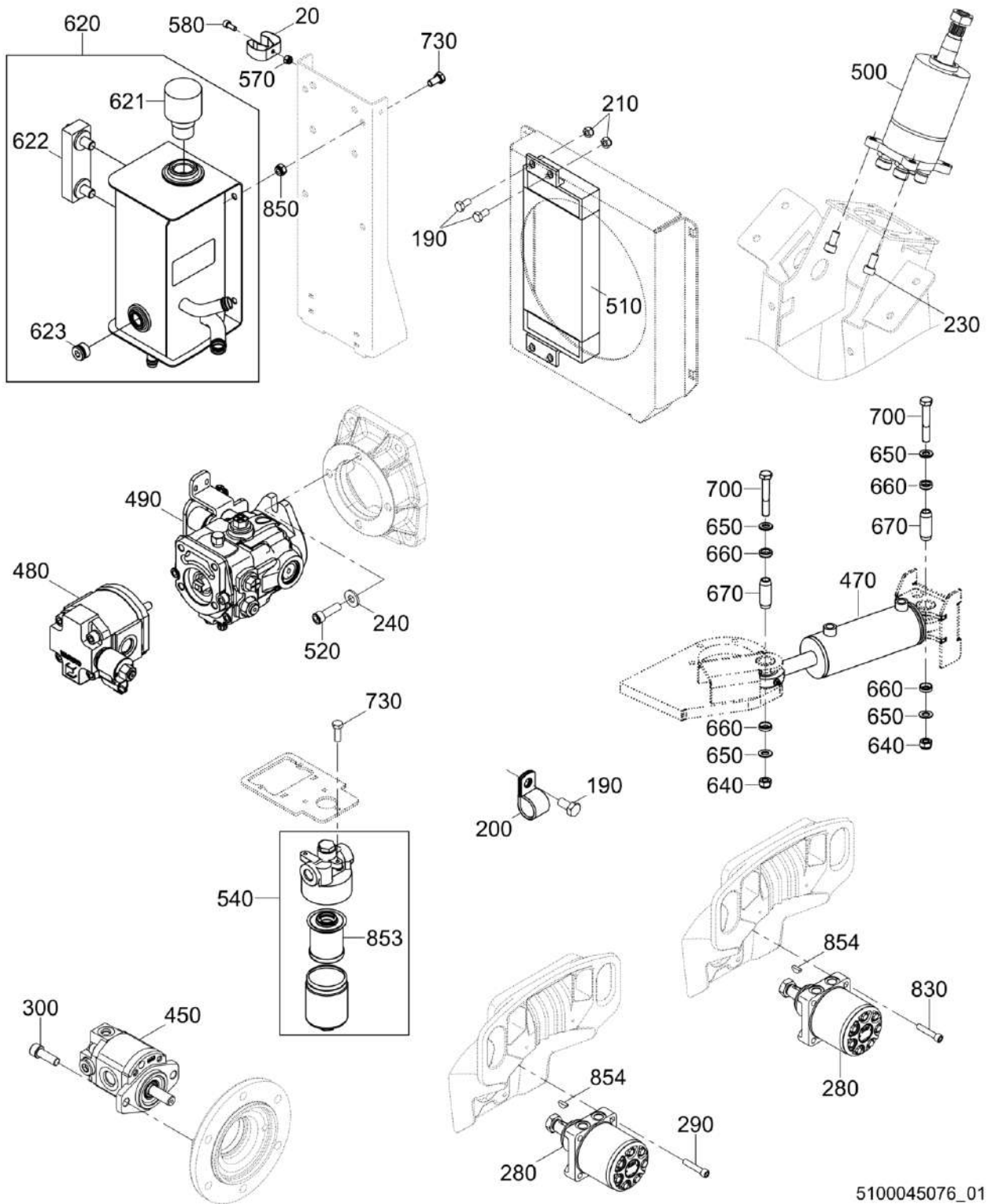
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
50	5100037955	1	pc	Ölkühlerauslaßschlauch Manguera de salida del radiador de aceite	Oil cooler outlet hose Tuyau de sortie du radiateur d		
70	5100037949	1	pc	Exciter Motorschlauch Manguera del motor exciter	Exciter motor hose Exciter moteur flexible		
90	5100037952	1	pc	Lenkventilschlauch Manguera de la válvula de dirección	Steering valve hose Soupape de direction		
100	5100037951	1	pc	Exciter Motorschlauch Manguera del motor exciter	Exciter motor hose Exciter moteur flexible		
110	5100037963	1	pc	Ölabflussschlauch Manguera de drenaje de aceite	Oil drain hose Flexible de vidange d'huile		
130	5100037959	1	pc	Fall Ablaufschlauch Manguera de drenaje de la caja	Case drain hose Case tuyau de vidange		
140	5100037961	1	pc	Tankrücklaufschlauch Manguera de retorno del tanque	Tank return hose Tuyau de retour de réservoir		
160	5100037957	1	pc	Motorschlauch Antreiben Manguera del motor de accionamiento	Drive motor hose Conduire le tuyau du moteur		
170	5100037964	1	pc	Hydraulikschlauch Manguera hidráulica	Hydraulic hose Tuyau hydraulique		
330	5000078816	3	pc	Zwischenverschraubung Unión con adaptador	Adapter fitting Raccord intermédiaire		
340	5000172012	5	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau	20-32	
350	5100037967	1	pc	T-Verschraubung Unión forma t	Tee fitting Raccord "t"		
360	1000343384	1	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord		
390	5100013962	2	pc	Hydraulikverschraubung Unión hidráulico	Hydraulic fitting Raccord hydraulique	No. 8 x 45	
400	5000111272	4	pc	Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico	Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique	SAE No.8 x 90	
410	5000081583	4	pc	Verschraubung-Gerade Unión recto	Straight fitting Raccord-droit	No.8	
420	5000079875	6	pc	Hydraulikverschraubung Unión hidráulico	Hydraulic fitting Raccord hydraulique	No.8 x 10	
440	5000111282	1	pc	Hydraulikverschraubung Unión hidráulico	Hydraulic fitting Raccord hydraulique	SAE No.4	
550	5100037965	1	pc	T-Verschraubung Unión forma t	Tee fitting Raccord "t"		
590	5000165282	2	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord	M16 x 2-40RFS SW	
600	5000165280	1	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord	M16 x 2 BSPP 1/8	
610	5000165281	1	pc	Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico	Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique	1/8in x No.4 ORFS	
630	5100043015	1	pc	T-Verschraubung Unión forma t	Tee fitting Raccord "t"	-10ORB-08FS-04 FS	
690	5100045623	1	pc	Saugschlauch Manguera de succión	Suction hose Tuyau de succion		
710	5100045620	1	pc	Hydraulikleitung Des Antriebsmo- Tores (Vorne) Manguera hidráulica del motorde accionamiento	Drive motor hydraulic line (front) Tuyau hydraulique du moteur d'		
720	5100045622	1	pc	Hydraulikleitung Des Antriebsmo- Tores (Vorne) Manguera hidráulica del motorde accionamiento	Drive motor hydraulic line (front) Tuyau hydraulique du moteur d'		



5100044985\_01

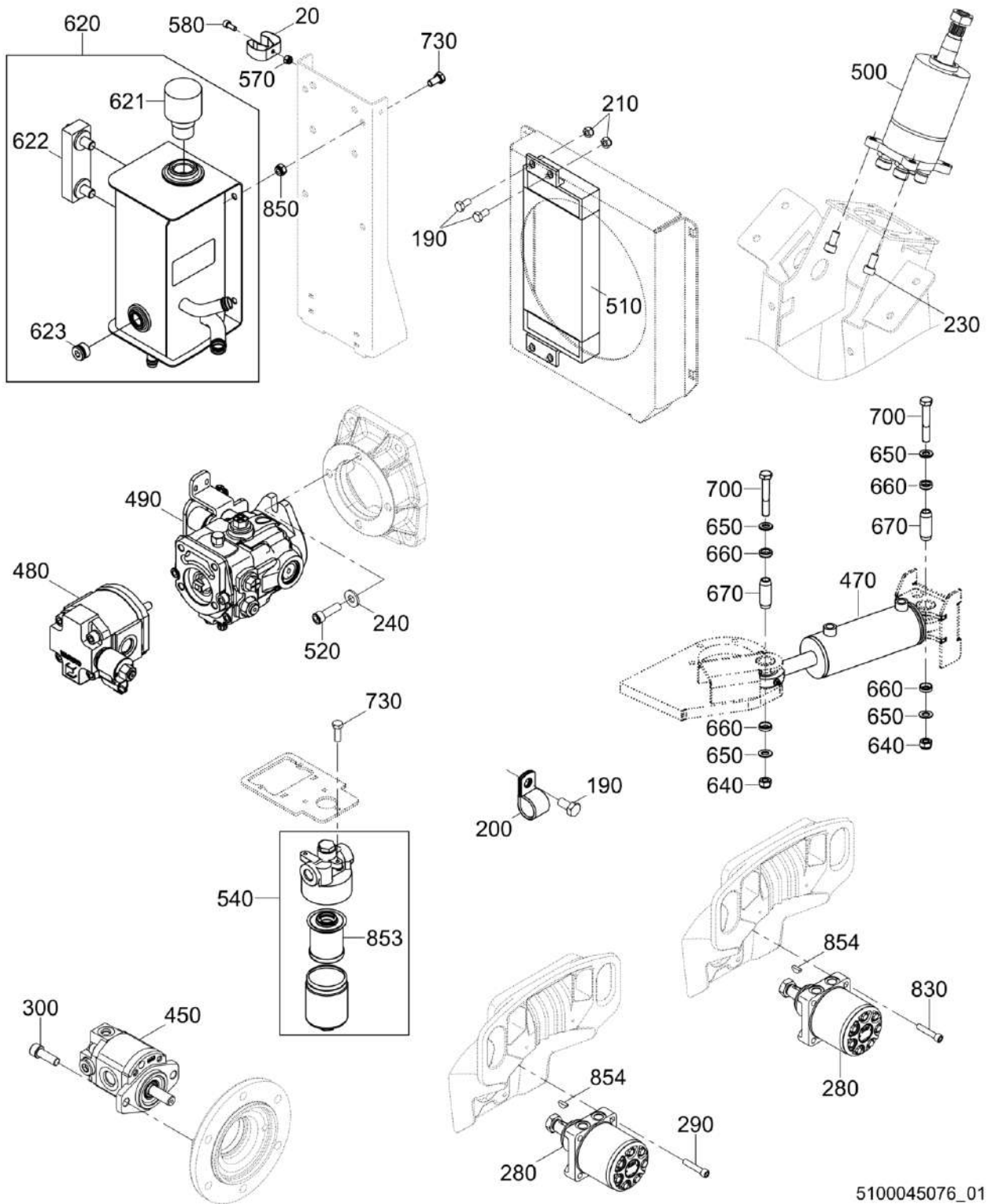


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
750	5100045025	1	pc	Hydraulikzylinder-Schlauch Manguera de cilindro hidráulico	Hydraulic cylinder hose Tuyau de cylindre hydraulique		
760	5100045026	1	pc	Hydraulikzylinder-Schlauch Manguera de cilindro hidráulico	Hydraulic cylinder hose Tuyau de cylindre hydraulique		
780	5100045489	1	pc	Hydraulikleitung Des Antriebsmotors (Hinten) Manguera hidráulica del motor de accionamiento	Drive motor hydraulic line (rear) Tuyau hydraulique du moteur d'		
790	5100045487	1	pc	Unteres Kühlerschlauch Manguera inferior de radiador	Lower radiator hose Tuyau de radiateur du bas		
800	5000080731	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,47 x 0,07in #6	
800	5100045621	1	pc	Hydraulikleitung Des Antriebsmotors (Hinten) Manguera hidráulica del motor de accionamiento	Drive motor hydraulic line (rear) Tuyau hydraulique du moteur d'		
801	5000080732	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,64 x 0,09in #8	
802	5000080733	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,76 x 0,10in #10	
803	5000080730	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,35 x 0,07in #4	
804	5000080736	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,36 x 0,07in #6 ORFS	
805	5000080737	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,49 x 0,07in #8 ORFS	
806	5000112267	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	0,30 x 0,07in #4 ORFS	
807	5100041536	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	4	
808	5100041557	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	12	



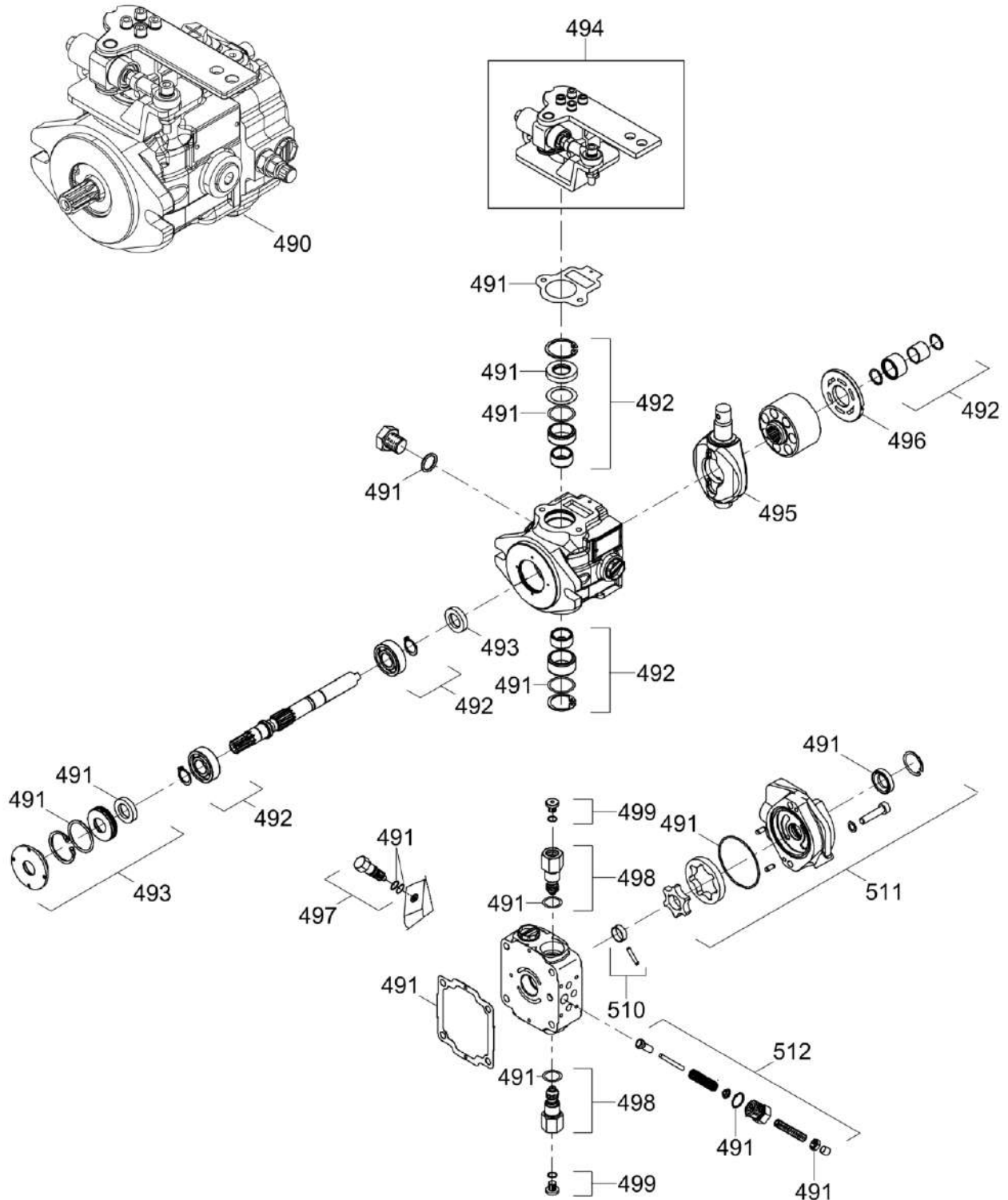
5100045076\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
20	5000153747	1	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
190	5000012361	5	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	
200	1000366591	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
210	5000010367	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	
230	5000011544	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
240	5000033988	2	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	10	DIN6796
280	5100036104	2	pc	Hydraulikantriebsmotor Motor de accionamiento hidráulico	Hydraulic drive motor Moteur d'entraînement hydraulique		
290	5000111979	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	M12 x 60 76Nm/56ft.lbs	ISO4762
300	5000011534	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 30 36Nm/27ft.lbs	ISO4762
320	1000364482	9	pc	Kabelbinder Atadura de cable	Cable tie Serre-câble		
450	5100037059	1	pc	Erregermotor Motor excitador	Exciter motor Moteur d'excitatrice		
470	5100036760	1	pc	Steuerzylinder Cilindro de dirección	Steering cylinder Vérin de direction		
480	5100038050	1	pc	Zahnradpumpe Bomba rotativa de engranajes	Gear pump Pompe à engrenages		
490	5100036100	1	pc	Hydrostatische Pumpe Bomba hidrostática	Hydrostatic pump Pompe hydrostatique		
500	5000111291	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
510	5100041344	1	pc	Kühler Radiador	Radiator Radiateur		
520	5000171021	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	3/8-16 x 1-1/4in 45Nm/33ft.lbs	
540	5100040787	1	pc	Hydraulikfilter Kpl. Filtro hidráulico compl.	Hydraulic filter cpl. Filtre hydraulique compl.		
570	5000010370	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
580	5000011572	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	ISO4762
620	5100042990	1	pc	Hydrauliktank Tanque hidráulico	Hydraulic tank Réservoir hydraulique		
621	5100044106	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
622	5100044107	1	pc	Sichtanzeiger Mirilla	Sight gauge Niveau à vue	3in	
623	5100044105	1	pc	Reinigungsanschluss Puerto de limpieza	Clean-out port Port de nettoyage	3/4in-16	
640	5100046318	2	pc	Sechssicherungsmutter Contratuerca hexagonal	Hexagon lock nut Contre-écrou hexagonal		
650	5000010620	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
660	5000111132	4	pc	Drehteil Pivote	Pivot Pivot		
670	5100042752	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		



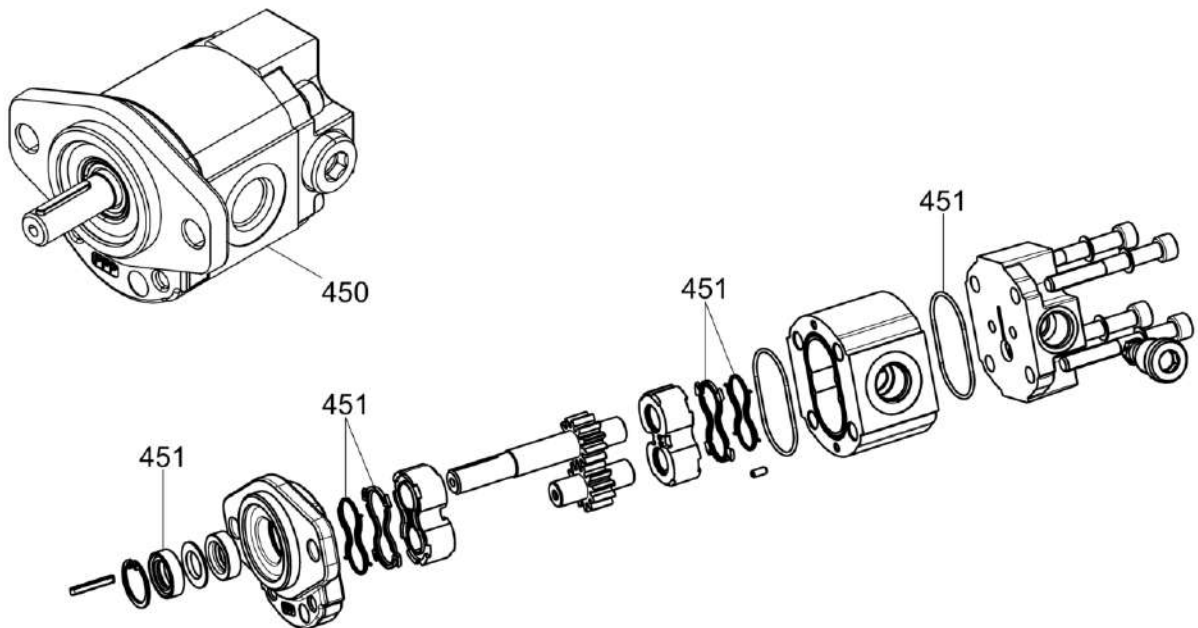
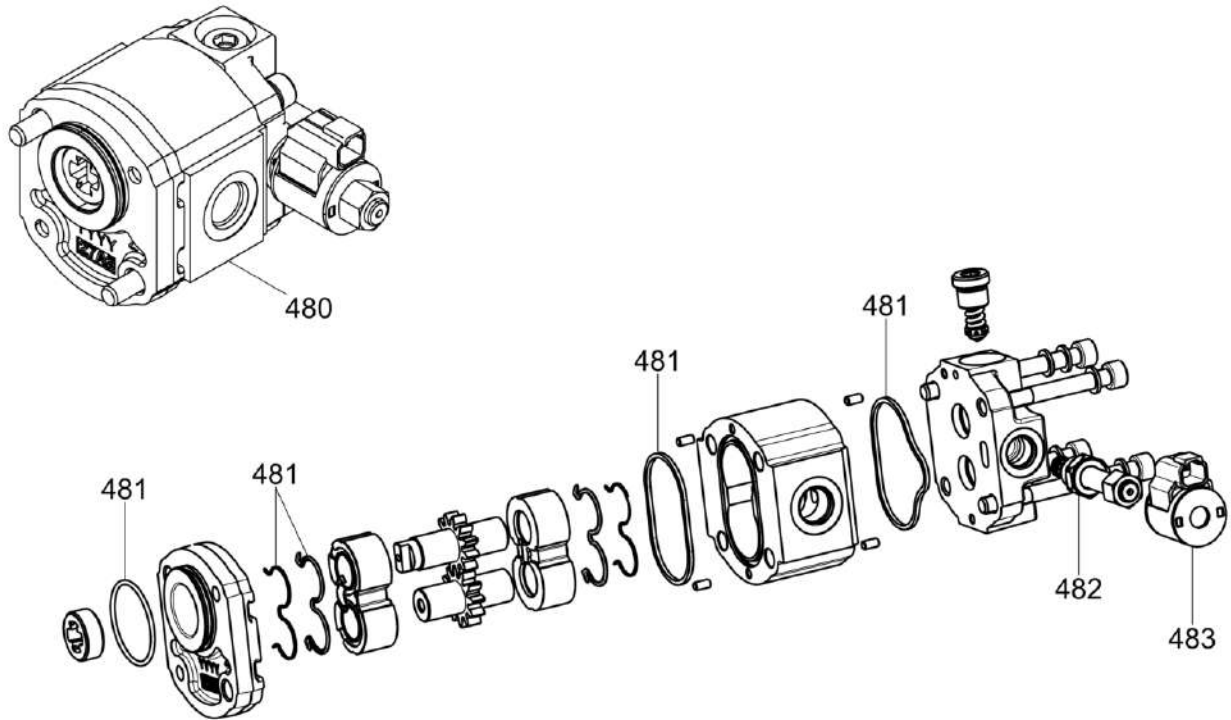
5100045076\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
700	5000011306	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN931
730	5000163948	7	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
830	5000114098	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilindrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	M12 x 75	
853	5100044533	1	pc	Filterelement Elemento del filtro	Filter element Élément du filtre		
854	5100045421	2	pc	Scheibenfeder Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff		DIN6888



5100046998\_01

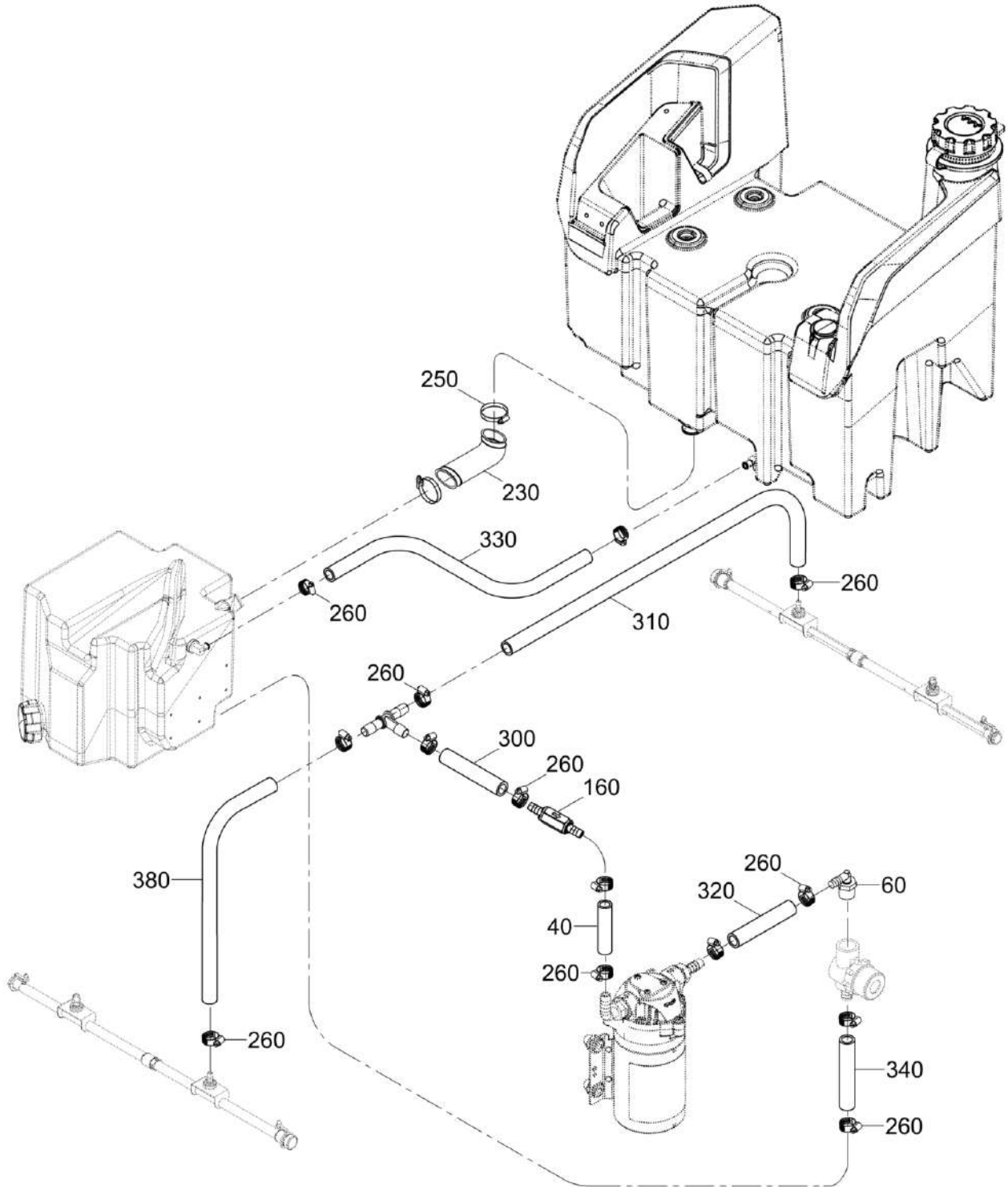
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
490	5100036100	1	pc	Hydrostatische Pumpe Bomba hidrostática	Hydrostatic pump Pompe hydrostatique		
491	5100046542	1	pc	Dichtungssatz Juego-empaque	Seal kit Jeu-joint		
492	5100046544	1	pc	Drehzapfenlagerinstallationssatz Juego del cojinete del muñón	Trunnion bearing kit Jeu de roulement de tourillon		
493	5100046543	1	pc	Wellelagernsatz Rodamiento de eje compl.	Shaft bearing kit Roulement à arbre compl.		
494	5100052499	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
495	5000183381	1	pc	Swashplate Placa oscilante	Swashplate Swashplate		
496	5000183384	1	pc	Platte Für Öffnung Placa del orificio	Port plate Plaque de l'orifice		
497	5100046547	1	pc	Satz-Bypassventil Juego de válvula de desviador	Bypass valve kit Jeu de soupape de dérivation		
498	5100046544	2	pc	Drehzapfenlagerinstallationssatz Juego del cojinete del muñón	Trunnion bearing kit Jeu de roulement de tourillon		
499	5100046550	2	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
510	5100046544	1	pc	Drehzapfenlagerinstallationssatz Juego del cojinete del muñón	Trunnion bearing kit Jeu de roulement de tourillon		
511	5100046545	1	pc	Gehäuse Der Rotorpumpe Mit In- Nenverzahntem Rotor Caja de la bomba con dentado interior	Gerotor housing kit Carter de la pompe à engrenage		
512	5100046546	1	pc	Ladungsventilsatz Juego de válvula de carga de alimentación	Charge relief kit Jeu de soupape de chargement		



5100047074\_01

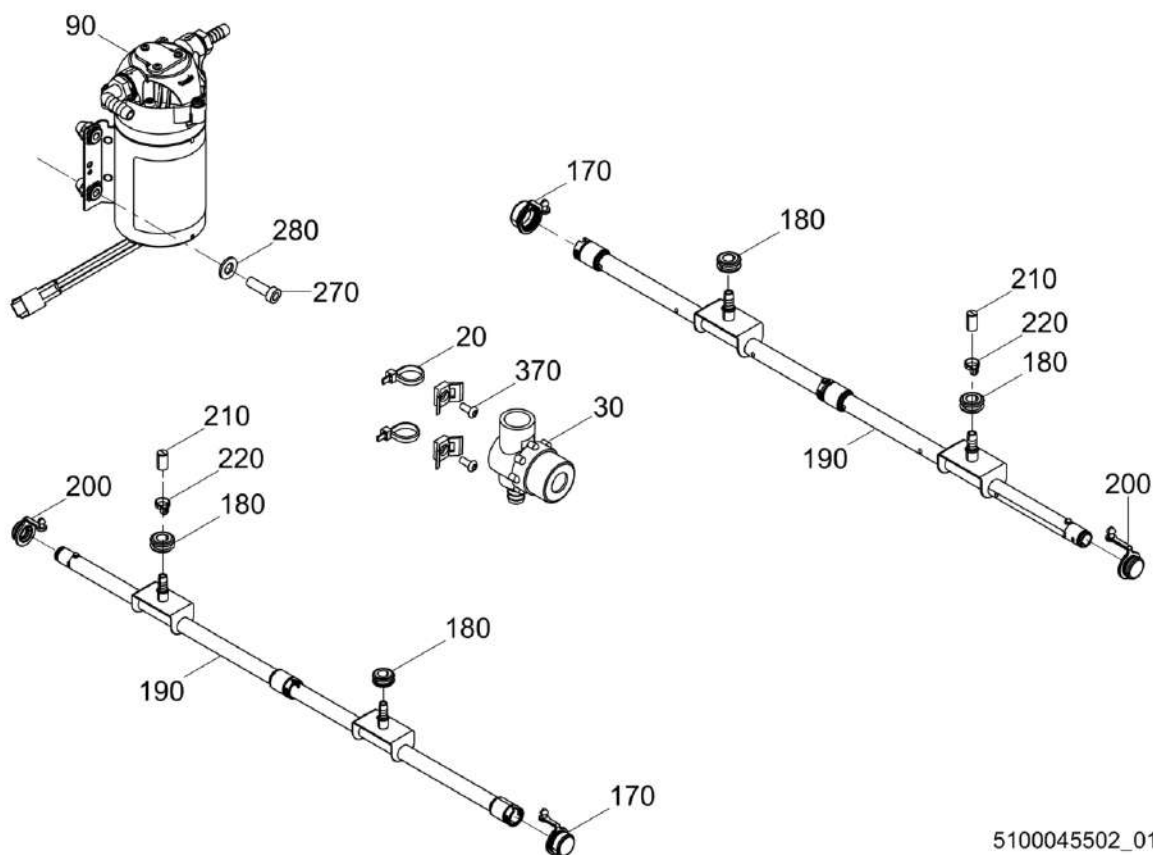
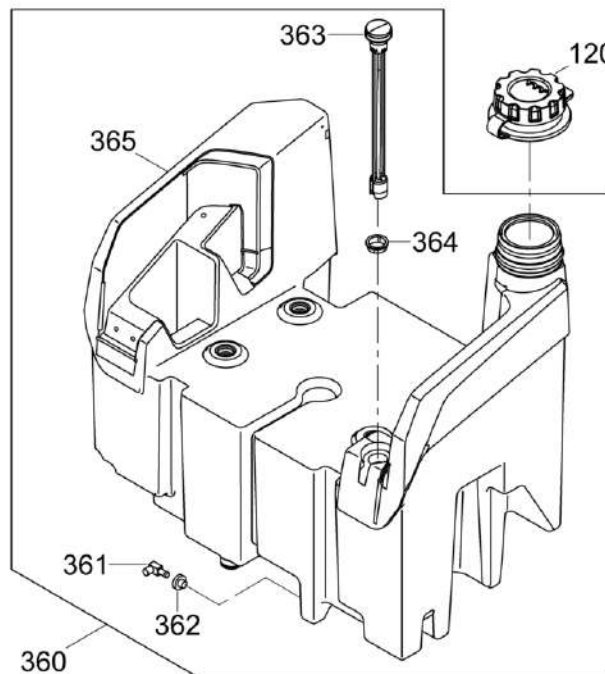
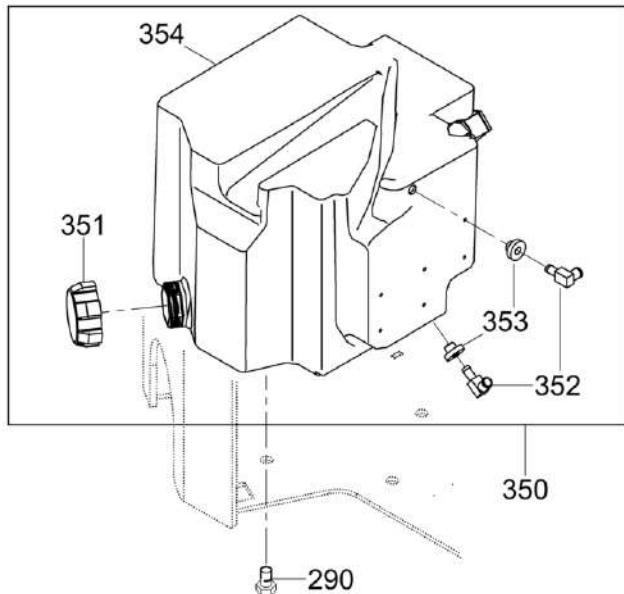


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
450	5100037059	1	pc	Erregermotor Motor excitador	Exciter motor Moteur d'excitatrice		
451	5100046457	1	pc	Dichtungssatz Juego-empaque	Seal kit Jeu-joint		
480	5100038050	1	pc	Zahnradpumpe Bomba rotativa de engranajes	Gear pump Pompe à engrenages		
481	5100046456	1	pc	Dichtungssatz Juego-empaque	Seal kit Jeu-joint		
482	1000376117	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
483	5100046459	1	pc	Spule Bobina	Coil Bobine		



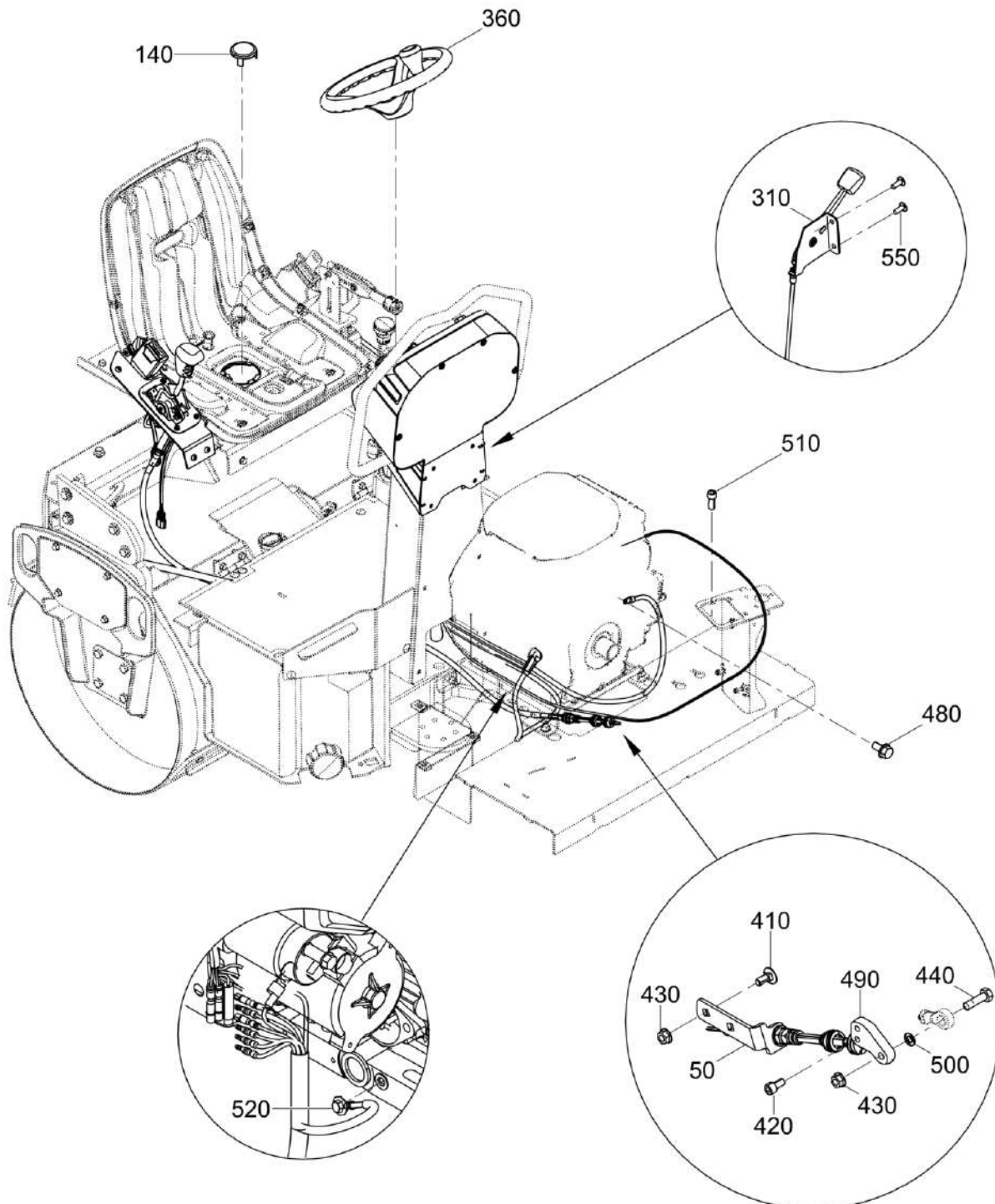
5100045465\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000155331	1	pc	T-Hydraulikverschraubung Unión hidráulico forma t	Hydraulic t-fitting Raccord hydraulique "t"		
40	5100038272	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau	3/8in	
60	5100038207	1	pc	Rohrkrümmer Codo	Elbow fitting Raccord coudé	1/2 NPT X 3/8	
160	5200011143	1	pc	Rückschlagventil Válvula checadora	Check valve Clapet de non-retour		
230	5100041578	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau		
250	5000078844	2	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	32-50	
260	5000119940	14	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau	No.6 x 0,31-,78	
300	5100043159	1	pc	Wasserschlauch Manguera de agua	Water hose Tuyau d'eau	3/8in	
310	5100043157	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau	3/8in	
320	5100042992	1	pc	Wasserschlauch Manguera de agua	Water hose Tuyau d'eau	3/8in	
330	5100042991	1	pc	Wasserschlauch Manguera de agua	Water hose Tuyau d'eau	1/2in	
340	5100038270	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau	1/2in	
380	5100043158	1	pc	Wasserschlauch Manguera	Hose Tuyau	3/8in	



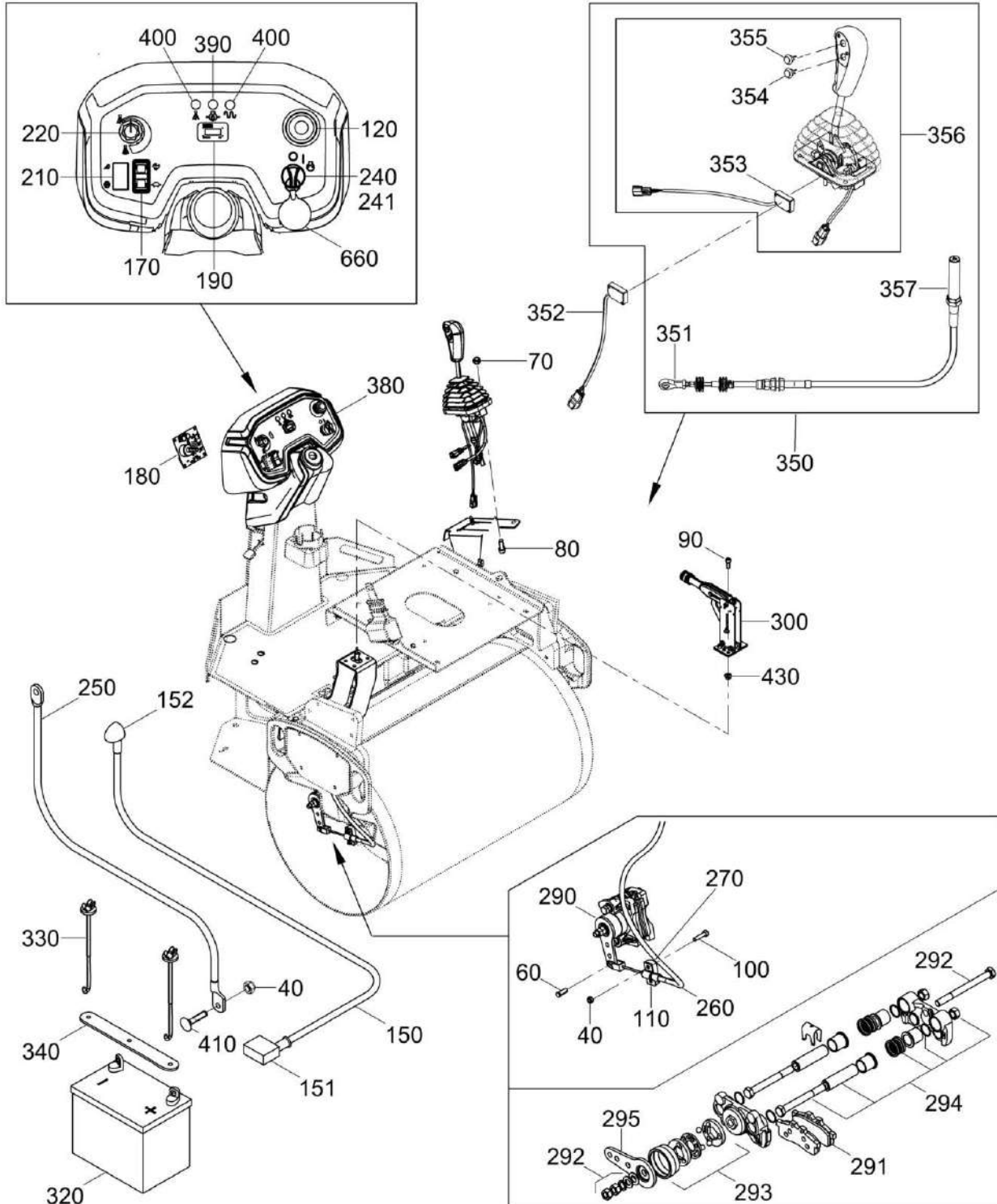
5100045502\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
20	5100038208	2	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
30	5000078499	1	pc	Wasserfilter Filtro de agua	Water filter Filtre d'eau		
90	5100040061	1	pc	Wasserpumpe Kpl. Bomba del agua compl.	Water pump cpl. Pompe à eau compl.		
120	5100030251	1	pc	Tankdeckel Tapa del tanque	Water tank cap Chapeau de réservoir		
170	5100040245	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
180	5100040177	2	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
190	1000393632	2	pc	Berieselungsstange Kpl. Barra de rociado comp.	Spray bar cpl. Barre d'arrosage comp.		
200	5100040179	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
210	5100040178	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
220	1000094905	3	pc	Band Correa	Cable strap Ruban		
270	5000163951	4	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	M5 x 25	
280	5000010372	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	B5,3	DIN9021
290	5000163948	4	pc	Sechskantflansschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
350	5100042787	1	pc	Wassertank Tanque del agua	Water tank Réservoir à eau		
351	5200010567	1	pc	Kappe Kpl. Tapa compl.	Cap cpl. Couvercle compl.		
352	5000078500	2	pc	Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico	Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique		
353	5000053577	2	pc	Tankbuchse Buje	Tank valve bushing Douille		
354	5100037979	1	pc	Wassertank Tanque del agua	Water tank Réservoir à eau		
360	5100040426	1	pc	Wassertank Tanque del agua	Water tank Réservoir à eau		
361	5000078500	1	pc	Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico	Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique		
362	5000053577	1	pc	Tankbuchse Buje	Tank valve bushing Douille		
363	5100037329	1	pc	Anzeiger Indicador	Gauge Indicateur		
364	5100036761	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
365	5100036531	1	pc	Wassertank Tanque del agua	Water tank Réservoir à eau		
370	1000343476	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		



5100046102\_01

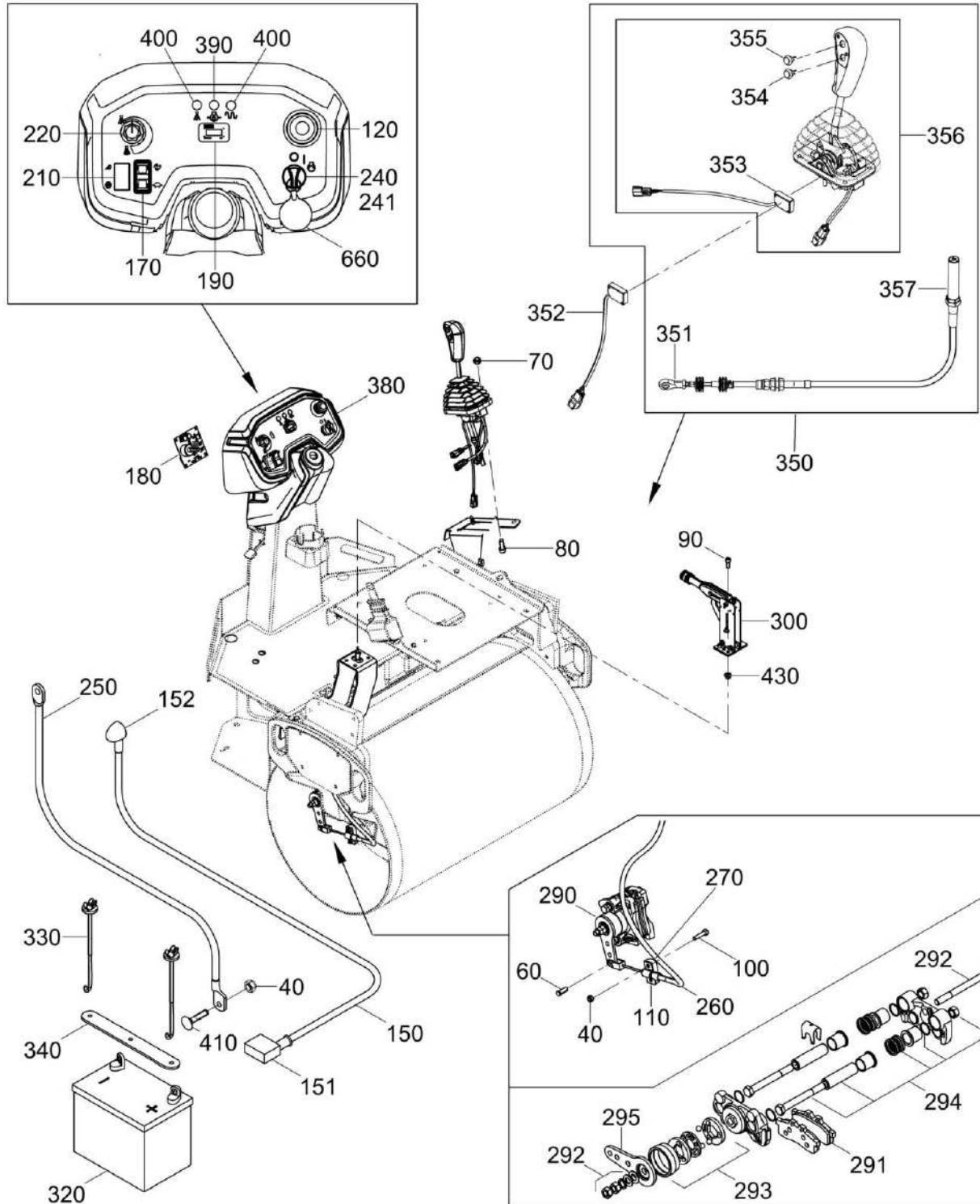
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
50	5100043116	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
140	5000164603	1	pc	Schalter Interruptor	Switch Interrupteur		
310	5100037160	1	pc	Chokekabel Cable estrangulador	Choke cable Câble d'étrangleur		
360	5100039821	1	pc	Steuerrad Volante de dirección	Steering wheel Volant de direction		
410	5000163954	4	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 20	
420	5000011544	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
430	5100045993	7	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M8	
440	5000011454	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN933
480	5000163948	1	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
490	5100037656	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Support		
500	5000010622	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
510	5000011553	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
520	5100043393	1	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M6 x 12	
550	5000177093	2	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M6 x 16	



5100045062\_01

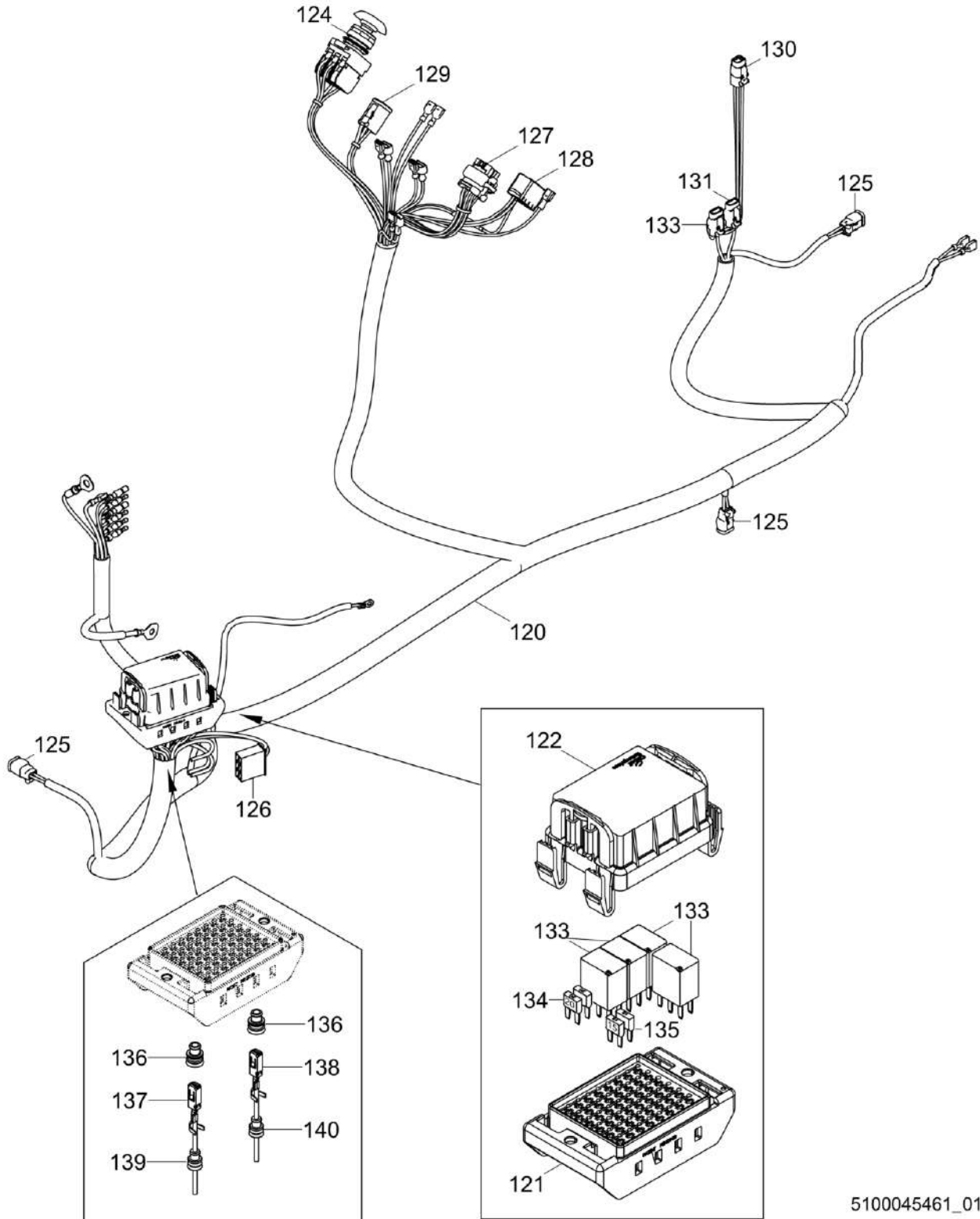


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
40	5000010367	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	
60	5100038130	1	pc	Bolzen, Lastöse Pasador de horquilla	Pin, clevis Axe, chape	3/8 X 3/4	
70	5000010368	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN985
80	5000011551	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
90	5000011542	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	24Nm/18ft.lbs	
100	5000011341	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN931
110	5000111047	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
150	5100037945	1	pc	Plusbatteriekabel Cable positivo de batería	Positive battery cable Câble positif de batterie		
151	5100044103	1	pc	Batterieklemmenstiefel - Rot Terminal de la batería - rojo	Battery terminal boot - red Démarrage de la batterie - rou		
152	5100044101	1	pc	Batterieklemmenstiefel - Rot Terminal de la batería - rojo	Stud terminal boot - red Démarrage de la batterie - rou		
170	5000165065	1	pc	Off/On-Schalter (Aus/Ein) Interruptor off/on (encendido/ apagado)	Off/on switch Interrupteur off/on (marche/ar		
180	5100037335	1	pc	Zeitgeber Temporizador	Timer module Temporisateur		
190	5000117280	1	pc	Stundenzähler Horometro	Hour meter Compteur horaire		
220	5000165583	1	pc	Griff Empuñadura	Knob Poignée		
240	5100049584	1	pc	Schlüsselschalter Kpl. Interruptor de llave compl	Key switch cpl. Interrupteur de clé compl		
241	5100049952	1	pc	Zündschlüssel Llave de encendido	Ignition key Clé de contact		
250	5100037944	1	pc	Minusbatteriekabel Cable negativo de batería	Negative battery cable Câble négatif de batterie		
260	5100037355	1	pc	Bremsseil Cable de freno	Brake cable Câble de frein		
270	5100038131	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		
290	5100036106	1	pc	Bremse Freno	Brake Frein		
291	5100056971	1	pc	Bremsklotz Forro de freno	Brake pad Plaquette de frein		
292	5100057637	1	pc	Kleinteilesatz Juego de piezas pequeñas	Hardware kit Jeu de pièces		
293	5100057638	1	pc	Bremsdichtungssatz Juego del empaque de freno	Brake seal kit Jeu du joint de frein		
294	5100057639	2	pc	Faltenbalg Kpl. Fuelle compl.	Bellows kit Soufflet compl.		
295	5100057641	1	pc	Hebel Palanca	Lever Levier		
300	5100037330	1	pc	Bremshebel Palanca de freno	Brake lever Levier de frein		
320	5000118088	1	pc	Batterie Batería	Battery Batterie	12VDC	
330	5000157185	2	pc	J-Bolzen Perno forma j	J-bolt Boulon j	0,25-8	



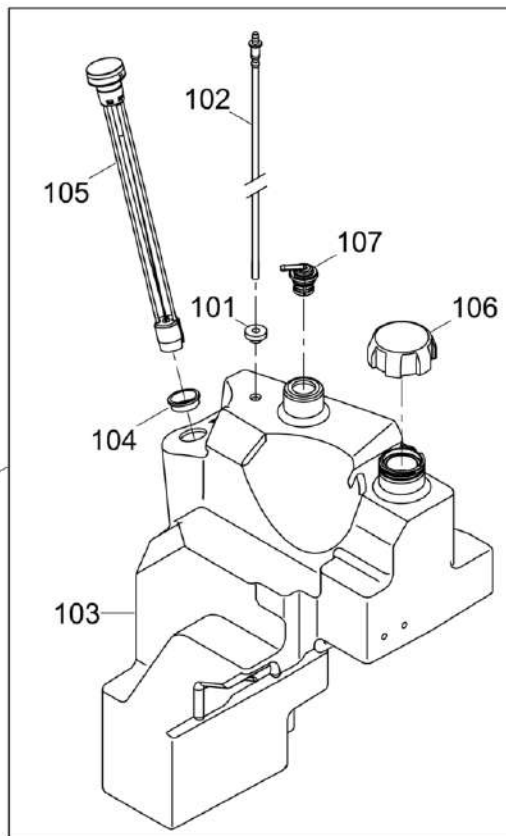
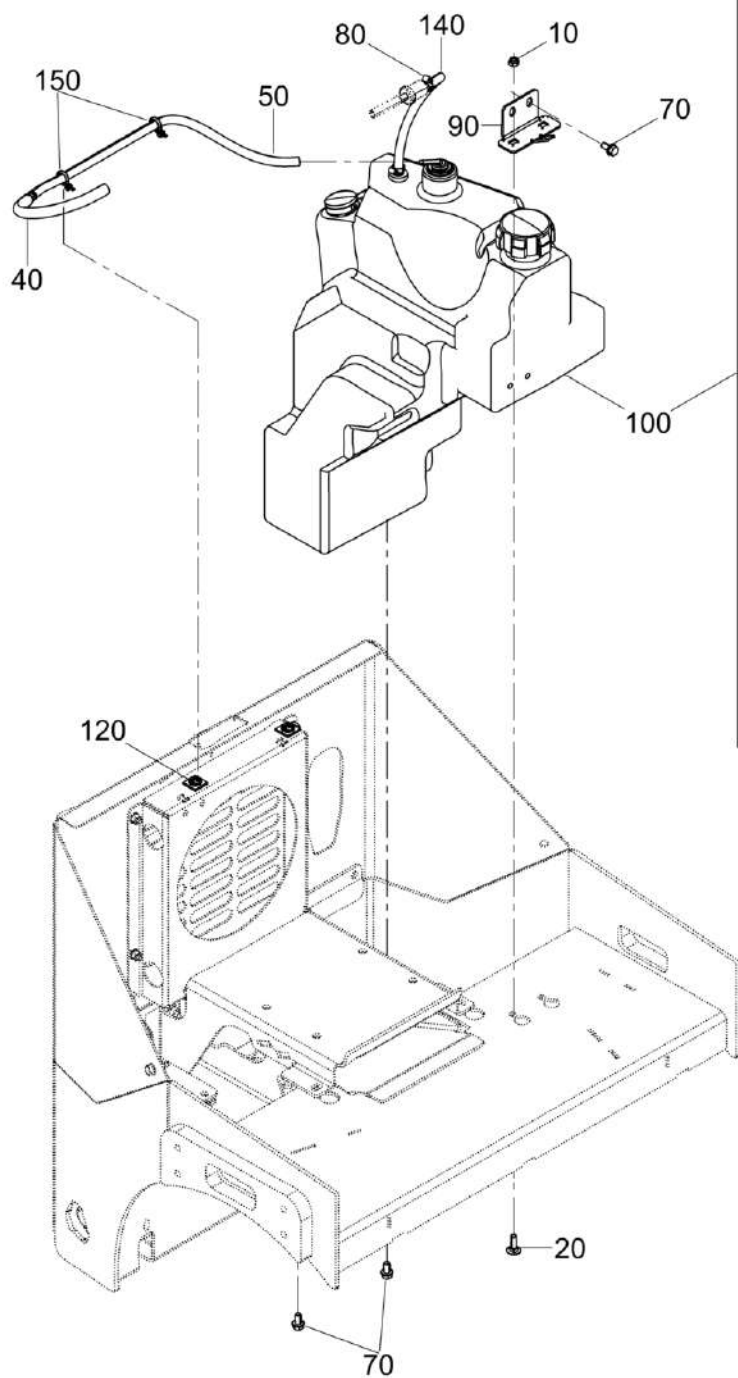
5100045062\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
340	5100039996	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
350	5100037975	1	pc	Wegeventilhebel Palanca de válvula direccional	Directional control lever Levier de distributeur		
351	5100043167	1	pc	Anschlußteil Conector	Connector Connecteur		
352	5100043166	1	pc	Backup-Schalter Interruptor de respaldo	Backup switch Commutateur de sauvegarde		
353	5100043165	1	pc	Neutralschalter Interruptor neutral	Neutral switch Interrupteur neutre		
354	5100043164	1	pc	Wasserschalter Interruptor de agua	Water switch Interrupteur à eau		
355	5100043163	1	pc	Vibrationsschalter Interruptor de vibración	Vibration switch Commutateur de vibration		
356	5100043154	1	pc	Reisesteuerhebel Palanca de control de viaje	Travel control lever Levier de commande de voyage		
357	5100043156	1	pc	Reisekabel Cable de viaje	Travel cable Câble de voyage		
380	5100042767	1	pc	Schalttafel Tablero de mando	Control panel Tableau de commande		
390	5100043188	1	pc	Anzeigeleuchte (Rot) Luz indicadora (roja)	Indicator light (red) Voyant (rouge)		
400	5100043189	2	pc	Anzeigeleuchte (Grün) Luz indicadora (verde)	Indicator light (green) Voyant (vert)		
430	5100045993	4	pc	Sicherungsmutter Contratuercas	Lock nut Contre-écrou	M8	
440	5000011454	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN933
660	5000113119	1	pc	Schlüsselring Llaves	Key ring Porte-clés		



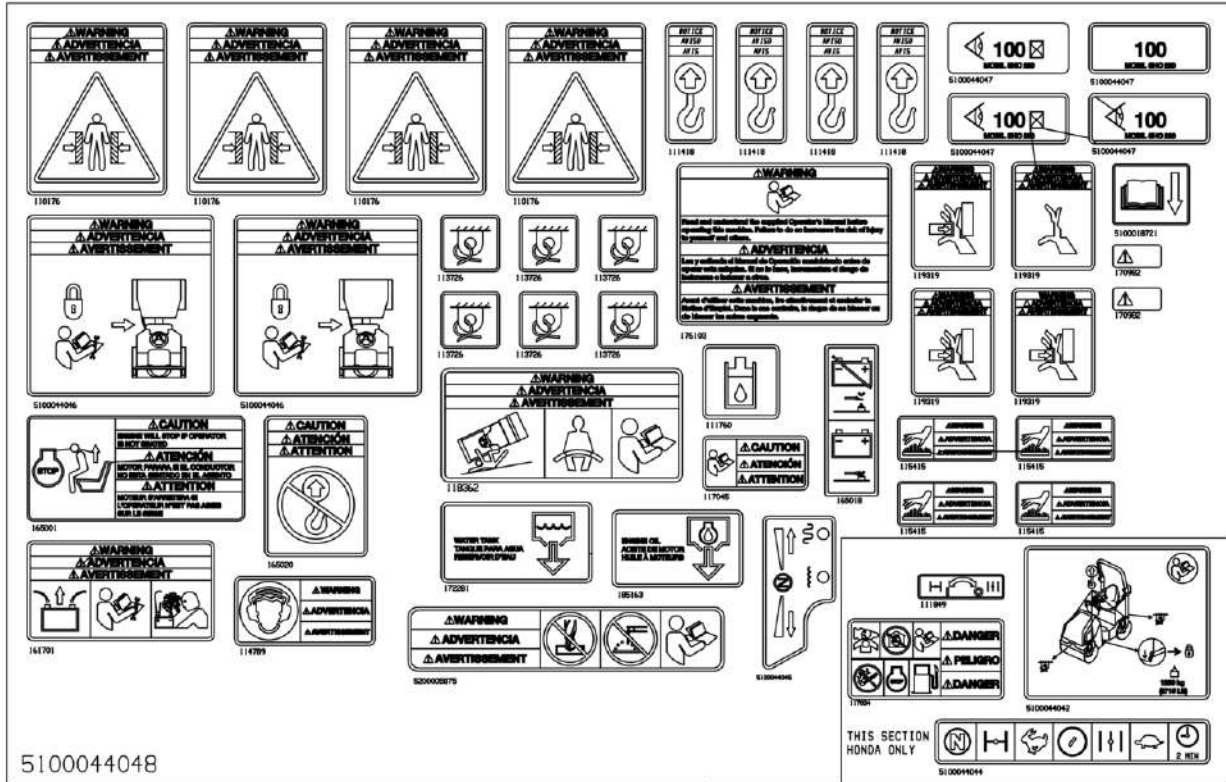
5100045461\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
120	5100037088	1	pc	Kabelbaum Conjunto de cables	Wiring harness Harnais de câbles électriques		
121	5100042122	1	pc	Sicherungskasten Conjunto de fusible	Fuse box Boîte à fusibles		
122	5100044447	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
123	5100044448	1	pc	Halteseil Atar	Tether Attache		
124	5000165439	1	pc	Druckknopfschalter Interruptor de botón	Push button switch Interrupteur à poussoir		
125	5100044535	3	pc	Anschlußsteil Conector	Connector Connecteur		
126	5100044446	1	pc	Anschlußsteil Conector	Connector Connecteur		
127	5100044445	1	pc	Anschlußsteil Conector	Connector Connecteur		
128	1000342952	1	pc	Buchsengehäuse Caja de enchufes	Connector Connexion		
129	5000111871	1	pc	Anschlußsteil Conector	Connector Connecteur		
130	5100018237	1	pc	Anschlußsteil Conector	Connector Connecteur		
131	1000238087	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
132	1000183222	1	pc	Buchsengehäuse Caja de enchufes	Bushing housing Connexion		
133	5100044449	4	pc	Relais Relai	Relay Relais	280	
134	5000153489	2	pc	Sicherung Fusible	Fuse Fusible	20A	
135	5100032136	2	pc	Sicherung Fusible	Fuse Fusible	15A	
136	1000200198	24	pc	Blindstopfen Tapón ciego	Blind plug Bouchon		
137	1000338907	12	pc	Buchsenkontakt Contacto de bornes	Receptical terminal Contact femelle	16-14 AWG	
138	1000370413	12	pc	Buchsenkontakt Contacto de bornes	Receptical terminal Contact de bague	20-18 AWG	
139	1000344851	12	pc	Dichtung Junta	Seal Joint d'étanchéité		
140	1000200197	12	pc	Kabeldurchführung Boquilla de paso	Wire seal Exécution de câble		



5100045065\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5100045993	2	pc	Sicherungsmutter Contratuercas	Lock nut Contre-écrou	M8	
20	5000163954	2	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	M8 x 20	
40	5000193171	1	pc	Schlauch Kpl. Manguera compl.	Hose cpl. Tuyau compl.	3/8 x 1/4in	
50	5100038133	1	pc	Entlüftungsschlauch Manguera del respiradero	Vent hose Tuyau de sortie d'air		
70	5000163948	4	pc	Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
80	5000028707	4	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	0,21-0,63	
90	5100037943	2	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
100	5100037083	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
101	5000110586	1	pc	Abstandshülse Espaciador	Bushing spacer Entretoise		
102	5100037054	1	pc	Saugverschraubung Unión de succión	Suction fitting Raccord aspirant		
103	5100036530	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
104	5100036761	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
105	5100036762	1	pc	Kraftstoffanzeiger Indicador de gasolina	Fuel gauge Indicateur de niveau		
106	5000186626	1	pc	Tankdeckel Tapa del tanque	Fuel cap Chapeau de réservoir		
107	5100043735	1	pc	Überrollventil Válvula de vuelco	Rollover valve Soupape de survol		
120	1000372129	1	pc	Kabelbinder Serre-câble	Adhesive tie point Atadura de cable		
140	5100043477	2	pc	Saugschlauch Manguera de succión	Suction hose Tuyau de succion		
150	1000094905	1	pc	Band Correa	Cable strap Ruban		



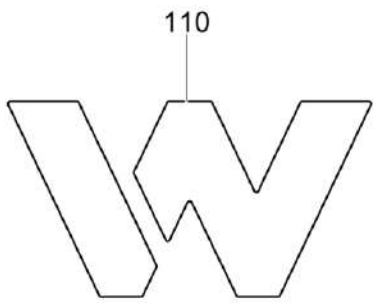
**WARNING**  
Operation of This Equipment May Create Sparks That Can Start Fire Around Dry Vegetation. A Spark Arrestor May be Required. The Operator Should Contact Local Fire Agencies For Laws or Regulations Relating to Fire Prevention Requirements.  
Par CAL. P.M.C. CODE § 4442.899

U. S. PAT. Nos.: 5286530, 7994429, 6285925, 6382383, 6997648, 7059802, 8328464, D454141, B461197, 0573611 OTHER U. S. AND FOREIGN PATENTS PENDING  
HOLLERS 159114

RD12

WACKER  
NEUSON

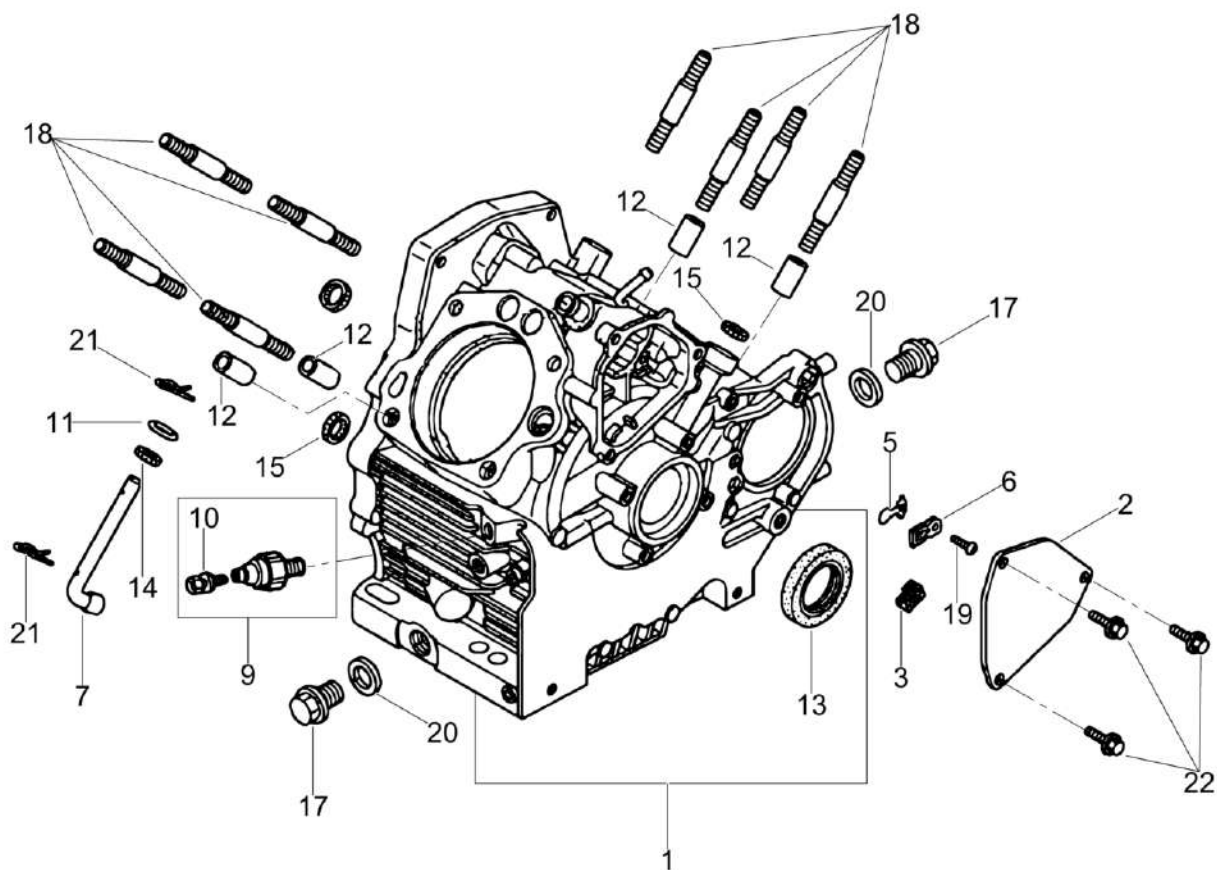
WACKER  
NEUSON



**WARNING**  
Cancer and Reproductive Harm  
www.P65Warnings.ca.gov  
**ADVERTENCIA**  
Cáncer y daño reproductivo  
www.P65Warnings.ca.gov  
**AVERTISSEMENT**  
Cancer ou malformations  
congénitales  
www.P65Warnings.ca.gov

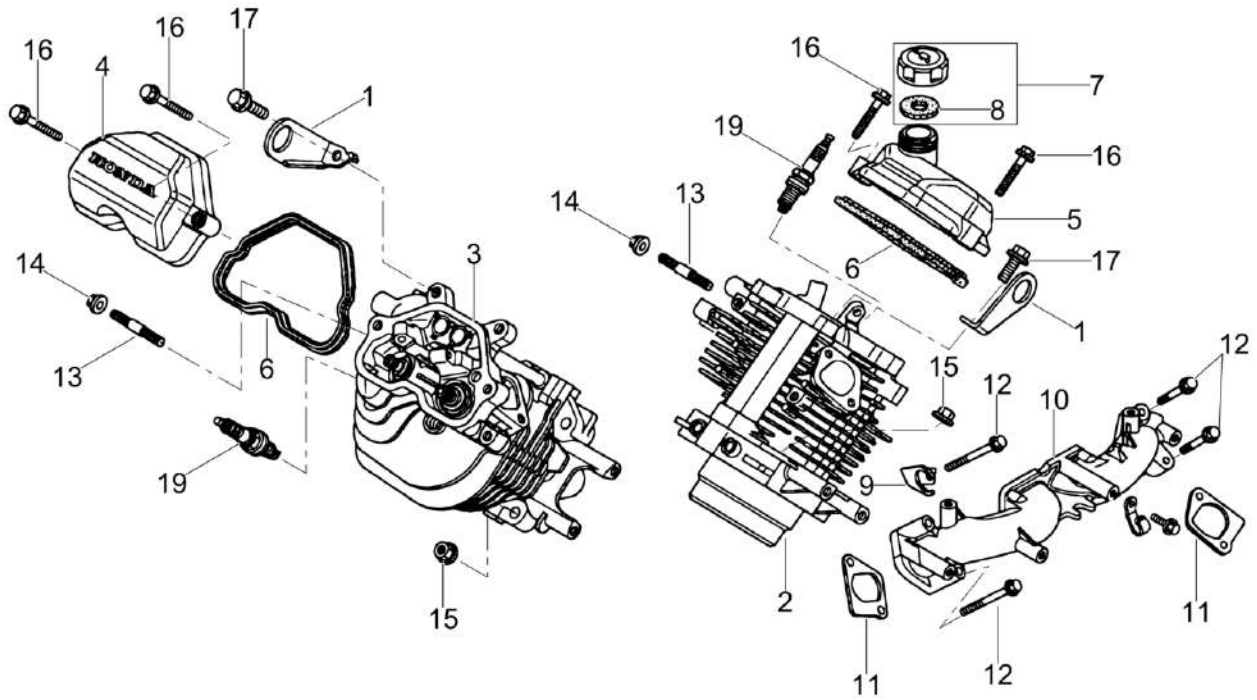


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5100045483	2	pc	Aufkleber-RD12 Calcomania-rd12	Label-rd12 Autocollant-rd12		
30	5200001673	1	pc	Aufkleber-Funkenfänger Calcomania-parachispas	Label-spark arrester Autocollant de pare-étincelles		
90	5000222102	1	pc	Aufkleber-Wacker Neuson Logo Calcomanía-wacker neuson logotipo	Label-wacker neuson logo Autocollant-wacker neuson logo	56	
100	5000222103	2	pc	Aufkleber Logo Calcomania insignia	Label logo Autocollant logo	80 mm	
110	5100027604	2	pc	Aufkleber, Logo Calcomanía-logotipo	Label-logo Autocollant - logo		
120	5100044048	1	pc	Aufkleberblatt Hoja de calcomanias	Label sheet Feuille d'autocollants		
130	5000159114	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
140	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



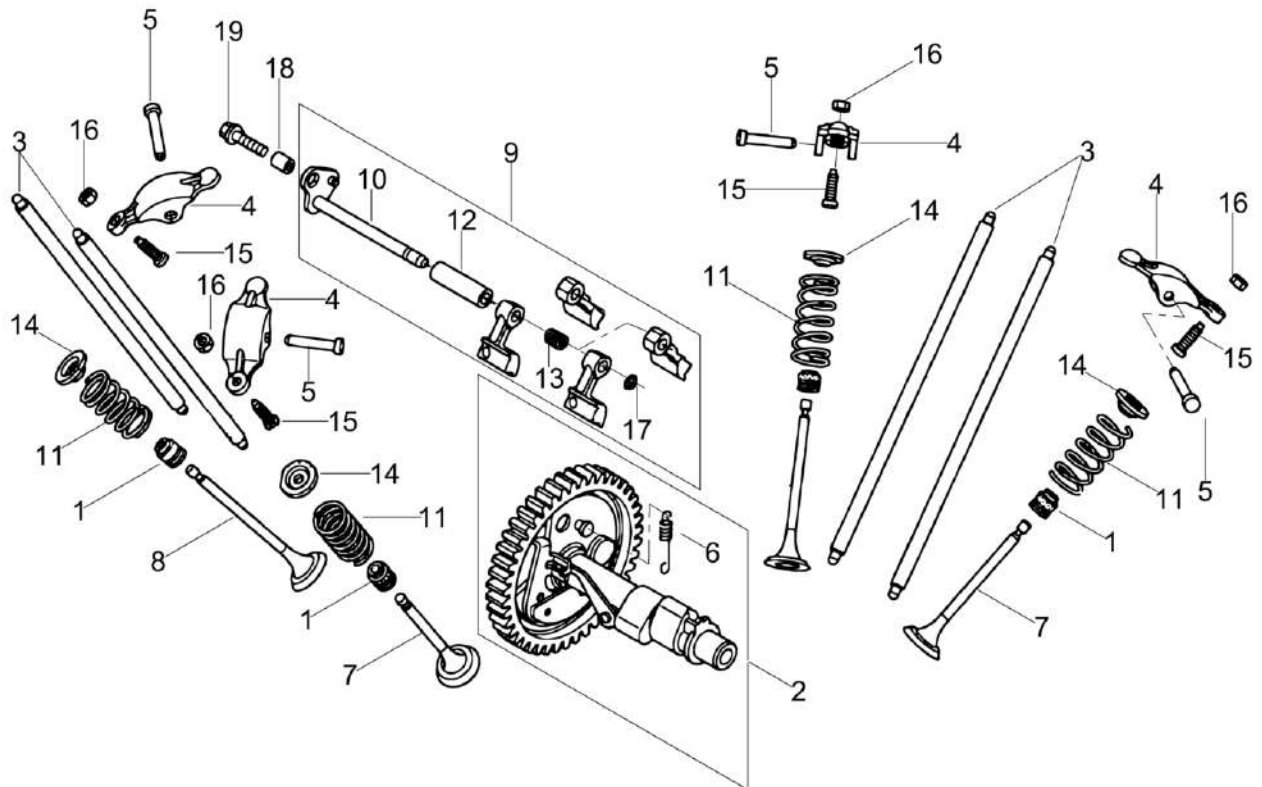
5100038552\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100038531	1	pc	Kurbelgehäuse Kpl. Cárter compl.	Crankcase cpl. Carter compl.		
2	5000226415	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5000226416	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
5	5000162139	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
6	5000226442	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
7	5200005545	1	pc	Reglerwelle Eje de regulador	Governor shaft Arbre régulateur		
9	5000226515	1	pc	Öldruckschalter Interruptor de presión de aceite	Oil pressure switch Interrupteur à pression d'huile		
10	5000226527	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle	4 x 8	
11	5000226536	1	pc	Scheibe Disco	Disc Disque		
12	5000226542	4	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville		
13	5000226545	1	pc	Öldichtung Junta de aceite	Oil seal Joint d'huile	38x58x9	
14	5000226546	1	pc	Öldichtung Junta de aceite	Oil seal Joint d'huile	10x16x5	
15	5000226550	3	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000226552	2	pc	Schraubverschluß Cierre roscada	Screw locking Fermeture de vissage	20	
18	5000226553	8	pc	Gewindebolzen Perno roscado	Threaded bolt Boulon fileté	10 x 40	
19	5000226554	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana atado	Pan head screw Vis lentiforme	3 x 8	
20	5000226557	2	pc	Scheibe Disco	Disc Disque	20	
21	5000110110	2	pc	Vorsteckfeder Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue	10	
22	5000151935	3	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 14	



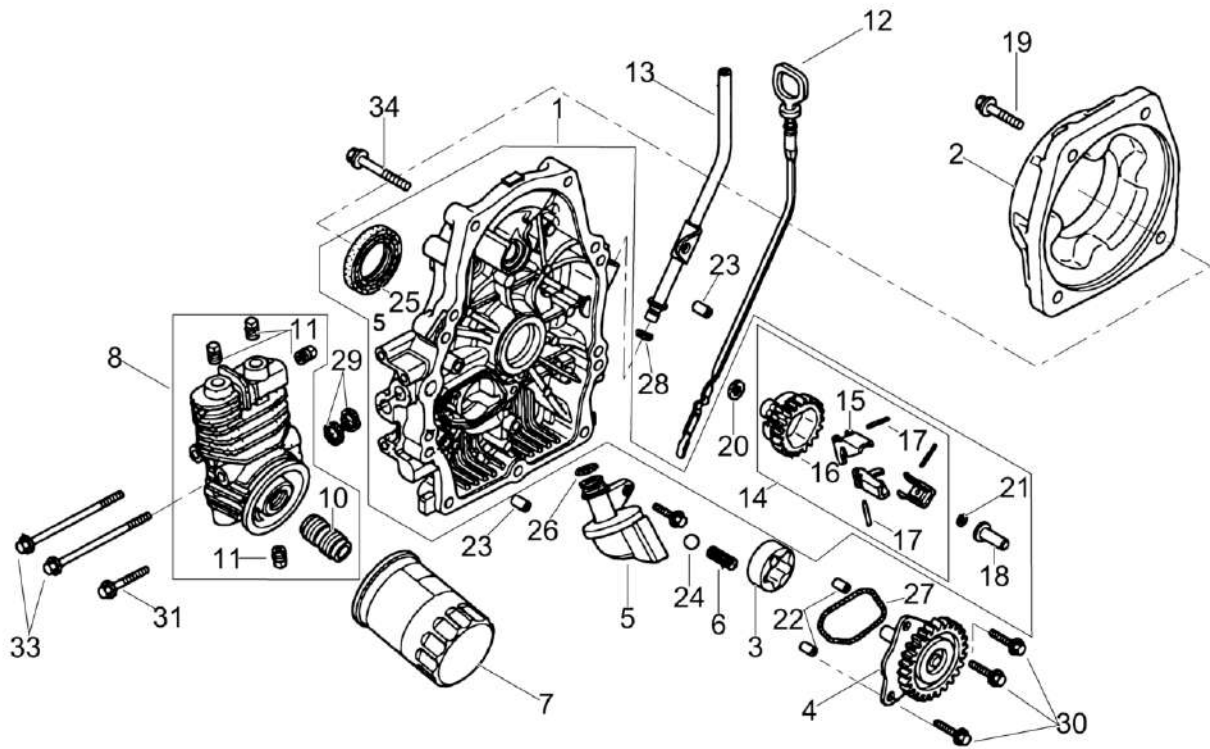
5100038522\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226408	2	pc	Konsole Consola	Console Console		
2	5100038532	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
3	5100038533	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
4	5000226412	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
5	5000226413	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
6	5000226414	2	pc	Zylinderdeckeldichtung Tapa del cilindro junta	Cylinder cover gasket Couvercle de cylindre joint		
7	5000226443	1	pc	Kappe Tapa	Cap Couvercle		
8	5000226444	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
9	5100038534	1	pc	Konsole Consola	Console Console		
10	5100038535	1	pc	Ansaugkrümmer Codo de aspiración	Inlet bend Coude d'aspiration		
11	5100038536	2	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
12	5100038537	4	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	8x55	
13	5000227787	4	pc	Gewindebolzen Perno roscado	Threaded bolt Boulon fileté	8x22	
14	5000074738	4	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M8	
15	5000072332	8	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M10	
16	5000160729	4	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6x30	
17	5000151925	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	8 x 16	
19	5000226565	2	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		



5100038524\_01

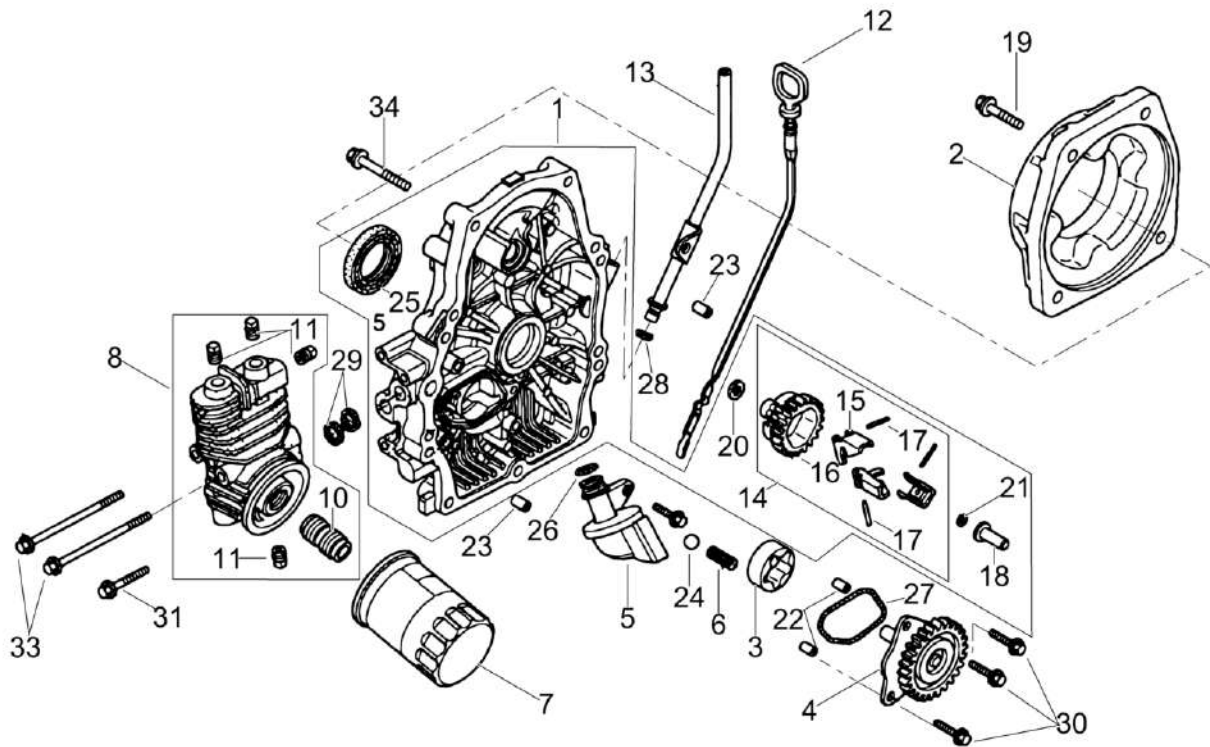
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226411	4	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
2	5000226423	1	pc	Nockenwelle Kpl. Árbol de levas cpl.	Camshaft cpl. Arbre à cames cpl.		
3	5000226424	4	pc	Stoßstange Varilla de empuje	Push rod Pousoir		
4	5000226425	4	pc	Kipphebelventil Válvula oscilante	Valve rocker arm Soupape de culbuteur		
5	5000226426	4	pc	Welle Árbol	Shaft Arbre		
6	5000226427	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
7	5000226428	2	pc	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
8	5000226429	2	pc	Auslaßventil Válvula de escape	Outlet valve Soupape d'échappement		
9	5000226430	1	pc	Ventilsatz Juego de válvulas	Valve kit Jeu de soupapes		
10	5000226431	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
11	5000226432	4	pc	Ventilfeder Resorte de válvula	Valve spring Ressort de soupape		
12	5000226433	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
13	5000226434	1	pc	Ventilfeder Resorte de válvula	Valve spring Ressort de soupape		
14	5000070996	4	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
15	5000226530	4	pc	Einstellschraube Tornillo de ajuste	Adjustment screw Vis de réglage		
16	5000226532	4	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		
17	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
18	5000226540	1	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville		
19	5000160728	1	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6x22	



5100038528\_01

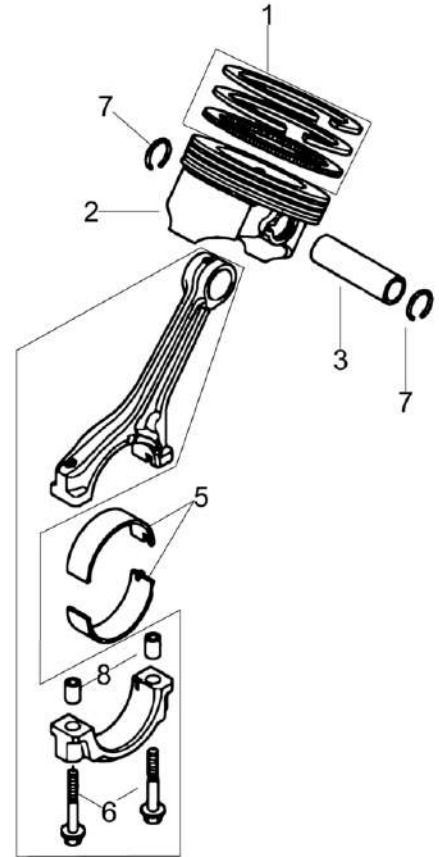
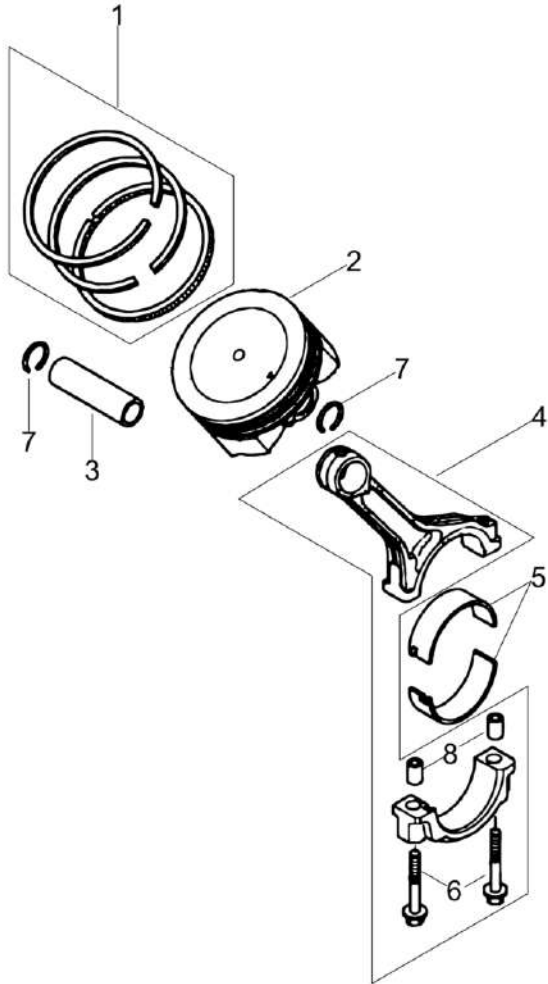


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5200005561	1	pc	Kurbelgehäusedeckel Tapa del cárter	Crankcase cover Couvercle de carter		
2	5100038538	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5000226435	1	pc	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
4	5100038539	1	pc	Zahnrad Engranaje	Gear Engrenage		
5	5000226437	1	pc	Sieb Filtro	Filter Filtre		
6	5000226438	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
7	5000151855	1	pc	Ölfilter Filtro de aceite	Oil filter Filtre d'huile		
8	5000226439	1	pc	Konsole Consola	Console Console		
10	5000226440	1	pc	Halter Soporte	Bracket Équerre		
11	5000226441	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
12	5000226445	1	pc	Peilstab Varilla de aceite	Dip stick Barre d'observation		
13	5000226446	1	pc	Peilstab Varilla de aceite	Dip stick Barre d'observation		
14	5100038541	1	pc	Reglergewicht Peso	Weight Poids		
15	5200005563	3	pc	Reglergewicht Peso regulador	Governor weight Poids régulateur		
16	5200005564	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
17	5000226466	3	pc	Stift Espiga	Pin Goupille		
18	5000226467	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
19	5100038542	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	3/8in-16	
20	5000226535	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6 x 16	
21	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
22	5000226540	2	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville		
23	5000226541	2	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville		
24	5000226544	1	pc	Kugel Bola	Ball Bille		
25	5200005565	1	pc	Öldichtung Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	17 x 27 x 5	
26	5000226547	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o	14,8x4	
27	5000226549	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
28	5100038543	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	8,8 x 1,9	
29	5000226550	2	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		



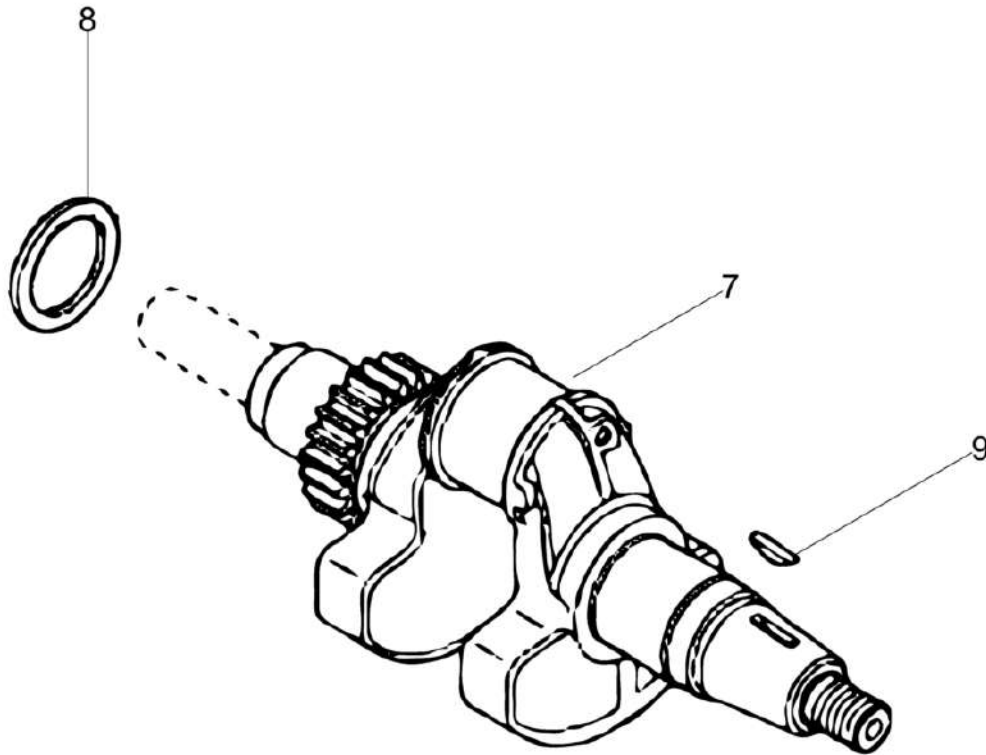
5100038528\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
30	5000107064	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20	
31	5000152325	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 28	
33	5000226562	2	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 90	
34	5000226563	9	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	8 x 45	



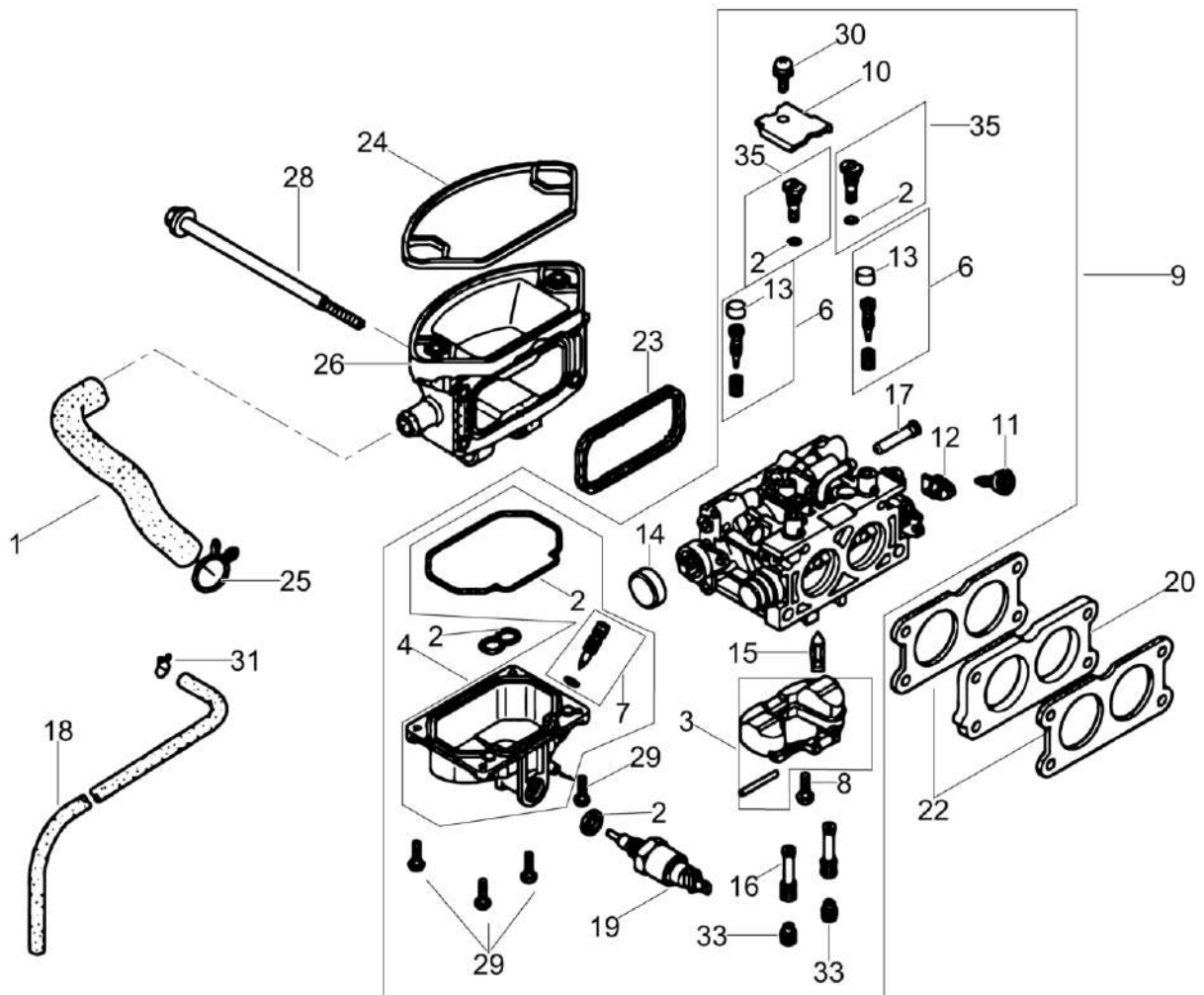
5100038495\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226417	2	pc	Kolbenringsatz Juego de aros de pistón	Set of piston rings Jeu de segments de piston		
2	5000226418	2	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
3	5000226419	2	pc	Kolbenbolzen Perno de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000226420	2	pc	Pleuel Kpl. Biela cpl.	Connecting rod cpl. Bielle cpl.		
5	5000226421	4	pc	Buchse Buje	Bush Boîte		
6	5000226526	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	7 x 38	
7	5000081994	4	pc	Drahtsprengring Anillo de retención	Retaining ring Anneau de retenue		
8	5000226539	4	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville	9 x 10	



5100038509\_01

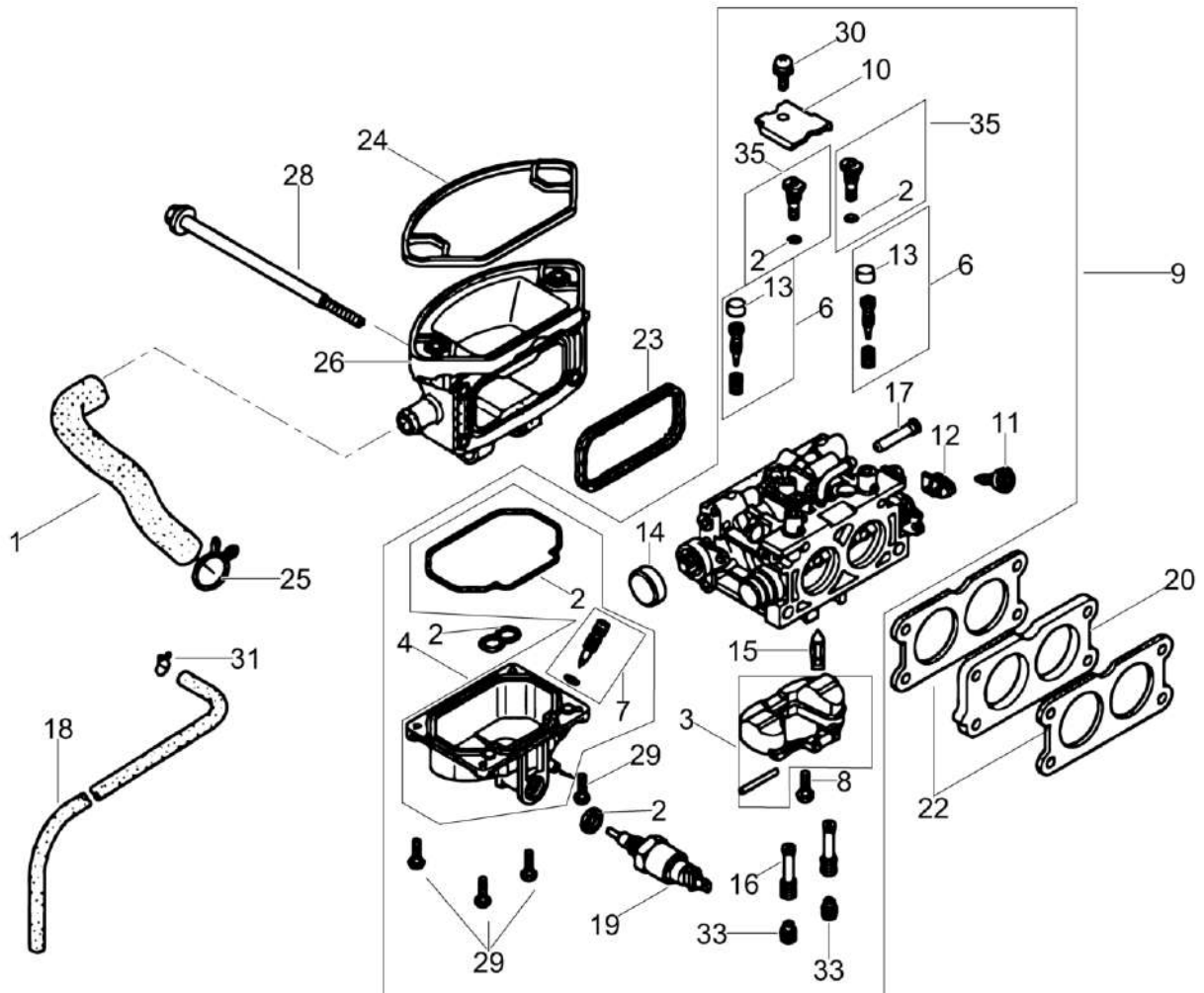
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
7	5100038544	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
8	5000226534	1	pc	Druckscheibe Arandela de presión	Thrust washer Rondelle de pression		
9	5000074672	1	pc	Scheibenfeder Lengüeta redonda	Woodruff key Clavette	25 x 18	



5100038600\_01



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226447	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
2	5000226448	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Gasket set Jeu de joints		
3	5000226449	1	pc	Schwimmersatz Flotador cpl.	Float cpl. Flotteur cpl.		
4	5000226450	1	pc	Schwimmersatz Flotador cpl.	Float cpl. Flotteur cpl.		
6	5200005528	2	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
7	5000151786	1	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté		
8	5000226452	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
9	5000226453	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carbureteur compl.		
10	5000226454	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
11	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
12	5000226455	1	pc	Gasgestänge Varillaje del acelerador	Throttle linkage La tringlerie de la manette d'		
13	5200005529	2	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
14	5000151790	1	pc	Kappe Tapa	Cap Couvercle		
15	5000226456	1	pc	Schwimmernadel Aguja del flotador	Float needle Aiguille de flotteur		
16	5100003406	2	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
17	5000226458	1	pc	Sieb Filtro	Filter Filtre		
18	5000226459	1	pc	Ölablassrohr Drenaje de aceite tubo	Oil drain pipe Raccord vidange d'huile tube		
19	5000226460	1	pc	Ventil-Solenoid Válvula-solenoide	Solenoid valve Électrovanne		
20	5000226461	1	pc	Ventil-Solenoid Aislador	Insulator Isolant		
22	5000226462	2	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
23	5000226483	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
24	5000226484	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
25	5000226489	1	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
26	5000226490	1	pc	Krümmer Multiple	Manifold Raccord courbe		
28	5000226528	4	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 106	
29	5100038545	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	4 x 12	
30	5000227792	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5x10	
31	5000054136	1	pc	Schlauchschelle Abrazadera	Hose clamp Agrafe		

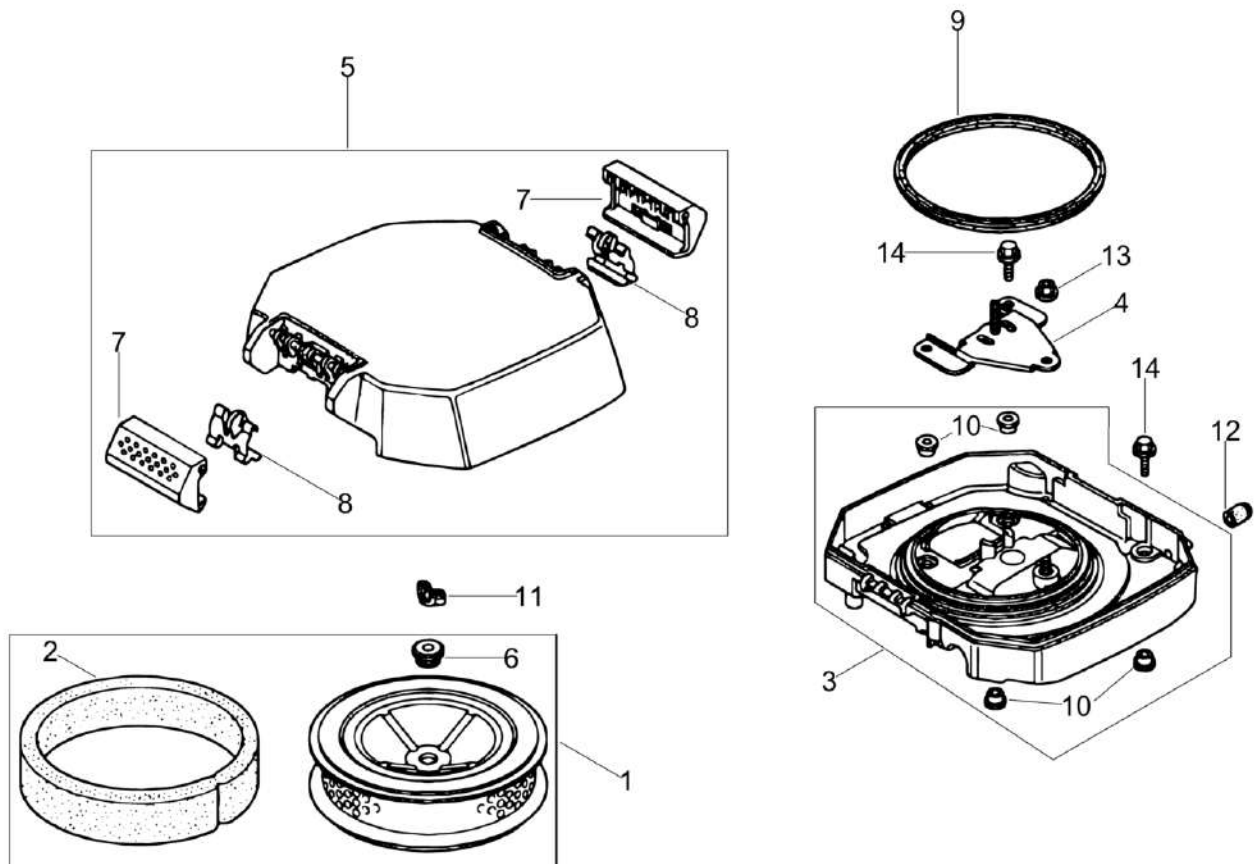


5100038600\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
33	5100003514	2	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
35	5000084654	2	pc	Leerlaufdüsensatz Juego-chicler piloto	Set-pilot jet Jeu-gicleur de ralenti	40	

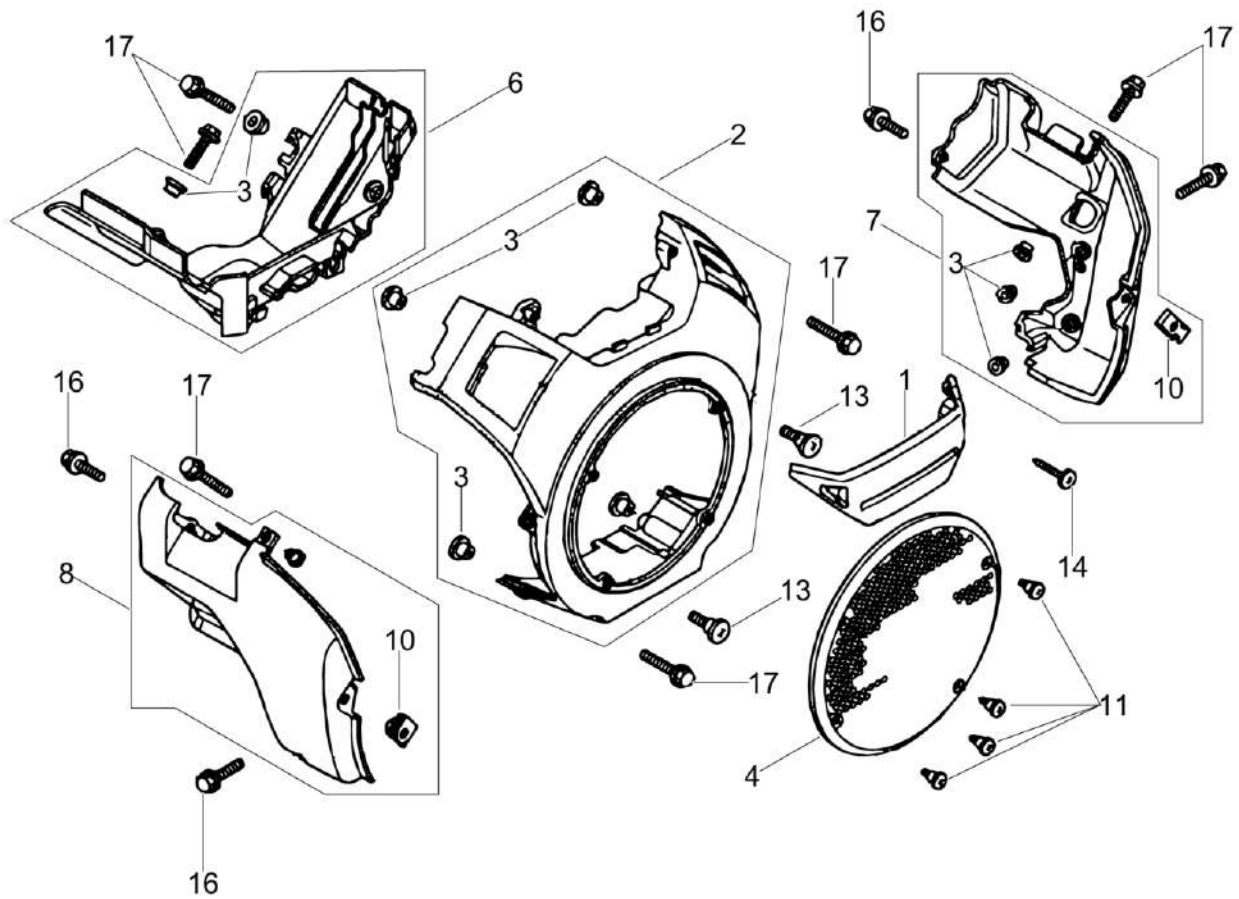
Luftfilter Kpl.  
Air cleaner cpl.  
Filtro del aire compl.  
Boitier de filtre compl.

RD12A-90



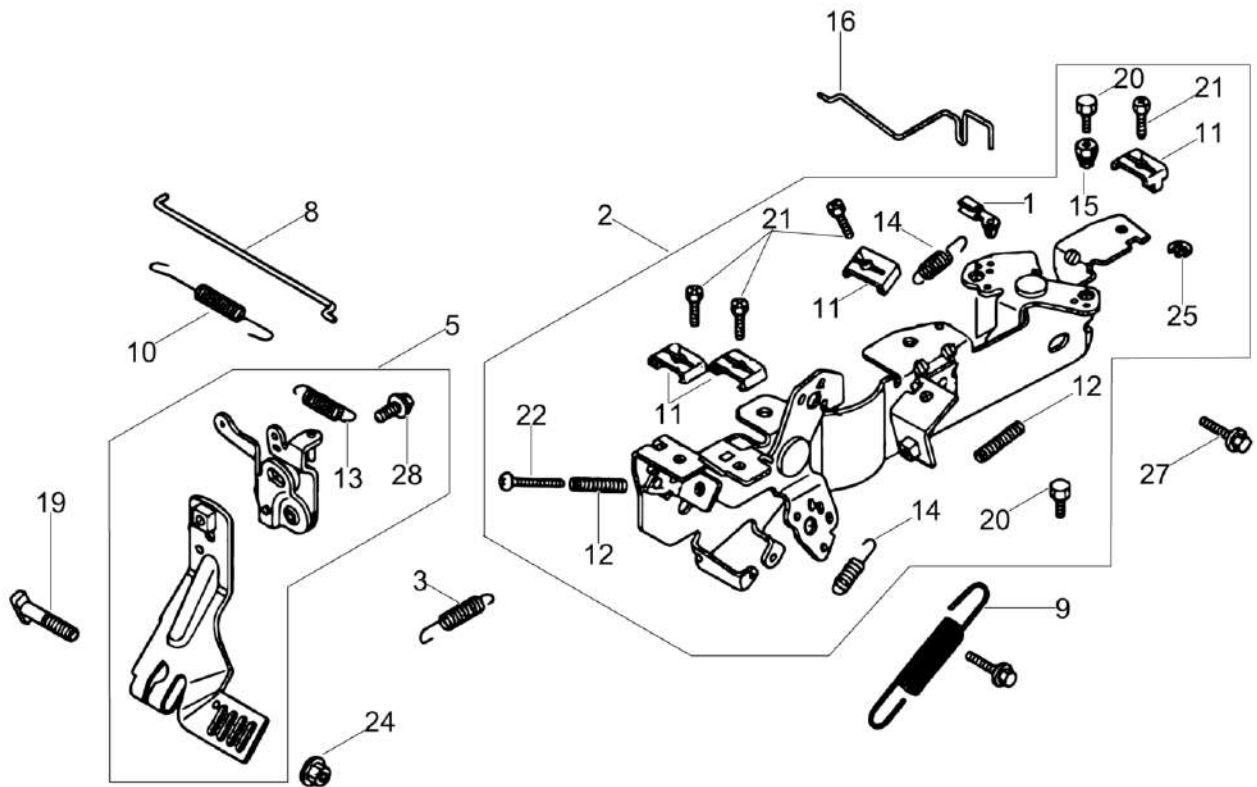
5100038601\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226480	1	pc	Filtereinsatz Cartucho filtrante	Filter insert Element filtrant		
2	5100003432	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
3	5000226481	1	pc	Luftfiltergehäuse Carcasa filtro de aire	Air filter housing Carter de filtre		
4	5000226482	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
5	5000226485	1	pc	Luftfilterdeckel Kpl. Tapa-filtro del aire cpl.	Air cleaner cover cpl. Couvercle-filtre à air cpl.		
6	5000226486	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
7	5000226487	2	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		
8	5000226488	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000226491	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
10	5000226495	4	pc	Buchse Buje	Bush Boîte		
11	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
12	5000226543	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
14	5000226560	4	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 8	



5100038602\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226471	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
2	5000226494	1	pc	Lüftergehäuse Cubierta	Blower housing Bouclier		
2	5000227777	1	pc	Lüftergehäuse Cubierta	Blower housing Bouclier		
3	5000226495	10	pc	Buchse Buje	Bush Boîte		
4	5000226496	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
6	5000226497	1	pc	Haube Tapa	Cover Couvercle		
7	5000226498	1	pc	Haube Tapa	Cover Couvercle		
8	5000226499	1	pc	Haube Tapa	Cover Couvercle		
10	5000226517	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou		
11	5100038546	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	4 x 10	
13	5000226533	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	6 x 15	
14	5000152541	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 20	
16	5000212802	3	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	M6 x 16	
17	5000107064	10	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20	



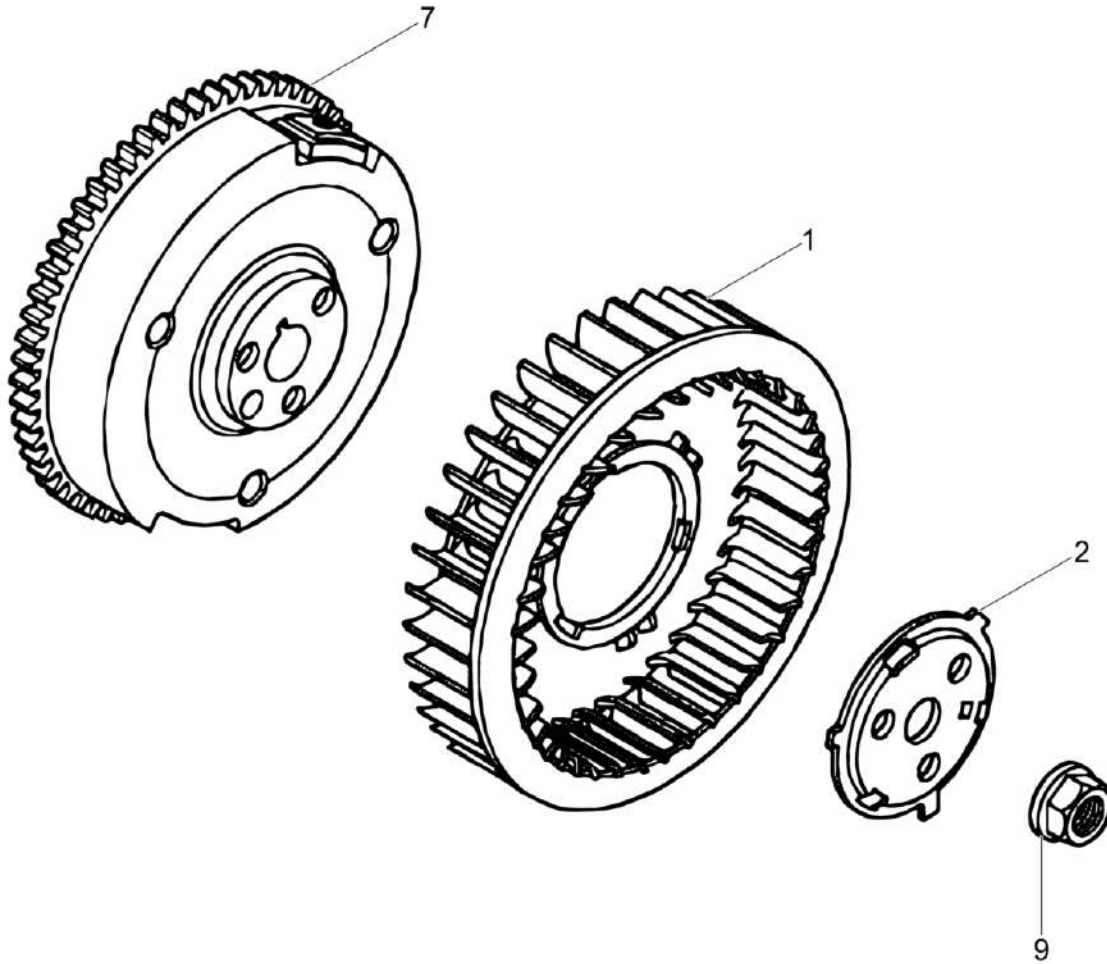
5100038603\_01



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226567	1	pc	Stange Varilla	Rod Tige		
2	5100038547	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
3	5000226569	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
5	5000226570	1	pc	Reglerhebel Palanca del gobernador	Governor lever Levier régulateur		
8	5000226571	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
9	5000226572	1	pc	Zugfeder Resorte de tracción	Tension spring Ressort de traction		
10	5100003423	1	pc	Rückholfeder Resorte de retorno	Return spring Ressort de rappel		
11	5000071062	2	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
12	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
13	5000226574	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
14	5000151818	2	pc	Rückholfeder Resorte de retorno	Return spring Ressort de rappel		
15	5000151819	2	pc	Klemmstück Pieza de fijación	Clamping piece Pièce de serrage		
16	5100038548	1	pc	Stange Varilla	Governor rod Tringle		
19	5000151821	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
20	5000152490	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	4 x 6	
21	5000152491	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	5x 16	
22	5000227791	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana atado	Pan head screw Vis lentiforme	M5x40	
24	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
25	5000226558	2	pc	Sprengring Anillo de retención	Snap ring Circlip extérieur		
27	5000151935	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 14	
28	5000226579	1	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	M6 x 10	

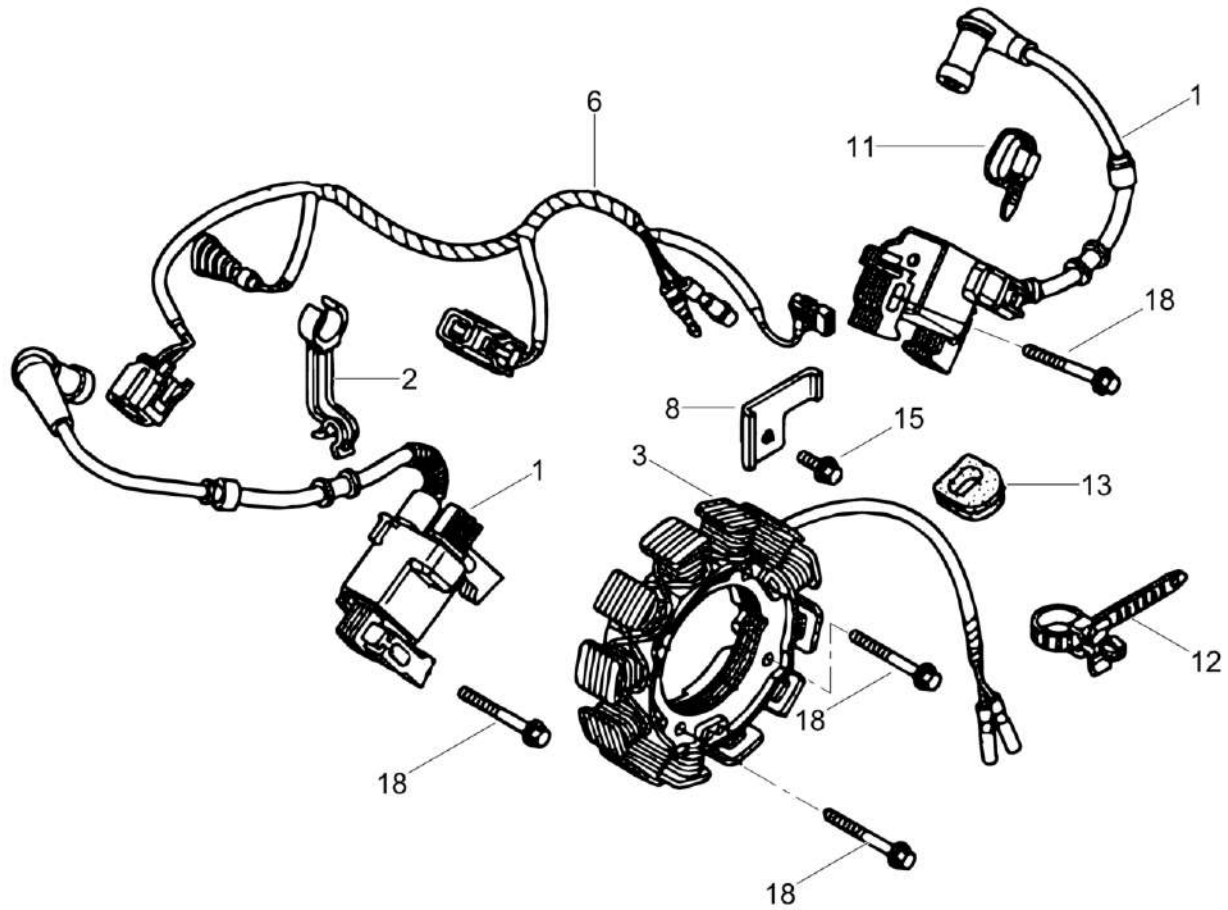
Schwungrad Kpl.  
Flywheel cpl.  
Volante compl.  
Volant compl.

RD12A-90



5100038604\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226492	1	pc	Gebäuserad Ventilador	Fan wheel Roue d'aeration		
2	5000226493	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
7	5000226502	1	pc	Schwungrad Volante	Fly wheel Volant		
9	5000226531	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		

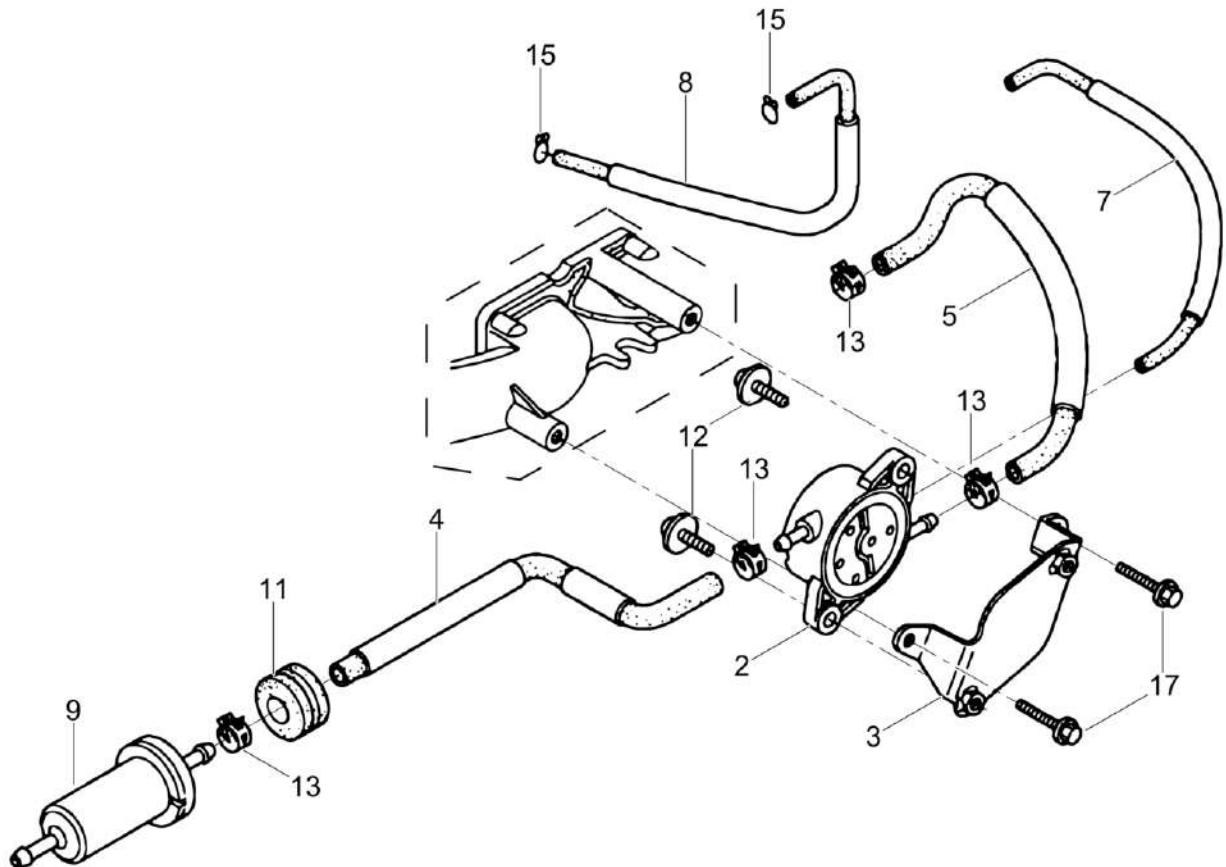


5100038605\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurement.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226500	2	pc	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		
2	5000226501	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Collier		
3	5000226509	1	pc	Spule Bobina	Coil Bobine		
6	5000226512	1	pc	Motorkabelbaum Conjunto de cables de motor	Engine wiring harness Harnais de câbles électriques		
8	5000226513	1	pc	Konsole Consola	Console Console		
11	5000226537	1	pc	Kabelbinder Fijación de cables	Cable yarn Attache de câble		
12	5000226538	1	pc	Kabelbinder Fijación de cables	Cable yarn Attache de câble		
13	5000226551	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
15	5000072333	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
18	5000151875	8	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 32	

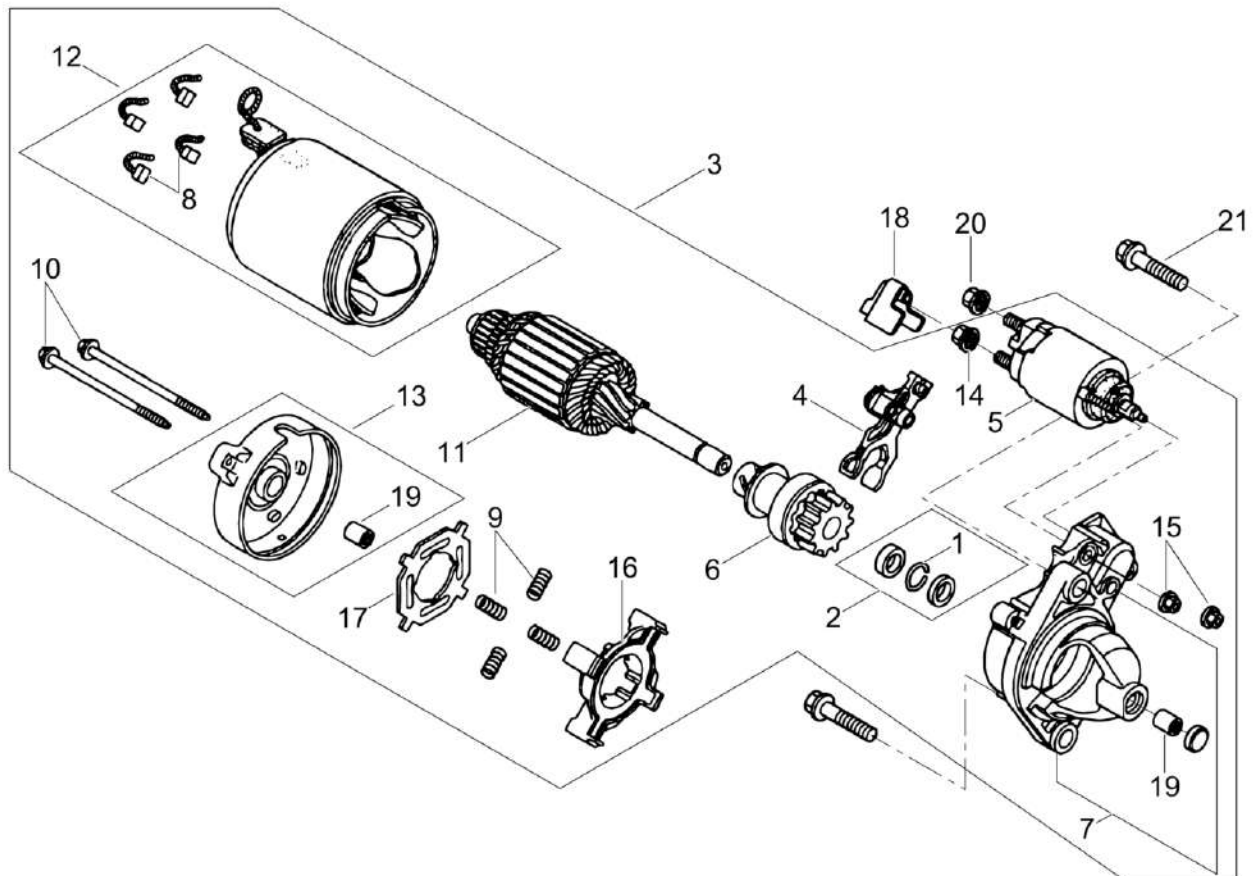
Kraftstoffpumpe Kpl.  
Fuel pump cpl.  
Bomba de combustible compl.  
Pompe à carburant compl.

RD12A-90



5100038475\_01

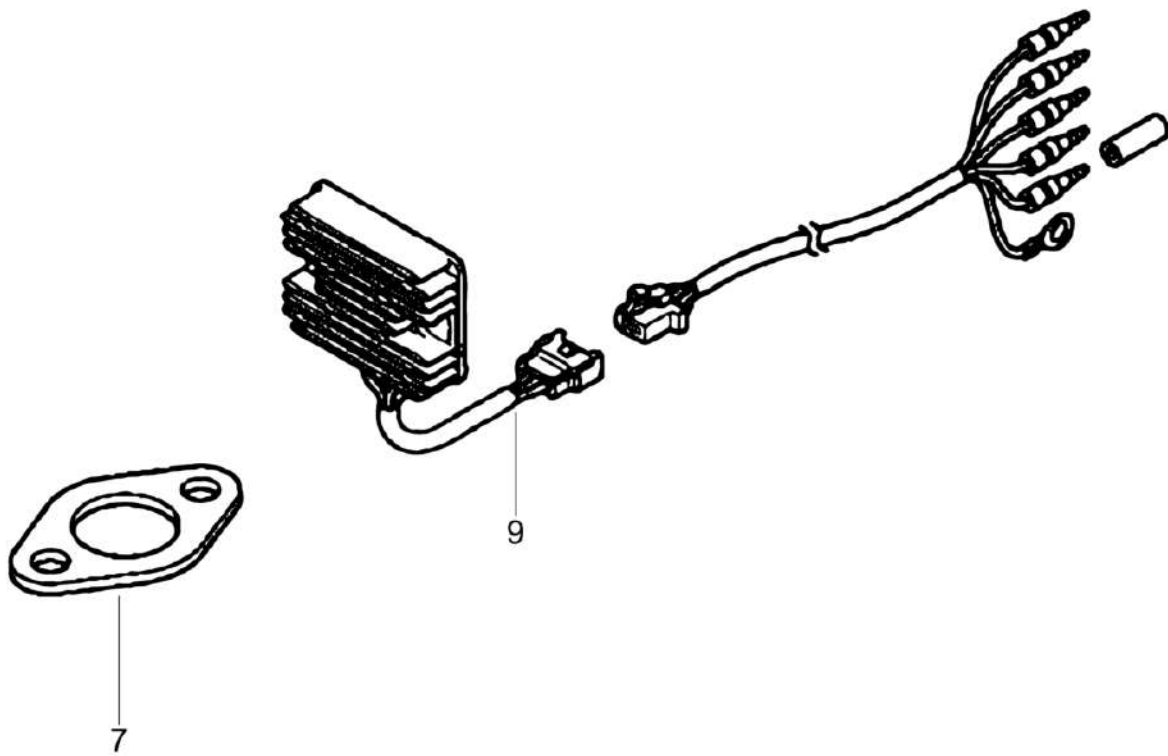
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5000226469	1	pc	Kraftstoffpumpe Kpl. Tubería de combustible cpl.	Fuel pump cpl. Tuyau à combustible cpl.		
3	5000226470	1	pc	Konsole Consola	Console Console		
4	5000226473	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel line Conduit de carburant		
5	5000226474	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
7	5000226475	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
8	5000226476	1	pc	Filtereinsatz Cartucho filtrante	Filter insert Element filtrant		
9	5000226477	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
11	5000226516	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
12	5000152551	2	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle	M6x16	
13	5000226559	4	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
15	5000160727	2	pc	Schlauchklemme Abrazadera	Clamp Collier de serrage		
17	5000151935	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 14	



5100038606\_01



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000159537	1	pc	Halteclip Presilla de retención	Clip-retaining Clé de serrage		
2	5000152565	1	pc	Ringsatz Juego de anillos	Ring set Jeu de anneau		
3	5000226503	1	pc	Motor Kpl. Motor compl.	Motor cpl. Moteur compl.		
4	5000152568	1	pc	Hebel Palanca	Lever Levier		
5	5000152569	1	pc	Schalter Interruptor	Switch Interrupteur		
6	5000226504	1	pc	Kupplung Kpl. Embrague cpl.	Coupling cpl. Embrayage cpl.		
7	5000226505	1	pc	Gehäuse Kpl. Carcasa cpl.	Housing cpl. Carter cpl.		
8	5000152572	4	pc	Kohlenbürste Escobilla	Carbon brush Balai de charbon		
9	5000152573	4	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
10	5000152575	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
11	5000226506	1	pc	Rotor Kpl. Rotor cpl.	Rotor cpl. Rotor cpl.		
12	5000152576	1	pc	Gabel Horquilla	Yoke Extrémité à chape		
13	5000226507	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
14	5000152577	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou	M8	
15	5000152578	2	pc	Flanschmutter Tuerca de brida	Flange nut Écrou à bride	M5	
16	5000152579	1	pc	Halter Soporte	Bracket Équerre		
17	5000152580	1	pc	Isolator Aislador	Isolator Isolateur		
18	5000226508	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
19	5000152582	2	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
20	5000226556	1	pc	Flanschmutter Tuerca de brida	Flange nut Écrou à bride	M8	
21	5000226564	2	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	10 x 40	

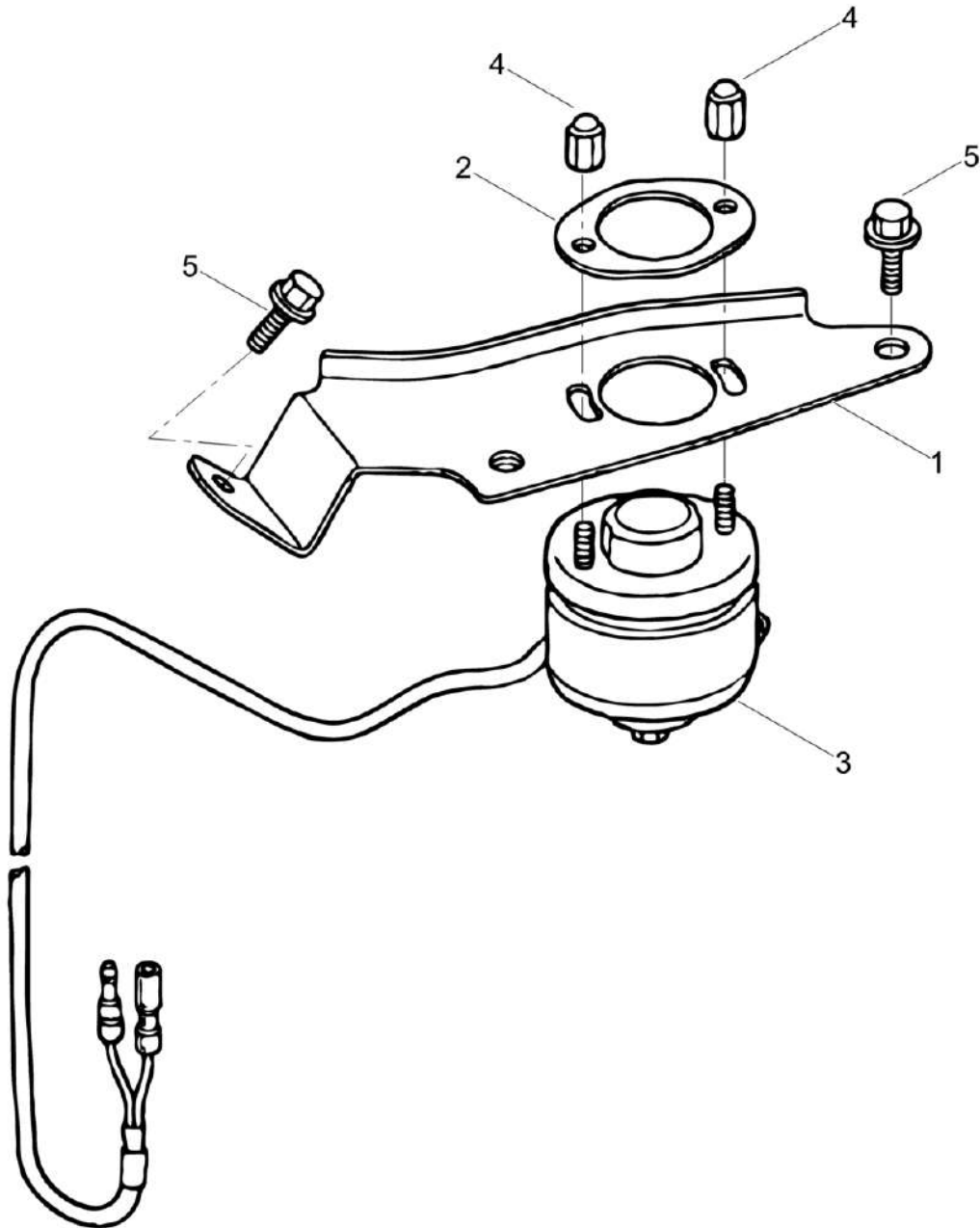


5100038607\_01

**RD12A-90****Regulator  
Regulator  
Regulador  
Régulateur**

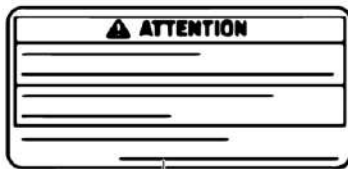
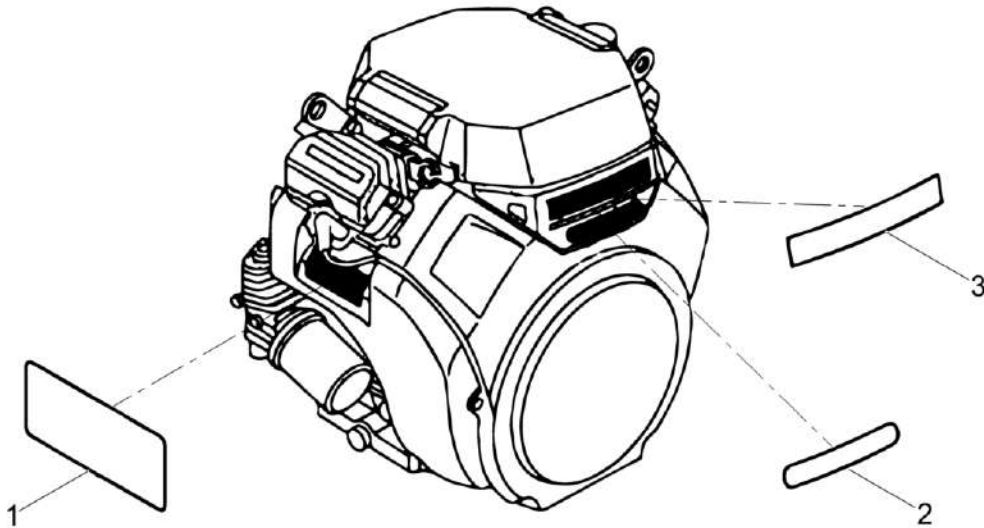
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
7	5200005548	2	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
9	5000226510	1	pc	Regulator Regulador	Regulator Régulateur	20A	





5100038608\_01

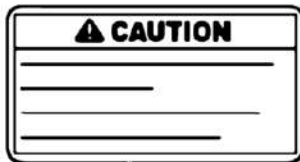
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000226576	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
2	5000226577	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
3	5000226578	1	pc	Solenoid Solenoides	Solenoid Solénoïde		
4	5000214866	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou		
5	5000151935	3	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	6 x 14	



5



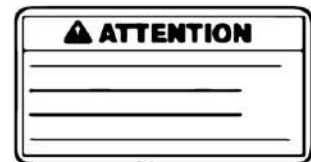
4



6



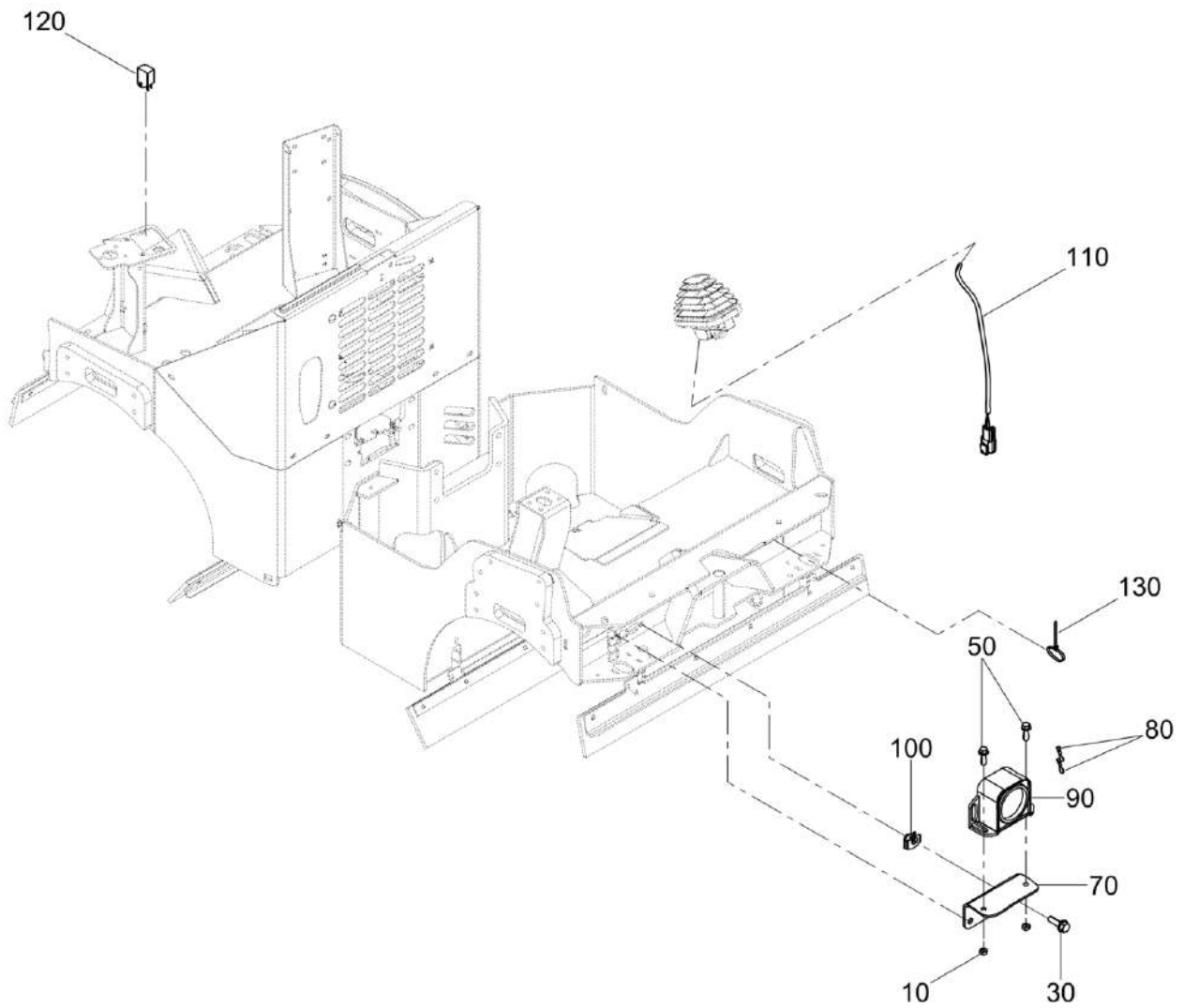
7



8

5100038609\_01

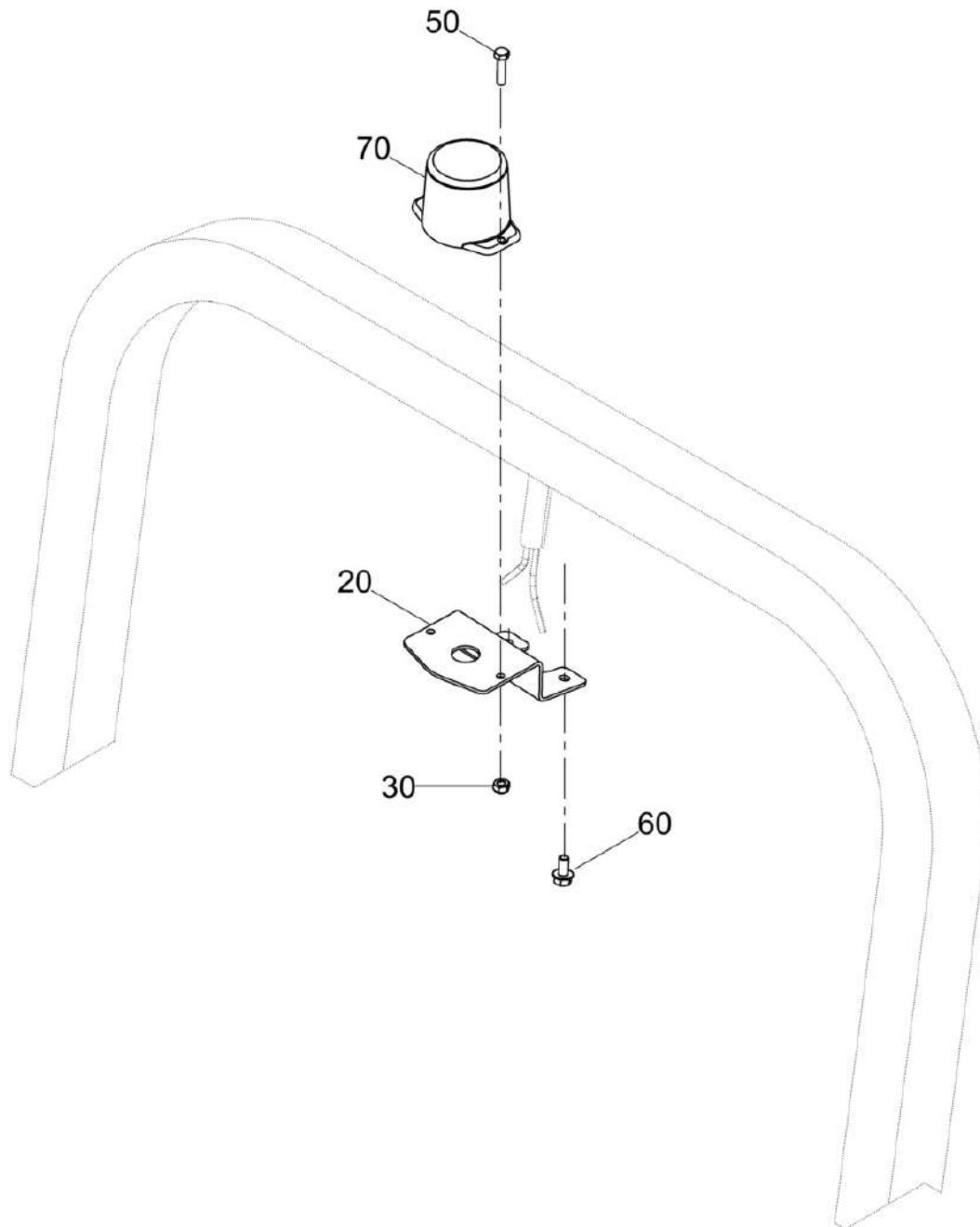
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100038549	1	pc	Aufkleber-Betrieb Calcomania	Label Autocollant		
2	5000226521	1	pc	Aufkleber-Motor Calcomania-motor	Label-engine Autocollant-moteur		
3	5000226522	1	pc	Aufkleber, Logo Calcomania insignia	Label logo Autocollant logo		
4	5100038551	1	pc	Aufkleber-Betrieb Calcomania	Label Autocollant		
5	5100038550	1	pc	Aufkleber-Betrieb Calcomania	Label Autocollant		
6	5000226523	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
7	5000226524	1	pc	Aufkleber-Vorsicht Calcomania	Label Autocollant		
8	5000226525	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



5100044829\_01

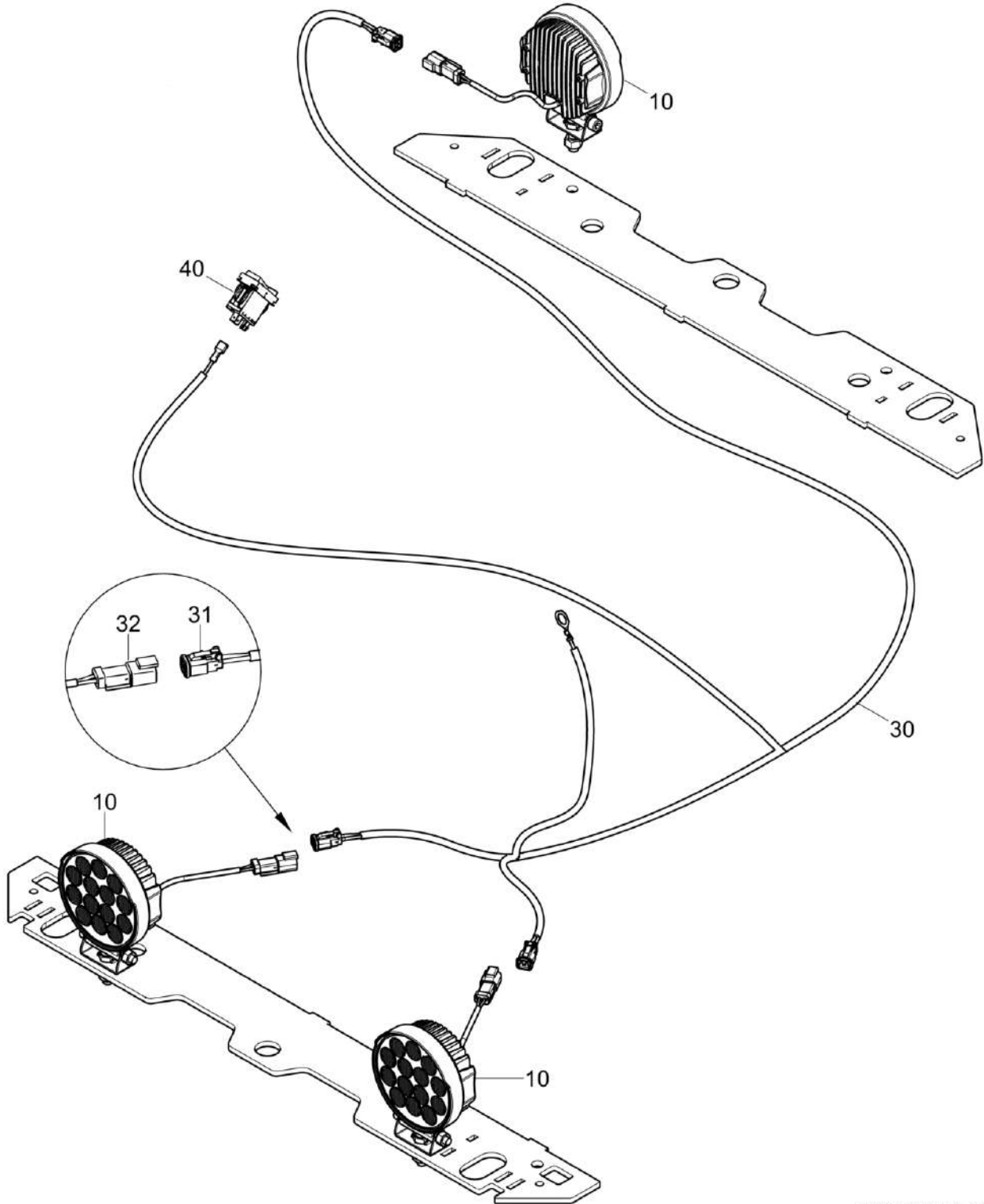


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5000010368	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN985
20	5000010624	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
30	5000163947	2	pc	Sechskantflanschsraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 25	
50	5200020974	2	pc	Sechskantflanschsraube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
70	5100043155	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
80	5000118527	2	pc	Geschlossen. Kabelschuh Terminal de anillo	Ring terminal Cosse de câble à plage fermée	3/16	
90	5000078352	1	pc	Rückfahralarm Alarma contra marcha atrás	Backup alarm Avertisseur de marche arrière		
100	5000110969	2	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe	M8	
110	5100038517	1	pc	Schalter Interruptor	Switch cpl, backup alarm Interrupteur		
120	5200025182	1	pc	Relais Relai	Relay Relais	290	
130	5000111458	1	pc	Kabelbinder Atadura de cable	Cable tie Serre-câble	3,6 x 203	



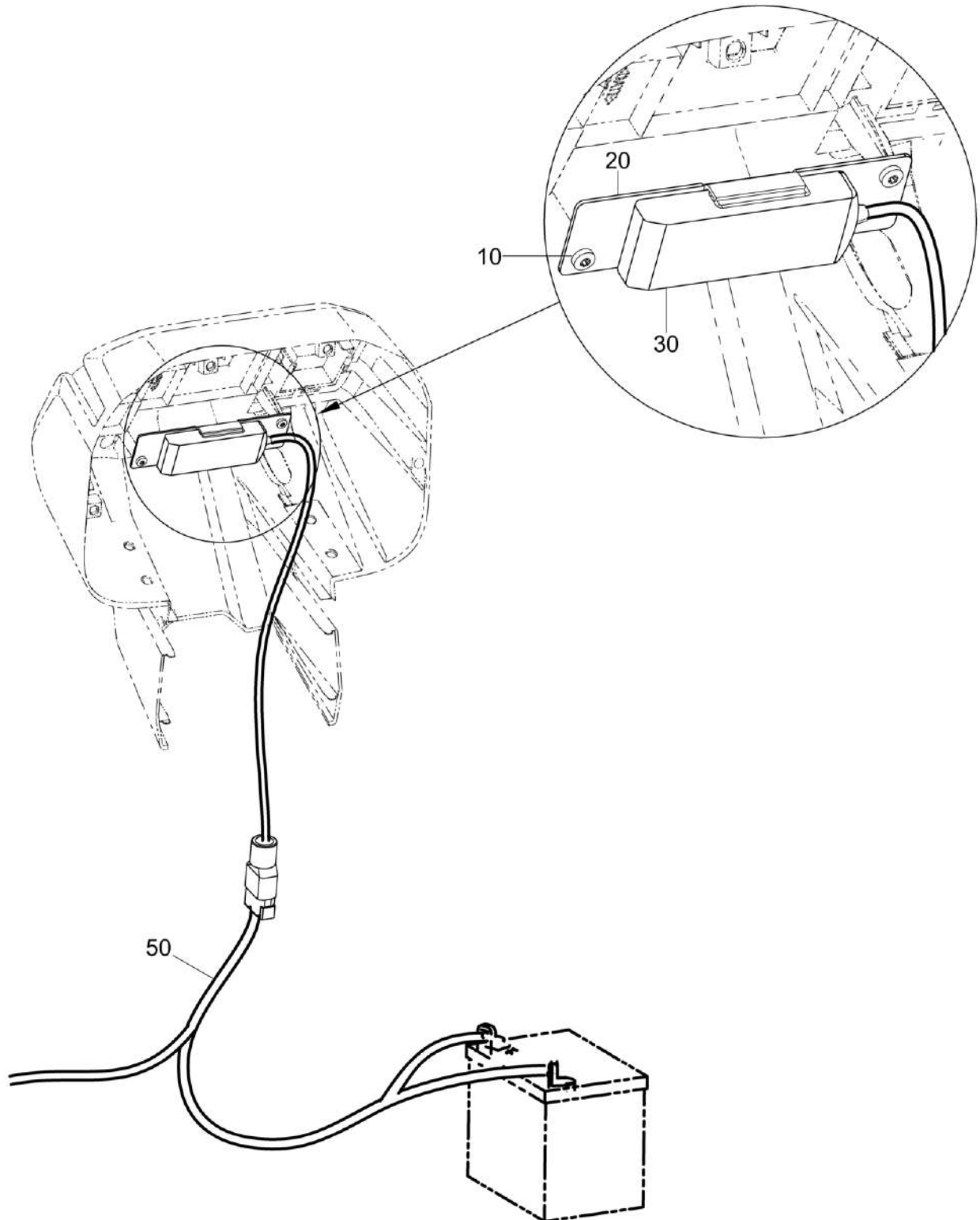
5100044841\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
20	5100043169	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
30	1000342931	2	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride		
50	5000011475	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M5 x 20 6Nm/4ft.lbs	DIN933
60	5000163948	2	pc	Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida	Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride	M8 x 16	
70	5100043473	1	pc	Lampe Lámpara	Light Lampe	amber	



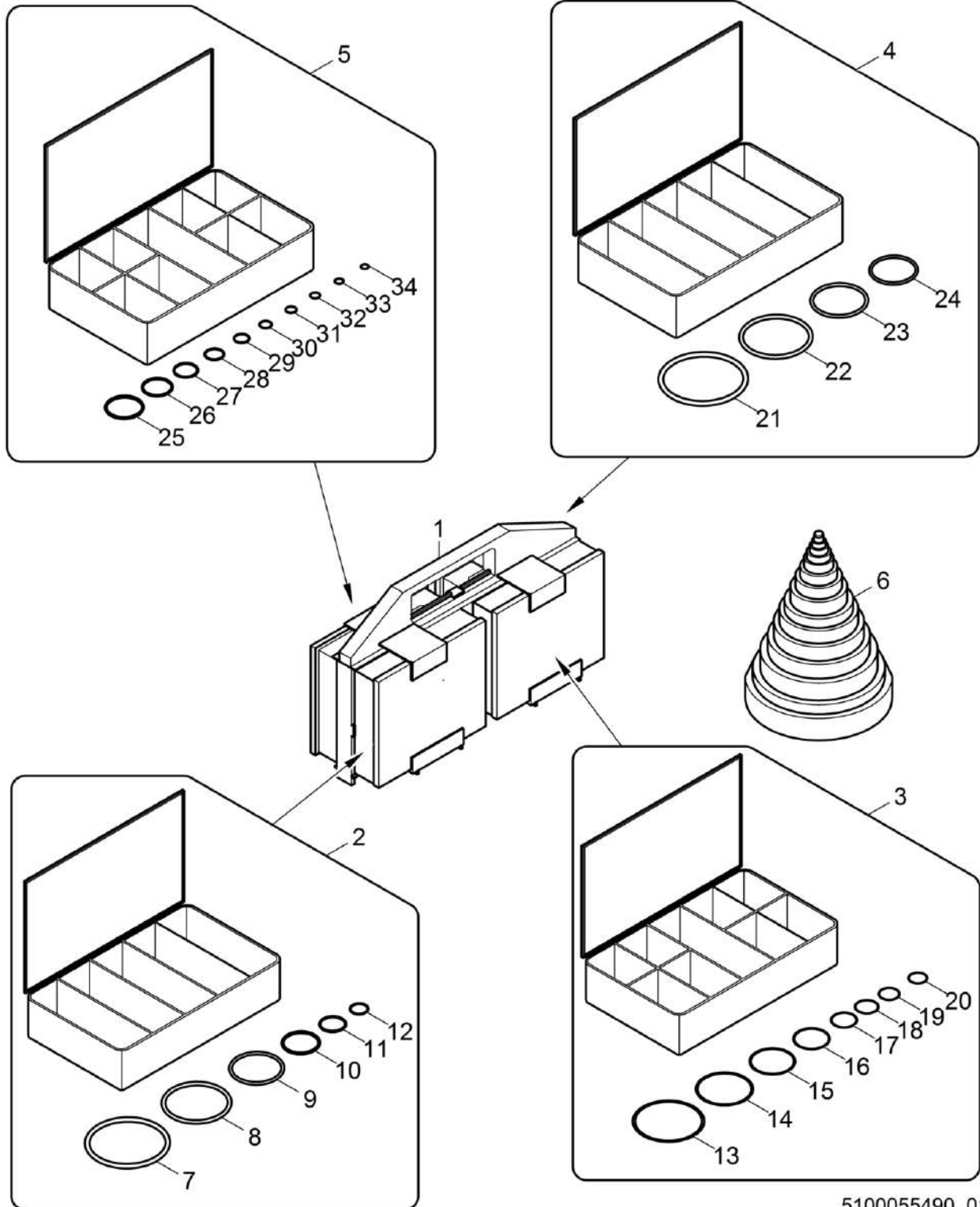
5100044842\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	5100024850	3	pc	Beleuchtungseinrichtung, LED Artefactos compl., led	Led light cpl. Projecteurs compl., led		
30	5100038672	1	pc	Kabelbaum Conjunto de cables	Wiring harness-lights Harnais de câbles électriques		
31	5100044535	3	pc	Anschlußteil Conector	Connector Connecteur		
32	5000160837	3	pc	Anschlusstecker Conector enchufe	Plug connector Raccord-fiche		
40	5000165065	1	pc	Off/On-Schalter (Aus/Ein) Interruptor off/on (encendido/ apagado)	Off/on switch Interrupteur off/on (marche/ar		



5100044840\_01

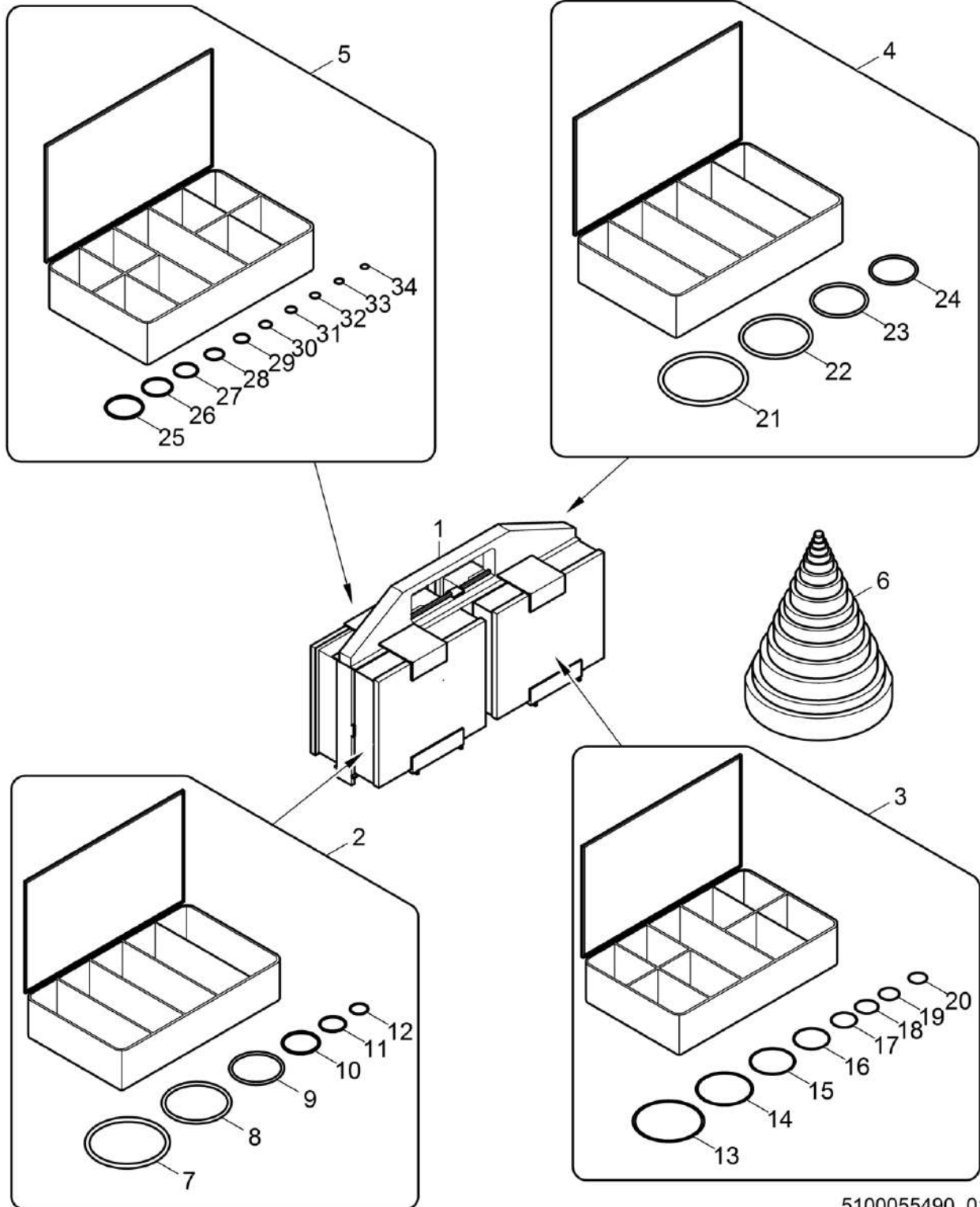
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
10	1000342707	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
20	1000363545	1	pc	Konsole Ménsula	Telematic mount Support		
30	1000364160	1	pc	Telematik Telemática	Telematics Télématique		
50	5100046939	1	pc	Kabelbaum Conjunto de cables	Wiring harness Harnais de câbles électriques		



5100055490\_01



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100041560	1	pc	O-Ringsatz Kpl. Juego de anillo-o compl.	O-ring kit cpl. Jue de joint torique compl.		
2	5100041338	1	pc	O-Ringsatz Juego de anillo-o	O-ring kit Jue de joint torique		
3	5100041535	1	pc	O-Ringsatz Juego de anillo-o	O-ring kit Jue de joint torique		
4	5100041544	1	pc	O-Ringsatz Juego de anillo-o	O-ring kit Jue de joint torique		
5	5100041549	1	pc	O-Ringsatz Juego de anillo-o	O-ring kit Jue de joint torique		
6	5100041559	1	pc	Konusstück Cono	Sizing cone Cône		
7	5100041339	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	8	
8	5100041530	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	12	
9	5100041531	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	16	
10	5100041532	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	20	
11	5100041533	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	24	
12	5100041534	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	32	
13	5100041536	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	4	
14	5100041537	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	6	
15	5100041538	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	8	
16	5100041539	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	10	
17	5100041540	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	12	
18	5100041541	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	16	
19	5100041542	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	20	
20	5100041543	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	24	
21	5100041545	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	16	
22	5100041546	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	20	
23	5100041547	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	24	
24	5100041548	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	32	
25	5100041550	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	2	
26	5100041551	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	3	
27	5100041552	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	4	
28	5100041553	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	5	



5100055490\_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5100041554	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	6	
30	5100041555	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	8	
31	5100041556	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	10	
32	5100041557	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	12	
33	5100041558	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14	







**WACKER  
NEUSON**

